

# 月刊 ふれいざー

## FRASER MONTHLY

# 7

July 2019

441 issues since 1992

Vancouver, BC Canada

FREE  
無料

特集：カナダを届ける

from Hollywood:  
Brie Larson

● トピックス ●

Canada：使い捨てプラスチック禁止へ  
世界：米国とイランの対立激化

# OOMOMO

JAPAN LIVING



**\$2.00**  
EACH

OOMOMO  
JAPAN LIVING

JAPANESE VARIETY STORE  
日本の可愛い生活雑貨をプチプラで

oomomobc oomomo\_bc  
www.oomomostore.com

### OOMOMO ABERDEEN

**Aberdeen Centre**  
4151 Hazelbridge Way  
Richmond, BC V6X4J7

☎ 604-295-6601

### OOMOMO VANCOUVER DOWNTOWN

**International Village**  
1199 - 88 W Pender St  
Vancouver, BC V6B6N9

☎ 604-682-8073

### OOMOMO LOUGHEED

**Lougheed Town Centre**  
208 - 9855 Austin Ave  
Burnaby, BC V3J1N4

☎ 604-423-3375

BC [ Richmond | Vancouver | Burnaby ] AB [ WEM | Londonderry ] MB [ St. Vital ] ON [ Markham | North York ]

Shine  
Canada

Shine Canada is a One-stop Consulting Firm  
Providing a Full-package Service:

移民・ビザサポート&キャリアコーチング

Immigration Support  
ICCRC# IR510289

Career Development  
BC CDDP# 1570

If You Wish To Achieve Something In Canada,  
We Are Here For You.

Shine Canada  
#618-602 W. Hastings St. Vancouver  
Tel: 604.828.9804  
Email: info@shinecanada.ca  
Web: www.shinecanada.ca



バックスター・神戸・フローリスト

www.baxterkobeflorist.com

美しいお花で心を贈る

誠に勝手ながら 7月14日から7月18日の5日間  
お店をお休みさせていただきます。  
但し、葬儀等の緊急時のご連絡は 604-433-3308 に  
ご伝言をお願い致します。

電話 1本でグレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。

Tel: **604.433.3308** info@baxterkobeflorist.com

営業時間: 月~土 10:00~18:00 定休日: 日曜日

住所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby

日系プレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば



### バンクーバー本店

月~日 / 10am - 7pm  
912 Clark Dr. Vancouver, BC  
Tel: **604-251-3711**

### ダウンタウン店

月~金 / 10:30AM - 6PM 土・日・祝 / 休み  
1050 W. Pender St. Vancouver, BC  
Tel: **604-608-1050**

### リッチモンド店

月~日 10:30AM - 6PM  
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC  
Tel: **604-270-3715**

### ビクトリア店

月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM  
3624 Shelbourne St. Victoria, BC  
Tel: **250-598-3711**

### ハイゲンキ 日本食レストラン

月~日 11:30AM - 3PM, 6:15PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC  
Tel: **604-777-0533**

from **HOLLYWOOD**

今回は、お馴染みアクション・ヒーロー映画「Captain Marvel」で、キャプテン・マーベル/キャロル・ダンヴァースを演じた女優ブリー・ラーソンに直撃インタビュー。

**Q: あなたにとって、キャプテン・マーベルの魅力は?**

**BL:** 彼女が女性のスーパーヒーローであることですね。撮影前には、完璧なスーパーヒーローというものの存在が非現実的であるような気がして、少し悩んだんですけど。でも、どんなことがあっても、投げ出さずに、必ず立ち上がるという彼女の姿は、誰でも共感できますよね。

**Q: 最強のヒーローという役を演じるにあたって、かなり身体的にも努力をされましたか?**

**BL:** ええ、それはもう! 9ヶ月もの間、毎日何時間もジムでトレーニングを受けて、泣いてましたね。トレーナーが「また、泣いてる!」って(笑)でも、全て自分のためでした。もちろん、撮影には、VFXの力もたくさん借りていますが、最後には、2トンもあるトレーナーのジープを坂道で60秒間も押し続けることもできたのよ。

**Q: キャロルとマリアの友情はどうやって育まれたのでしょうか?**

**BL:** 軍隊の訓練で、同じ女性であるということから始まり、お互いを支え合いお互いの経験を尊重できる間柄だったからでしょう。何にも増して大きかったのは、愛する人のために戦うという共通の姿勢があったからでしょうか。キャロルは、マリアと彼女の娘のモニカのために戦ったのです。

**Q: どうやってキャラクターに息を吹き込んだのですか?**

**BL:** 興味深い質問ね。なぜかと言うと、私は特別な反応を得るために何かをすることはないからです。全て、自分の経験と身体を基礎に、できることをやっているだけなの。人は、各々が知っているストーリーしか語り合えないし、物語を全て分かっている人はいない。この作品が、世界中で上映されることには感謝しています。いろんな楽しみ方があると思うわ。単純に映画をエンjoyしたければ、それでもOK。でも、この作品は、いろんな意味で語り合べき内容になっているので、友人や家族と感想を語り合って欲しいんです。深い真実が、比喩を用いて描かれています。是非、みなさん、語り合って欲しいと思っています。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)



Photo: Kazuki Hirata (Hollywood News Wire.net)

## Brie Larson ブリー・ラーソン

1989年10月1日、カリフォルニア州サクラメント生まれ。本名は、Brianna Sidonie Desaulniers。幼い頃、カイロプラクターだった両親が離婚したため、母親と妹とロサンゼルスに移る。父方の祖父母は、マニトバ州出身のフランス系カナダ人で、フランス語環境で育った。ホームスクールで勉強し、その後、サンフランシスコのAmerican Conservatory Theatreで演技を学ぶ。本名の名字が発音しにくいいため、スウェーデン系の曾祖母の名字である「ラーソン」で女優活動をするようになった。2001年に、テレビのシットコム番組の「Raising Dad」でデビューし、ヤング・アーティスト・アワードにノミネートされる。以後、テレビや映画で端役などを務めたが、2013年の、独立系ドラマ「Short Term 12」で主演に抜擢され、その演技力が、大変好評を博した。2015年の「ルーム」では、母親役を好演し、アカデミー主演女優賞、ゴールデングローブ主演女優賞等を獲得し、その存在を確固たるものとした。2017年、映画『Unicorn Store』で監督、主演、製作を務め、長編映画監督デビューを果たす。

# カナドゥー Canadoo で 空間を遊ぶ リノベーション

店舗・オフィス  
住宅・増築

お客様のご希望に  
全力でお答えします!

誠意を持って  
信頼と技術でサポート  
工事の大小関わらず受注OK!



安心と  
満足度  
No.1  
を目指す  
建築会社

Canadoo Enterprises Inc

今すぐ  
DOO 無料見積りを!

604.687.6252  
www.canadoo.ca

120-3855 Henning Drive, Burnaby, BC V5C 6N3



**AUTOMATION ONE**  
BUSINESS SYSTEMS INC.  
www.automationone.ca

RICOH Canon LEXMARK SAMSUNG  
AUTHORIZED AUTHORIZED AUTHORIZED AUTHORIZED  
コピー・ファクス・プリンター・スキャナー

604-817-9910

田端秀夫

htabata@automationone.ca

- 新品機、及び中古機の販売、リース
- 迅速で親切なサービス
- 各メーカーのトナーの販売
- 各メーカーの機械の修理

事務の合理化と経費削減のお役に立ちたいと存じます!!  
是非一度、お気軽に御連絡下さい!!



エービック  
**ABIC 移民&ビザ事務所**

カナダ政府公認 ICCRC#R421895

18年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- PRカード更新&カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料 - 移民&ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート



ABIC代表 テリー

Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICCanada.com

日本語相談: Terry, Chiyo Web: www.ABICCanada.com  
Suite1617-409 Granville St., Vancouver, BC V6C 1T2

# Trend

待ちに待った夏到来！ これからの時期、ハイキングやキャンプ、サイクリングなどのアウトドアを楽しみにしている方も多いだろう。バンクーバーの海岸線には、最高のお散歩ルートである遊歩道 Seawall がある。

お散歩するにはちょっと遠いというときはサイクリングがおすすめ。世界一のエコ街 "Greenest city" を目指す美しいバンクーバーの景色を楽しみながらライド出来るサイクリングコースが、至る所に整っている。自分の自転車をもっていなくても、バイクレンタルショップやバイクシェアなどがたくさんあるので手軽にサイクリングを楽しめる。

とにかく安いのが売りの「Owl Bike Rentals」。1時間5ドルと驚異的な安さがおすすめポイントだ。English Bay からすぐのところのショップがあるため、イングリッシュベイ、ヨールハーバー、サンセットビーチ、スタンレーパークなどへ行くのにも便利。

「Spokes Bicycle Rentals」は、様々なタイプの自転車がありお好みで選べる。スタンレーパーク入口から近くて便利なレンタルショップだ。

また是非お薦めしたいのは、自転車シェアサービス「Mobi」だ。人気のカーシェア car2go の自転車バージョンだと言えば分かりやすいだろうか。一般の自転車レンタルショップと違って、店舗に自転車を借りに行ってしまう面倒なやり取りが一切ないのが良いところ。Mobi 専用の駐輪場があり、そこに止めてある自転車を自由に使えるようになっている。また、返却場所も Mobi 専用の駐輪場のどこのステーションに返してもいい。

自転車は車道を走るので、事故に巻き込まれないように十分な注意が必要。より安全に走行するため、なるべく自転車専用レーンを利用しよう。

Owl Bike Rentals: 1116 Denman St. Vancouver <http://owlbikerentals.com>

Spokes Bicycle Rentals: 1798 W. Georgia St., Vancouver <https://spokesbicyclerentals.com>

Mobi: [www.mobibikes.ca](http://www.mobibikes.ca)

photo: Des Blenkinsopp



[www.facebook.com/mauvehair](http://www.facebook.com/mauvehair)

 Like us on Facebook

Suite120 - 8033 Saba Rd.  
Richmond, BC V6Y 4M8  
Tel: 604-370-6519

スタイリスト募集中





## HANAMO FLORIST

お花の配達は  
**はなもフローリスト**

Tel: 604. 685. 3649  
日本へお花を送れます

[www.hanamoflorist.ca](http://www.hanamoflorist.ca) [info@hanamoflorist.ca](mailto:info@hanamoflorist.ca)

1100 Melville St. Vancouver Downtown 土・日・祝定休





プライベートなスペースで  
ラグジュアリーなサロン。

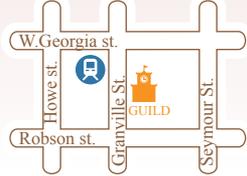
**ヘッドスパ 50%off**



オーガニックプロダクトを使って施術いたします

☎ 604-806-0918

Suite 918-736 Granville St  
Vancouver BC V6Z1G3  
[info@guildhairsalon.com](mailto:info@guildhairsalon.com)  
[www.guildhairsalon.com](http://www.guildhairsalon.com)



★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★



p.3



p.27



p.28



p.49



p.52

3 from Hollywood Brie Larson ブリー・ラーソン  
 4 Trend プラスチックのストローの代替品  
 5 目次  
 6 My Closet BLACK SØLV  
 7 New CD MUSIC FREAK  
 8 コミュニティイベント 隣組・サレみんなの集い/たなぼた祭り/オレンジカフェ/ボクシング  
 9 トピックス  
 10 カナダの出来事「使い捨てプラスチック禁止へ 2021 年にも実施」  
 11 世界「米朝とイランの対立激化 イラン最高指導者らに追加制裁」  
 12 連載「小さきものの本(1)」エミリーカー著  
 13 バンクーバー歴史散歩「地名の由来(6)」  
 14 バイリンガル子育て(5)  
 15 神々の民-アイヌとカナダの先住民 サルウンクル物語 第一部『コタン』の妖刀(1)』  
 16 在バンクーバー日本国総領事館からのお知らせ  
 17 Healthy Life  
 18 ニコニコ生活・小統計 阿部山 優子  
 19 法律の窓「交通事故(ICBCとの交渉)、弁護士は必要?」  
 20 オーマイガー・サイエンス 「ウサギのDNAを移植した植物で空気清浄効果を飛躍的に増大/小型の空選器で史上初、太陽系の果ての小天体を観測」  
 21 日本の企業社会 中根 雅夫  
 22 BETTER HOUSE BETTER LIFE 「ニューデーパーに見るハウジング・タイポロジー(1)」  
 23 不動産あれこれ  
 24 幸せの扉@マジカルハウス「買い手がとぎめく販売準備のコツ」高原さやか  
 25 ゆであがるよるこび「プリテッシュコロンビア州一週間の温泉めぐり」チャック・ランメル  
 27 this dish「bubble tea」  
 28 特集 カナダを届ける マンネリ化脱出一こじやれたお土産選び  
 30 ふれいざーインタビュー 央倉 奈穂さん  
 31 Outing Days Theatre Under the Stars  
 32 Vancouver Inter-cultural Orchestra (VICO) と九州・沖縄作曲家協会がコラボレーションコンサートを開催  
 33 窓を開ければ港も見える「国家試験の難しさ」阿川 大樹  
 34 日系人の《発想の仕立》「カナダの「水俣病」に立ち上る日系人」田中 裕介  
 35 ふれいざー名エッセイシリーズ「宙ぶらりん」長谷川 真弓  
 36 私の薦めるこの一冊  
 37 本の虫 新刊案内  
 38 シアター情報 / イベント情報  
 39 スポーツ情報 / 娘と私のおにぎり日記  
 40 御伽草子「梵天国(13)」広滝 道代  
 41 投稿  
 42 コミュニティ掲示板  
 43 クラシファイド  
 44 スポンサー みちくさ伝言板  
 45 にゃいん・わんわん・かんぱにー「カワウソの捕獲・密輸—かわいさに誘発されてペット化」  
 46 コミュニティイベント Rise and Fall of Japanese Literature/Folk Music Festival/日本語教育振興会/ほけますから、よろしくお願ひます  
 47 トムリン・タキヤコ 「成長物語」が若者の成長に与えるインパクト」レイモンド・トムリン  
 48 Coming Soon Movies  
 49 focus on 「Toy Story 4」ロバート・ウォルトマン  
 50 buzz buzz Hollywood Izumi Hasegawa

14 詩	39 日本語チェック(答えP.54)
23/26/37/44 隙間川柳	46 主な執筆者
23 sudoku break(答えP.39)	47 はなしの筈やすめ
26 上田藤子のhealthyでキレイランド	48 ふれいざー配布先
37 熟語遊び(答えP.54)	54 編集後記

転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

FRASER MONTHLY www.thefraser.com  
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294  
 Issued on July 1st, 2019 Price \$4.00 (exclude in B.C.)  
 PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING  
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6  
 Tel: (604) 939-8707 E-mail: info@thefraser.com  
 Publisher: Rei Miyasaka Chief Editor: Mari Miyasaka  
 Frequency of publication: once a month

やっぱり  
 いいなあ  
**みんなの定食屋**  
 めしや  
**ハベい!**

778 W.16th Ave. Vancouver  
 (604) 879-3357  
 月~土 5:00 PM ~ 9:30PM  
 定休日: 日・祝日

**Yoshida Notary Public, Inc.**  
 serving the community with integrity and diligence

■遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)  
 ■不動産登記 (不動産売買時等)  
 ■居住証明 ■サイン証明 など

\*日本の司法/行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。

吉田ノタリーパブリック  
 (公証人、司法/行政書士)  
 代表: 吉田 治夫  
 日本語でお気軽にご相談ください。  
 Tel: 604-569-0512  
 Email: curtis@notarydowntown.ca  
 212-938 Howe St., Vancouver, BC.

**SOTAI CANADA プレゼンツ**  
**魂整体キャンペーン実施中!**

どこに行っても治らない慢性的な痛みや不快感・精神的苦痛は、もしかするとあなたが本当の自分とズレているサインです。  
 「魂を整える」セッションで本当の自分を取り戻して健康になりませんか?

ソウルエッセシャルメソッド  
 認定講師、柔道整復師  
 小崎恒志

★今ならお試しモニター価格 (\$50+TAX) でマンツーマンのセッションが受けられます!  
 ※通常の操体治療は \$90+TAX.

#112-2096 W41st Ave, Vancouver  
 ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341  
 E-mail: sotaicanada00@gmail.com

詳しくは、お電話、メールでお問い合わせください!

**KAMEI Royale**

Happy Hour: 2:30pm-5:30pm(週7日)  
 Lunch: 11:30am-2:30pm(月~金)  
 Dinner: 5:00pm-10:30pm(週7日)

**カラオケエンターテイメント**  
 BC州で唯一、ライセンスのあるカラオケラウンジで、日本のナツメロから最新曲、各国の歌まで、お楽しみ下さい。  
 木・金・土 (9:30pm~深夜)

無料地下駐車場 (6pm ~)

**Tel: 604-687-8588**

**Kamei Royale Japanese Restaurant**  
 #110 - 1066 West Hastings, Van. BC

# My ローカルファッション事情 CLOSET

BLACK SØLV  
www.blacksolv.ca

今回は夏コーデに合わせたい Cool で Stylish なシルバー  
ジュエリーブランド、BLACK SØLV をご紹介。

ブランド名の SØLV はノルウェー語でシルバーを意味して  
おり、デザイナー Erika Ekeli さんのルーツであるカナダとノ  
ルウェーへの敬意を表した。oxidized silver (いぶし銀) を使い、  
感情を刺激する神話や Sci-Fi、建築物や自然からのイメージ  
をブレンドした。誰もが身に付けられるジェンダーレスな  
デザインのジュエリーが揃っている。

多くのローカルブランドが参加したイベントでも、彼女  
の世界観に惹かれ興味津々なファンでブースは大賑わい  
だった。

今シーズン注目したいのが、STRAW CAST COLLECTION。  
溶かしたシルバーを濡れたストローに流し入れ、切りだす  
とシャープで独特な形状に。ムーンストーンと組み合わせ  
る等、そのユニークでオリジナリティ溢れるデザインが人気だ。

レガサパイキング伝説からインスピレーションを受け  
た The Lagertha Necklace Straw Cast Pendant もその1つ。ス  
タツタイプのイヤリングや Gold Straw Cast のリングを定  
番のジーンズ & Tシャツと Mix すればよりクールな装いに。

スターリングシルバー×ブラジオリイト天然石の SIREN  
RING や、月の女神ルナをイメージした the Moonstone LUNA  
Ring、優しい色合いの the Peach Moonstone Talisman や北欧  
神話の太陽と月をイメージした手彫りの盾勲章 SØL & MANI  
pendants。サマードレスに合わせたい。

「スクラップメタルなど、意外な場所からでも美しさや輝  
きは見つかります」。Erika さんの言葉通り、工場で使われ  
るアイロンチェーンをモチーフにした INDUSTRY Earrings など、  
彼女の作品はどれも独創的なデザインばかり。

「これからもアーティストとしての個性を出し続けていき  
たいです」

次はどんなコレクションが登場するのか今から楽しみだ。  
参加イベントや新作情報等は HP や Facebook でチェック  
を!

(H.J.)



Check out our latest arrivals  
New mugs, cups, and more!

Murata WA LIFESTYLE STORE  
shop online at [www.murata.ca](http://www.murata.ca)  
15 E. Broadway, Vancouver (604)-874-1777

## Finn の サーモンコラーゲン基礎化粧品

乾いたお肌対策・潤い・美白に

Extract Lotion (化粧水) 60ml	\$47.80
Rejuvenating Gel (ジェル) 30ml	\$41.80
Rejuvenating Cream (クリーム) 30ml	\$41.80
Gentle Cleansing Foam 90ml	\$25.00
Toning Lotion 60ml	\$37.50 / 120ml \$62.00
Milk Lotion 60ml	\$39.80 / 120ml \$62.00

### Salmonollagen Series

Lotion 60ml	\$86
Gel 50ml	\$86
Cream 30ml	\$86

\* Tax12%と送料が加算されます。

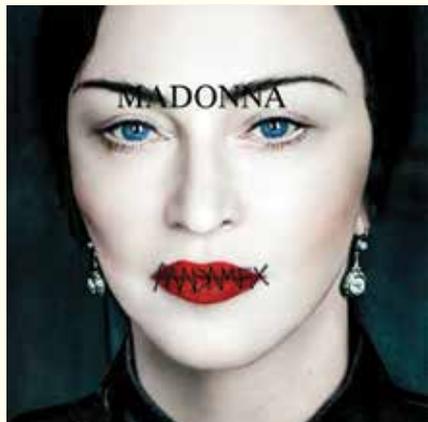
★ \$100 以上お買い上げの場合 送料無料 (カナダ国内)

Tel: 604-939-8707

E-mail: [shop@thefraser.com](mailto:shop@thefraser.com)

★ “Madame X”

Madonna



14枚目となる新作は、数年前から暮らすポルトガルのリスボンの影響を多大に受けたものだというのが、確かにデビュー当時から取り入れてきたラテンを始めとする世界中のあらゆる音楽や文化が色濃く反映された作風だ。英語だけにとどまらず、ポルトガル語とスペイン語でも歌唱を披露している。マドンナ

本人のほか長年の盟友ミルウェイズ、マイク・ディーン、ディプロらがプロデュースを手掛け、18カ月かけてじっくり制作された。アーティストとしてもプロデューサーとしても円熟期を迎えたマドンナの最高の今を聴くことができる。

「このアルバムはリスボンで生まれたの。私の一族と呼べる仲間や素晴らしいミュージシャンたちが作り出す魔法のような世界を発見したのもリスボンだった。彼らのおかげで、世界中の全ての音楽は繋がっていて、まさにそれがこの宇宙の魂なんだっていう信念がさらに深まったわ」とマドンナ。年齢を微塵も感じさせないのももちろん、本作がある意味無国籍風であるのも頷ける。彼女にしては少々地味なサウンドかもしれないが、ポップさは行間を埋めるように刷り込まれており、らしさもきっちり押さえてある。

★ “I Am Easy To Find”

The National



昨年グラミー賞の最優秀オルタナティブ・ミュージック・アルバム部門で受賞を果たし、名実ともに揺るぎない地位を確立したアメリカのインディー・ロックバンド「ザ・ナショナル」。8枚目の最新作は短編映画とリンクしていることでも話題を集めている。

本作は英インディーズレーベル4ADからリリースされ、レコーディングはニューヨーク、パリ、ベルリン、ダブリンなど世界各地で行われた。ゲストにはニュージャージー出身のシャロン・ヴァン・エッテン、アイスランド出身のリサ・ハニガン、フランス出身のミナ・ティンドル、ディス・イズ・ザ・キャットのケイト・ステイブルズら実力派を迎え、最高の完成度を目指した。また、20年間デヴィッド・ボウイのベーシストを務めたゲイル・ドロシーもボーカルとして参加している。

さて、先に述べた短編映画は同アルバムにインスパイアされて生まれた同名作品で、音楽はザ・ナショナルズが手掛けているが、アルバムのための映画ではなく、アルバムが映画のサントラでもないという。監督はアカデミー賞にノミネートされた経歴を持つマイク・ミルズ、主演はアカデミー賞女優アリシア・ヴィキャンデルというからこちらも見逃さない

since 1977

# fujiya

www.fujiya.ca

日常お忙しい方々の健康バランスの為に力強い味方、**玄米酵素ハイゲンキ**を日々お忘れなく。

**7月のお買い得商品**

◎高尾製粉製麺		
播州の糸熟成そばやまいも入り 800G	<b>17%OFF</b>	SP\$ 9.60 ⇒ <b>\$7.99</b>
◎さめきんセイ		
讃岐細麺喉越うどん 600G	<b>12%OFF</b>	SP\$3.98 ⇒ <b>\$3.49</b>
◎永谷園		
まるやかな味の白みそゆげ 181G	<b>19%OFF</b>	SP\$5.94 ⇒ <b>\$4.79</b>
◎キッコーマン		
本つゆ 香り白だし 500ML	<b>13%OFF</b>	SP\$5.48 ⇒ <b>\$4.79</b>
◎マルマン		
減塩無添加生みそ(白・甘口) 750G	<b>16%OFF</b>	SP\$8.30 ⇒ <b>\$6.99</b>

◎永井海苔		
焼きのり板のり 7枚 X3袋 21PCS	<b>17%OFF</b>	SP\$13.25 ⇒ <b>\$10.99</b>
◎北杜食品		
しそにんにく/みそにんにく 110G/130G	<b>14%OFF</b>	SP\$4.62 ⇒ <b>\$3.99</b>
◎旬彩の国		
鎌倉産金平ではり/切干大根煮/おから煮 32-40G	<b>24%OFF</b>	SP\$ 7.65 ⇒ <b>\$5.79</b>
◎meiji		
Franダブルショコラ 9PCS	<b>20%OFF</b>	SP\$2.99 ⇒ <b>\$2.39</b>
◎MORINAGA		
エモヘーゼルホワイト 40G	<b>21%OFF</b>	SP\$4.19 ⇒ <b>\$3.29</b>
◎ブルボン		
ブランチュールダークブラウン 12PCS	<b>23%OFF</b>	SP\$2.85 ⇒ <b>\$2.19</b>

**バンクーバー本店**

月～日 / 10am -7pm  
912 Clark Dr., Vancouver, BC  
Tel:(604)251-3711

**ダウンタウン店**

月～金 / 10:30am-6pm 土・日・祝/休  
1050 W.Pender St., Vancouver, BC  
Tel:(604)608-1050

**リッチモンド店**

月～日 / 10:30am-6pm  
3086 St.Edwards Dr., Richmond, BC  
Tel:(604)270-3715

**ビクトリア店**

月～土 / 10am-7pm 日 / 11am-6pm  
3624 Shelbourne St., Victoria, BC  
Tel:(250)598-3711

**ハイゲンキ日本食レストラン**

月～日 11:30am-3pm, 6:15-8:30pm  
6680 Southoaks Cres., Burnaby, BC  
Tel: (604) 777-0553

寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本の雑貨まで取り揃えてお待ちしております!!



シニアライフを仲間と明るく楽しく  
過ごしませんか

隣組・サレーみんなの集い

サレー近郊に住むシニアのための交流と学びの場「みんなの集い」と隣組の提携プログラムが始まります。

場 所：Northwood United Church  
8855 156 Street, Surrey, BC

日 時：第2火曜日 午前10時～午後1時  
(持ち寄りランチ)

第4火曜日 午後1時～3時  
(講演会)

参加費：\$ 2

問い合わせ：電話 604-596-6593 (池内)

メール naokoezaki@hotmail.com (江崎)

7月9日： バーベキュー懇親会

メディアスポンサー： 月刊ふれいざー  
FRASER MONTHLY

Community Event  
**たなばた祭り**  
Tanabata Festival

July 7<sup>th</sup> (Sun.)  
1:30pm - 3:30pm

入場無料  
Admission Free

コミュニティー・イベントです。お友だちを誘って、日本文化を楽しみましょう。  
Community Tanabata Matsuri is coming back! Write your wish on tanzaku and decorate a bamboo tree!

@VJLS-JH  
バンクーバー日本語学校並びに  
日系人会館  
487 Alexander St. Vancouver  
604-254-2551

BRITISH COLUMBIA Vancouver Shiga Japanese Poetry Association 月刊ふれいざー FRASER MONTHLY JAPANESE HALL

おれんじカフェ・バンクーバー Vancouver

「アート・セラピー」で脳の活性化  
- アート活動で脳の調子を整えよう!! -

日時：8月1日(木)  
午後1時から3時

場所：【Raven Song Community Health Centre 地下1階】  
2450 Ontario St., Vancouver

講師：上原英子  
2008年にアドラー大学院バンクーバー校卒業後、カナダBC州公認アート・セラピスト/公認臨床心理カウンセラーとして日本とカナダで活躍中。BC州Salmon Arm市のシニアホームでは、認知症グループ「アート・セラピー」ファシリテーターとして、地域社会に貢献している。

参加費：\$10  
申込締め切り：7月29日(月)  
\*茶菓有り。マイカップをご持参ください。

ゲーム感覚のお絵かきなどで脳を活性化する、非薬物芸術療法で、絵の技術は必要なく、絵は苦手という方も楽しめます。「認知症」の予防・改善効果も期待できる「アート・セラピー」の魅力 & 効果を皆さんで試してみませんか?

“Fighting the impossible is the only way to live like a man” Eiji

27 vs 58 years old  
Welterweight vs Flyweight  
**SKILL vs WILL**

© PHOTO BY JENNIFER GAUTHIER

Robert “Cool Hands” Couzens  
4-Time Canadian Welterweight Champion  
5-Time Golden Gloves Champion

VS

Eiji “Compassionate” Pugilist” Yoshikawa

FRIDAY 12 JULY SCOTTISH CULTURAL CENTRE (8886 HUDSON ST. VANCOUVER)  
It's the first card of the day. DINNER & BOXING SEAT \$100  
The bell rings at 7:00PM BOXING ONLY \$30

MamaFightVancouver@gmail.com  
MamaFight1@gmail.com mamafight.weebly.com

## 微量でないマイクロプラスチックが体内に

この程、ビクトリア大学の Kieran Cox 教授の研究で、北米に住む人は、毎年、何万ものプラスチックの粒子を食べたり、飲んだり、吸い込んだりして体内に取り込んでいることが分かった。同教授は、「プラスチックに関し、過度の警告をしたくはないが、現実には我々は毎年何万ものプラスチック粒子を体内に取り込んでおり、その量は、些細なものとは言えない」と続ける。マイクロプラスチックのサイズは、顕微鏡でしか見えない極小のものから、米粒くらいのものであるが、これらは、プラスチック製品が分解される段階で作り出されるもの。Cox 教授は、「海に漂流しているマイクロプラスチックについては、あまり不安に感じることのない人でも、口にすると食べ物にプラスチックの細かい粒子が含まれていると聞けば、ただ事ではないと思うだろう」と述べる。研究チームは、魚、貝、砂糖添加物、塩、ビールおよび水道水とペットボトルの水に含まれるプラスチックの量に関する 26 の報告書を見つけ、平均的な北米の住民の消費量から結果を導き出した。その結果、毎年、体内に取り込まれるマイクロプラスチックの量は、39,000 個から 52,000 個と計算された。この数値は、女性と子供では低く、成人男性は高かった。ペットボトルの水をよく飲む人は、これにさらに 90,000 個が加算されるという。同教授によれば、「肉や野菜、果物、酒などを含めば、この数値はさらに高くなることは必須だ。」と語っている。

## 臨時雇いの外国人労働者の需要が高まる

カナダでは、記録的に低い失業率を受けて、臨時雇いの外国人労働者の需要が高まり続けている。連邦政府によれば、外国人労働者を希望する申請数は、昨年と比べ 25% も増加しているという。現在、外国人労働者を雇うことを政府から承認されるまでに、技術を特に必要としない職種を募集している雇用者で 100 日以上、高賃金を支給する職種の雇用者では 85 日も待機期間がある。

ニューブランズウィックとノヴァスコシアの Lobster Processors Association の広報担当者は、カナダ大西洋岸州では、海産物製造加工業者が深刻な労働者不足に悩まされており、外国人労働者に頼らざるを得なくなっていると語る。「人が足りず、事務員やオーナーまでもがロブスターの計測などの業務に追われているので、今すぐにも外国人労働者が欲しいのに、労働担当と入国担当の部署のコミュニケーション不足で、承認が下りるまでに時間がかかっている」と不満を述べている。

2017 年に、政府は、カナダ国内で調達できる労働者がいるにも関わらず外国人労働者を雇用しようとする雇用主や外国人労働者の管理プログラムに懸念を示し、雇用主の調査を慎重に行うようになったが、これまでに 168 の会社が規則違反として摘発されている。しかし、大

方の雇用者は規則に則って申請を行っていることも事実だ。ベビーブーマー世代が引退するにつれ、更なる人手不足が予想され、単純労働者だけでなく、熟練した腕を持つ労働者も外国人に頼るようになるだろうと専門家は話している。

## 予防接種には賛成だが……

この程、Ipsos 社が実施したアンケート調査によれば、82% の回答者が、スケジュール通りに予防接種を受け続けることは大切だと考えているが、4人に1人(27%)が、予防接種を実際に受けることの優先順位は低いと回答していることが分かった。赤ちゃんのいる人や妊娠中の人にとって、予防接種は大切な関心事項で、その後のブースターショットについても、約 63% の回答者が知識を持っていると回答している。

ところが、子供に予防接種を受けさせることは、成人が予防接種を受けることよりもより大切であると回答する人が 52% になり、自分自身のことにはあまり気にしていないというのが実情のようだ。専門家は、「年をとると、免疫力が衰えるために、成人もスケジュールに沿った予防接種を受ける必要がある。定期的に運動をし、健康的な食生活を送ることと同じように、予防接種を受けることは大事なこと。大人も、医療関係者と、必要な予防接種について相談することをお勧めする」と話している。

## 気候変動：ケベックの若者が連邦政府に集団訴訟

ケベックに住む 35 歳以下の若者が、連邦政府を相手取り、温暖化のために自分たちの将来に多大なる不安を与えたとして集団訴訟を起こす手続きに入った。弁護士らによると、若者たちは「カナダ政府は、生命や安全等を含む全ての国民の基本的権利に違反しており、グリーンハウスガスの排出を削減するために更なる努力をするべきだ」とし、「安全な飲料水や健全な環境、生態系の多様性などが将来的に得られなくなり、自分たちの将来に対し不安を与えた」として、集団訴訟を求めている。

この集団訴訟が認められれば、ケベック州に住む該当年齢の若者 1 人 1 人に 100 ドルずつ支払うことを求めると弁護士らは話している。この集団訴訟が認められれば、地球環境に関する世界初の若者による集団訴訟となる。

これに対し、カナダ司法長官の弁護士 Ginette Gobeil 氏は、別の視点からこのケースを見ており、この集団訴訟は、裁判所が政治への不当な干渉に相当するとの考えを示している。同弁護士によると、「気候変動は大きな課題であり、若者が声を上げ、迅速な行動を訴えることは可能である。しかし、裁判所を通して、これを行うことは的確ではない。政府に対し、法案を提出したり、これが成立するよう強要することはできない。集団訴訟は許可されるべきではない」と語っている。

**カルガリー発着カナディアンロッキー 2泊3日  
2名1室 お一人様 CAD630 ~ (Tax 込)**

(ツアー時期、人数、日数、ホテルのランクによりお値段変わります)

※バンクーバーからカルガリー 往復航空券の手配可能。

\*\*含まれるもの\*\*

**カルガリー空港からホテルの往復送迎、ホテル代  
2日目のカナディアンロッキーツアー (昼食・雪上車乗車代)  
ガイドへのチップ、税金**

BC Reg. 2143 TICO Reg. #50022202

**skyland.ca**  
Your Travel Specialists  
100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3

**スカイランド・トラベル**  
604-685-6868 / 1-866-685-6868  
E-mail: info@skyland.ca

**Arcadia Homes**  
アルカディアホームズ

一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築  
<http://arcadiahomes.ninja-web.net>

- ・フレーミング・ドライウォール・ペイント
- ・建具のインストール・床材、タイル
- ・モールディング・フェンス・デッキ
- ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。  
無料でお見積りを致します。下記までご連絡ください。

電話：604-996-1270 (後藤)  
arcadialog@gmail.com

## 使い捨てプラスチック禁止へ 2021年にも実施

カナダのトルドー首相は10日、ケベック州で記者会見し、使い捨てプラスチック製品の使用を禁止する方針を発表した。早ければ2021年にも実施される。同様の法律は、すでに欧州連合(EU)や複数の国で整備されており、カナダもこの流れに乗ることになった。

トルドー首相はプラスチック製品のごみ問題を「世界的な課題」と位置づけ、「子供を海水浴に連れて行っても、今やストローや発泡スチロール、ペットボトルが散乱していないビーチを探すのに一苦労する。真剣に取り組む必要のある問題だ」と述べた。

「使い捨てプラスチック」には、ビニール袋、飲み物のカップや蓋、ストロー、プラスチック製のナイフ、フォーク、スプーン、持ち帰り用の容器などが含まれるが、カナダ政府はどのような使い捨てプラスチックを規制対象にするかは決めていない。また、2021年まで時間的余裕をもたせたのは、今後科学的証拠に基づいて禁止対象となる製品を決めるためとし、実施されれば中小企業や消費者に及ぼす影響が大きいこともあり、準備期間の必要性を訴えた。

また、トルドー首相はプラスチック製品の使用禁止に加え、こうした製品を製造・販売する企業が、「製造からリサイクルまで責任を負う仕組み」を作っていくとも述べた。

現在カナダでは年間約300万トンのプラスチックごみが廃棄されているというが、このうちリサイクルされるのは10%にも満たない。環境・気候変動省によると、ビニール袋は1日に34万枚、ストローは1日に5700万本使用されているという。

カナダ各地ではすでに複数の自治体を使い捨てプラスチックの規制を導入しており、特にプラスチックの買い物袋は各地で規制対象になっ

ている。トルドー首相はこうした現状にも触れ、「本格的な解決には全国的な取り組みが必要だ」と強調した。

使い捨てプラスチック製品禁止の流れは現在、特に欧州で広がりを見せているが、昨年カナダで開催されたG7(主要7カ国首脳会議)でも「海洋プラスチック憲章」が発案されており、議長国カナダをはじめ、イギリス、イタリア、ドイツ、フランス、EUが署名した。日本とアメリカは参加を拒否した。

カナダのごみ問題と言えば、フィリピンにリサイクル用として輸出したプラスチックごみに一般ごみが混ざっていたためドゥテルテ大統領が激怒してカナダにごみの引き取りを求めたことが記憶に新しい。在カナダのフィリピン大使や領事が召還されるという事態にまで発展し、結局カナダは5月30日にごみを引き取った。その費用は11万4000ドルに上ったという。

### 欧州議会も脱・使い捨てプラスチック

欧州議会は24日、一回または短期間の利用後に廃棄されるプラスチックごみの総量を抑制し、海洋環境の悪化を食い止めるため、使い捨てプラスチック製品の使用を禁止する法案を賛成多数で可決した。これにより、ストローや綿棒をはじめ食器、マドラーなど、日用品のプラスチック製品が禁止されることになる。法案成立にはさらに手続きが必要とされるが、欧州連合(EU)は2021年までに全加盟国でこの法律が施行されることを目指す。

法案では、海洋汚染の主な原因となるプラスチック製品を対象としている。全面禁止となった代替可能な食器などは紙の容器やストローがすでに市場に出回っており、「代替がきかない」プラスチック製品についても、加盟国は2025

年までに25%削減することが求められている。プラスチックの飲料容器については、2025年までに90%をリサイクルするという目標も設定された。EUによると、現在リサイクルされているボトルや蓋は海に流出しているプラスチックの20%に過ぎないという。

欧州委のティーマーマンス第1副委員長は、「持続可能な生産と消費のあり方を示す新基準をEUが確立したのは誇らしいこと」とコメントした。

一方、5月には国連も海に流れ込むプラスチックごみの量を削減する方向で180カ国が合意したと発表している。

地球全体では、毎年800万トンのプラスチックが海に流れ込んでいるとされ、流れ込んだプラスチックは、魚やウミガメ、クジラなど海洋生物を死に至らしめるほど大きな影響を及ぼす。プラスチックは破片になっても分解されることはなく、細かいマイクロプラスチックになるが、それを食べた魚を介して人間の体内に入ることもある。

### イルカやクジラの飼育も禁止へ

海洋生物と言え、ごみ問題とは別に、カナダ議会は同日、クジラやイルカの捕獲、飼育、繁殖を禁止する法案を可決した。法案は2015年に議会に提出されたものだが、過去に遡って適用されないため、すでに飼育されている生物については規制対象から外される。また、こうした海洋生物が負傷し治療が必要な場合や、当局からの認可があった場合は例外として捕獲が認められるという。

また最近の流れとして、クジラやイルカなどのショーで客寄せを図るテーマパークが受け入れられなくなっており、現在カナダでこうした生物を飼育しているのはナイアガラの滝にあるマリンランドとバンクーバー水族館のみという。

# 自費出版

自分史・記念誌・旬集・詩集・教材・辞書・エッセイ・遺稿集・その他

## 編集・翻訳・ページデザイン

信頼と実績の「月刊ふれいざー」企画から製作までお手伝いします。

**Fraser Journal Publishing**  
604-939-8707 info@thefraser.com

## 水廻りのお仕事 おまかせください!



蛇口、シンク、バスタブ、シャワー、トイレなどの修理、交換/排水口、パイプの詰まり/水漏れ/ディッシュウォッシャー、ガスレンジ、ウォッシュレット、洗濯機などの取付け工事/ホットウォータータンクの交換/水道、ガス配管工事/下水道管のカメラ映像点検、ブラミングホームインスペクション など

**ブラミング&ガスのライセンス所持  
信頼できるサービス**



Eメール: info@4realplumbing.ca ウェブサイト: www.4realplumbing.ca

**4リアルブラミング**  
604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)

## 米国とイランの対立激化 イラン最高指導者らに追加制裁

トランプ米大統領は24日、イランに対し新たな制裁を科す大統領令に署名した。制裁対象は同国の最高指導者ハメネイ師と精鋭部隊「イスラム革命防衛隊」の幹部とし、米国の金融システムの利用や米国内にある資産へのアクセスが禁止される。これにより、数億ドルのイラン資産が凍結されることになるという。また、制裁対象の人物と取引を行う者も制裁対象になる可能性が示唆された。

トランプ大統領はこの日、イランに対して「核計画を放棄し、破壊行為を改め、国民の権利を尊重し、誠意ある態度で交渉の場に戻ることを求める」との声明を発表。当初は20日に起きたイランによる米無人機撃墜を受けての措置と説明していたが、その後、事件が発生していなくても「挑発行為に対する強力で相応の措置」は取っていたと述べた。米国は13日にイラン沖ホルムズ海峡で発生したタンカー攻撃事件についてもイランが関与したと断定している。

米国とイランは、米国が5月にイラン産原油の全面禁輸を開始して以来、対立が激化。イランは原油輸送の要衝ホルムズ海峡の閉鎖をほのめかし、米国は5月に原子力空母や戦略爆撃機を中東に派遣した。米側は今月に入ってから、中東に1千万人を増派すると発表するなど、双方のけん制合戦は泥沼化している。その後、タンカー攻撃事件および無人機撃墜事件が発生すると、緊張状態はピークに達した。

そうした中、トランプ大統領は22日、「24日に大規模な制裁を発動する」とツイッターで明らかにしていた。また同日のホワイトハウスでの記者会見では、無人機撃墜の報復攻撃は直前で中止したものの、武力行使の選択は排除しない考えも示した。

さらに22日には、米紙ニューヨーク・タイム

ズが、トランプ大統領がイランへの攻撃を中止した20日、タンカー攻撃や無人機撃墜への対抗措置として、同国へのサイバー攻撃を行ったと報じた。タンカー攻撃計画の支援が疑われるイラン情報機関や、ミサイル発射を管理する複数のコンピュータシステムを対象に実施されたという。

一方、イランは米国が武力行使を行えば中東各地の親米国は「炎に包まれるだろう」と反発した。

### イランへの攻撃は10分前に中止

トランプ大統領は21日、イランの精鋭部隊「イスラム革命防衛隊」による米国の無人偵察機撃墜への報復として、20日夜にイランに対する軍事攻撃の準備を「万端に整えた」が、実行の10分前に中止を命じたとツイッターで明らかにした。トランプ氏は犠牲者の推定人数を将官に尋ねたところ「150人」との答えだったことから、これほど多くの人数は「無人機撃墜と釣り合わない」と判断し、実行を取りやめたと話した。

なお、米連邦航空局は20日、米国の全航空会社に対して、イラン近海の上空の飛行を禁止するよう通達した。これを受け、英ブリティッシュ・エアウェイズやKLMオランダ航空、オーストラリアのカンタス航空などがイラン近海上空の飛行を避ける措置に乗り出した。

### イランは無人機の「領空侵犯」を主張

イランのイスラム革命防衛隊は20日、イランの領空内で米国の無人偵察機、スパイ用ドローンを撃墜したと発表した。米軍も撃墜を認めたが、領空侵犯は否定し、両国の主張はまたも対立した。

イラン当局によると、イスラム革命防衛隊は

20日早朝、イラン南部のオマーン湾近くで、イランの領空内を侵犯した米国の無人偵察機グローバルホークを打ち落とすとした。防衛隊のサラミ総司令官は「これはいかなる攻撃も受け入れないという明確で力強いメッセージだ」と述べた。

一方、米中央軍の報道官は撃墜されたことは認めたものの、場所はホルムズ海峡付近の公海上空だとし、「イラン領空という報道は誤りだ。公海上での攻撃だ」と主張した。

グローバルホークは無人の航空システムで、30時間以上の飛行が可能。天候に関わらず高解像度の画像を広範囲で収集できるという。

米軍はその前週にイランが米国のドローン撃墜を試みたことも確認している。

### タンカー攻撃

撃墜事件に先立つ13日早朝には、ホルムズ海峡付近で日本とノルウェーの海運会社が運行するタンカーが、吸着型の水雷または飛来物による襲撃を受け、火災を発生させている。米国とイランの軍関係者は乗組員を救助するなどの対応を行ったが、この日は安倍晋三首相がイランの最高指導者ハメネイ師と会談するために同国を訪問中だった。

その後、米国はイランの関与を主張したが、イラン全面否定。米国が虚偽の情報を拡散していると非難した。

イランのラフマーニ駐日大使は24日、安倍首相のイラン訪問中に発生したタンカー攻撃事件の背後には、「日本とイランの関係発展を阻害し、嫌イラン感情を煽ろうとする国々の存在がある」と述べ、改めてイランの関与を否定した。

日本はイラン関与の有無をめぐる証拠についてさらなる調査を求めている。



気持ちよく、きれいに洗える

## 爽快シャワー

MADE IN JAPAN  
バンクーバーで最も安い価格  
[www.showertoilet.ca](http://www.showertoilet.ca)

**TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12機種**



**CBS INC. Tel: 604-899-8001**  
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.  
Open Mon-Sat, 11am - 6pm

[dlock.ca@hotmail.com](mailto:dlock.ca@hotmail.com)  
DAVE 778-707-1130  
ANDY 604-704-5352



**DECENT LOCKS**  
**MULT-LOCK**  
HIGH SECURITY LOCKS  
AUTHORIZED DEALER



**Full Locksmithing Service**  
**CERTIFIED. BONDED.**  
**LICENSED. INSURED.**

# 小さきものの本 (1)

## The Book of Small

エミリー・カー著

新納 基久訳

### 始まり

ビクトリアはブリティッシュ・コロンビア州のバンクーバー・アイランドにある小さな町でした。私も小さな女の子でした。この世に生命を受けたときのことは誰もご存じありませんよね。そのことは、雨の日に、赤土の上に芝生が芽を吹き出すのと、とても似ています。瞬く間に、赤茶けたところが青々とした緑に変わっていきます。誰も芽が地面を突き破る瞬間に気づかないし、それらしい音も聞いていないのに、あたり一面にいつのまにか生えているのではないですか。

私の父は、イギリスから真っ直ぐにビクトリアに来たわけではありません。19歳になったとき、世界を訪ねて見聞を広めたいと旅に出たのです。いろいろな国々を訪ねました。そのとき、ゴールド・ラッシュのことを聞いて、カリフォルニアまで行ったのです。そこはとてもいい場所だったので住むことに決めました。ゴールド・ラッシュが終ってから、いったんイギリスに帰り、イギリスの女性と結婚しました。そして、彼女を連れて帆船に乗り、ケープ・ホーンをぐるっと廻って戻って来たのです。父はカリフォルニアに永住する気でビジネスを始めました。けれど、ユニオン・ジャックの旗の立っていないところに住むことに、だんだん嫌気がさすようになったそうです。それから、数年経って後、故国に戻ることに決め、船をチャーターしてカリフォルニアの小麦を持ち帰りました。これはカリフォルニア小麦の最初の輸出でした。しかし、根っからのイギリス人であったはずの父も、新天地で人が変わったのでしょうか。ぴったりとあうはずの故郷から離れていたために、父はそこに限界を感じるようになりました。心の落ち着く場所がなくなり、とうとう財産を処分して、妻と二人の娘を連れて新世界へ旅立つことにしました。そして再び、ケープ・ホーンを廻って、アメリカ大陸の西岸を北へ北へと上り、カナダ中で最もイギリスの風合いを

残している地点にたどりつきました。バンクーバー・アイランドの南端のビクトリア、当時はまた英国女王の直轄の植民地でした。

故郷に対する捨て難い思いと、新天地に来た喜びの間に挟まれて、父はじっと立ち尽くしていました。しかし、父はビクトリアに来ている人のほとんど全部がイギリス人であることを知りました。彼らが本国の人よりももっとイギリス人らしく振舞おうと努め、故国に対して忠誠な国民になろうとしている様子を見て、おもわず微笑みが浮かびました。

父の一家はブリティッシュ・コロンビアに定住しました。9人兄弟の末から2番目の私が生まれるかなり以前から、父母はカナダにすっかり馴染んで、ホーム・シックなど忘れたようでした。まわりに柵をめぐらし、四隅に見張りの塔をつけたちっぽけなハドソン・ベイ会社の砦フォート・カモサンが、小さなビクトリアの町になり、さらにブリティッシュ・コロンビア州の州都になったように、両親は小さなイギリス人から、偉大なる大英帝国の臣民にいつしか変身していました。

父はベックレイ・ベイの一部、4平方キロの土地を手に入れました。そこはジェームス・ベイの近くで、森の中に住むと思うと淋しくて涙がこぼれたという話を、母からよく聞かされました。でもその土地は町からたった1キロ半ほど離れたところだったのです。家の近所はたった一軒、ジェームス・ピセットさんの家があるだけでした。ピセットさんはハドソン・ベイ会社に勤めていた人で、奥さんと子供がいたそうですが、私が生まれる前に東部に引っ越しました。しかし、開拓者の女性がお互いにどんなに親しくしていたかということ、成人近くになってから、私も身をもって知ることができました。そのとき、ケベックのラシーヌに住むピセットの奥さんと会うため、私は彼女の家を訪ねたのです。玄関で、「私、エミリー・カーの娘のエミリーです」と言うと、初対面にもかかわらずぎゅっときつく抱きしめられ、それをつくづく感じたの

でした。

私が思い出す限りでは、父の土地はとても整頓されていました。家はカリフォルニアのレッド・シーダー造りの、大きくて立派なもので、庭もきちんと手入れがいき届いていました。総てのものが英国風でした。父のたくさんの郷愁がこの新しい地面に埋められ、それが根付いて英国が芽生えたと言ってもいいでしょう。サンザシの植え込みがあり、サクラソウの土手の向うの灌木の根方で牛が草を食べていました。

果樹園もありました。内側をブリキで張ったりんごの貯蔵庫がついていました。イチゴ畝やラズベリー・カラントの株も植えてありました。どれもイギリスから取り寄せた種や苗から育ったものでした。ニワトリや牛もいましたし、豚も一頭飼っていました。野菜畑もあり、家で食べるものはほとんど全部家で採れたものでした。

父の畝でたった一つだけカナダ的なものがありました。父母がカナダが好きになってから買い足した土地があり、私たちはその土地のことを、50年経った今も、新しい畝と呼んでいます。「新しい畝」はスネーク・フェンス呼んでいる、ヘビのようにジグザク型の柵に固まられていました。その塀は、杉などを粗く挽き割った横木の両端を一定の角度で積み上げ、お互いの重さで支え合うので釘のいらぬものでした。スネーク・フェンスは木をふんだんに使い、土地を余分に必要とする贅沢なものでしたが、その頃のカナダでは釘や蝶番などの金具を買うよりも土地や材木の方が安くついたのでした。この土地にもものを出し入れするときには、塀の木の一部分を取り外し、また積み上げればいいので、どこでも出入り口ができました。ここでイギリス的なものはただ一つ、家畜を通さない目的で作ったスタイルという塀にさしかけた梯子だけで、人の出入りのためのものでした。

(つづく)

# バンクーバー歴史散歩 (121)

## 地名の由来 (6)

### 1) フォールズ・クリーク (False Creak)

1850年代の後半、英国海軍のリチャーズ大佐の率いる測量艦がジョージア・ストレートの沿岸を測量していた際に、この入江が内陸部から流れ込む川であると信じ逆行していったところ、すぐ沼沢地に突き当たってしまったので、フォールズ・クリーク、つまりウソツキ川と名付けたのだという。フォールズ・クリークは現在のメイン・ストリート東側にまで達しており、バンクーバー市ができた頃にはメイン・ストリートのところには橋がかかっていた。

### 2) スパニッシュ・バンク (Spanish Bank)

1792年キャプテン・バンクーバーはジョージア・ストレイト沿いに北に向かつて探索を続けていた6月21日、現在のポイントグレー沖で2隻のスペイン船が停泊していると遭遇する。スペイン船にはガリアノ船長が乗っていた。バンクーバーはボートを下ろし、スペイン側と情報を交換する。スペイン人は既にこのあたりをその前の年から調査しているところであった。スペイン船の海図にも、バンクーバーの海図にも、このあたりの海岸の名称の記載はなかったが、後に来たハドソン・ベイ会社の人たちはこの海岸をスパニッシュ・バンクと呼びならわしていた。後に前記のキャプテン・リチャーズが測量した際に、この地点を正式にスパニッシュ・バンクと地図に記載した。

### 3) ランギアラ (Langara)

ついでだから、ランギアラ・ゴルフ場やバンクーバー・コミュニティ・カレッジのランギアラ・キャンパスのランギアラについてふれておく。

ランギアラとはスペインのドン・ホアン・ランガラ海軍大将の姓に由来し、スペイン船がバンクーバー周辺を調査した際に、現在のポイント・グレーをプンタ・テ・ランガラと命名している。尚、1791年のナルパエスの測量に基づき作成された海図では、ランガラ島と記載されており、湾内の南側については調査していないためか、空白になっている。

ランガラ大将は1806年にマドリッドで没している。

### 4) ポイント・グレー (Point Gray)

UBCのあるこの岬はキャプテン・バンクーバーにより彼の友人のキャプテン・ジョージ・グレイの名をとって1792年に名付けられている。尚、この地が先にスペイン人によりランガラと名付けられていたのは前述の巡りである。

キャプテン・グレーは英国の軍艦ビクトリー号の艦長として1797年、セント・ビンセント海戦で勝利に導き、貴族に列せられている。

### 5) ジェリコ・ビーチ (Jericho Beach)

1860年代に、ジェリミア・ロジャース (Jeremiah Rogers) というきこりの親方がいた。彼はきこりを雇ってポイント・グレーの森林を開拓していった。ジェリコはジェリーズ・

コーブ (Jerry's Cove) (ジェリーの入江) からなまってジェリコーになったという。

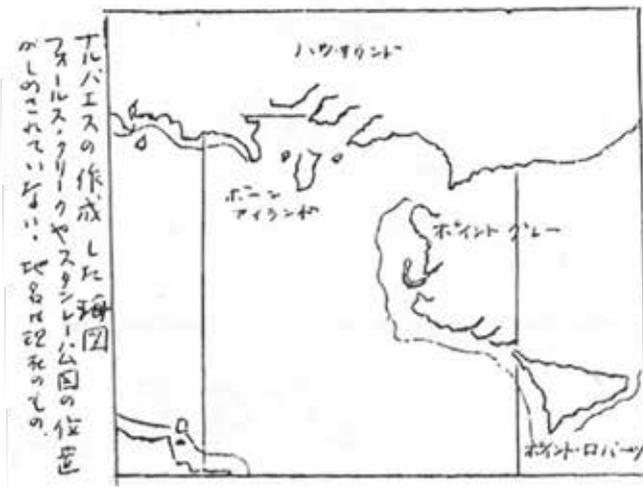
ジェリーは1877年に没した。

### 6) イングリッシュ・ベイ (English Bay)

スパニッシュ・バンクに対して、この名称がつけられたことは明らかだが、いつごろからウエスト・エンドの南岸をイングリッシュ・ベイと呼ぶようになったのかは、不勉強でまだわからない。

バンクーバーの開発につれて、この海岸がレクリエーションの地としてふさわしいことが判つてからの命名だと思う。ちなみに、この海岸の主といわれたオールド・ブラック・ジョーことジョー・フォーテスが住み始めたのは1890年代のことだという。

(絵と文： 飛鳥井 堅士)



2歳から大人まで誰でも学べる学校

## バンクーバー日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

### 生徒募集中

- \* こどもの国 (2歳~5歳) \* 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)
- \* 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)
- \* ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
- \* アダルトクラス \* 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け中!お気軽にお問い合わせを◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたエンリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551 Fax: (604)254-9556  
475 Alexander St., Van. V6A 1C6 e-mail: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com



## バーナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

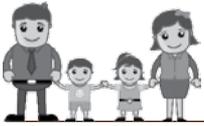
より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、  
日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、  
独自のカリキュラムで授業を行っています。

- 普通科 毎週水曜日 4:00pm~6:00pm  
幼稚園、小学科、中・高等科
- 基礎科 (英語での授業)  
毎週水曜日 6:15pm~7:45pm  
Grade K~12

体験入学、中途入学随時受付中!

お問い合わせ [info@bjls.ca](mailto:info@bjls.ca) WEBサイト <http://bjls.ca/>  
Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)



## 子どもをバイリンガルに育てるために一親の立場から振り返る—第5回

転校は子どもにとってつらいもの。最近多いのが、父親の仕事の関係で国を越えて転校を繰り返す「トランスナショナル型」の子どもたちです。Oさんの娘さん(長女、18歳)がその例です。日本→米国4カ所(ヒューストン・サンフランシスコ・シカゴ・ロサンゼルス)→日本→ニュージーランド→カナダと移動、その間13回も編入・退校を繰り返したそうです。日本滞在1.5年、海外滞在15年だからこそ、大学は日本でということで見事私立有名校に入学。英語圏を転々とするなかで、どのようにお子さんの日本語とアイデンティティを育てたのか母親に聞いてみました。

Q まず家族構成について教えてください。お子さんの性格は?

H: 娘2人の4人家族です。長女は日本的でいつも、もの静かで協調性があります。学校環境が変わることが多かったため、周りの状況をまず注意深く窺う傾向があります。でも最近は自己主張をしないと損をすることを学んだのか、自己主張もできるようになりました。長い海外生活で得られた利点の1つですね。

Q 日常の夕食など、一家団欒の時の会話は何語でしょうか。

H: 今は日本語です。小学校に通い始めたころ、家でも英語で話そうとしましたが、「家では英語禁止」ということにして、英単語を使ったらすぐその場で訂正していました。

Q お子さんの学校教育ですが、幼児期にはどんな教育機関を選びましたか。

H: サンフランシスコとシカゴで現地の幼稚園に通っていましたが、一番長かったのはモンテソーリの幼稚園で、自分が興味のある遊びを自分で選んで遊びながら学ぶという教育でした。今振り返ってみると、もし地域に日本語使用の幼稚園があれば、そこに通わせるべきだったと後悔しています。

Q 学齢期には、どんな学校を選びましたか。

H: なるべく教育水準の高く、日本人のいない現地校を選びました。もっともロスでは日本人学校、シカゴ、ニュージーランド、カナダでは補習校にも通わせました。

Q 学齢期をほぼ海外で過ごされたのですね。その間日本語をどのように保持されたのでしょうか。

H: 幼い頃は、とにかくたくさん日本語の本を読んで聞かせました。自分で読めるようになったころには本が大好きになっていたので、良く図書館に行きました。日本語保持を目指すというよりは、日本で学ぶ子どもの「高いレベル」を目指して、現地校の勉強よりも日本の学校の学習に力を入れていました。は、現地校で中国語の単位を取ったようですが…。

Q 家で、親はどのような学習支援をしていたのですか。

H: 小学生のときは、学校から帰ると隣に座って、補習校の宿題や通信教育をいっしょにやっていました。中学に入って、内容が親の手に負えなくなると、国語と数学の日本人の家庭教師をつけました。英語は特別な支援はしなかったのですが、高校12年生になって現地校の成績を上げるために、短時間だけ家庭教師をお願いしたことがあります。

す。

Q 振り返ってみて、一番大変だった時期はいつでしたか。

H: 母親にとっては幼稚園から小学校低学年でしょうか。当人には現地校の成績を気にしながら(平均90点以上必要)、日本の大学の受験対策をした高校時代だと思います。

Q 娘さんは、どうしてカナダの大学でなく、日本の大学を選んだのでしょうか。

H: 転校の繰り返しで、入学から卒業まで通った学校がありません。仲良しの友達とも別れの繰り返しでした。だからこそ日本に戻りたかったでしょう。大学が唯一最初から最後まで通える学校になると、娘は楽しみにしています。

Q 父親の役割は?

H: 息現地校の宿題のサポートや保護者面談などは、英語が得意な主人にすべて任せました。5歳から小5まで5年間米国の学校に通った経験があり、異国で生活をする上で父親は実に頼もしい大きな存在でした。

Q Oさんのように転校を余儀なくされる子どもも増えていますが、親御さんになにかアドバイスがありますか。

H: 転校を繰り返すと、新しい学校に慣れるだろうか、友達ができるだろうかと親は心配になりますが、子どもは親以上に不安を感じています。それを乗り越えるために必要なのは、親子、家族がよくコミュニケーションをとり合うことです。また行く先々で新しい生活を家族みんなで楽しみましたが、その姿勢が結果的に良い方向に導いてくれたように思います。引越しが多いと、習い事も途中で諦めざるを得なかったり、先生が変わってモチベーションが下がったりします。今思うと、1つのことを長く続けられなかった反面、色々な習い事をしたために自分が本当に好きな事を見つけられたように思います。大学生になったらバイオリンや習字をまた始めたいと娘は言っています。子どもをバイリンガルに育てるためには、母語がしっかりするまで母語を重要視にすることが大事です。本好きにすることは母語教育には有効だったと思います。

詩

心  
の  
花

かわじひろみ・元本派本願寺ハワイ別院輪番

川路 廣美

たつた一輪 いちりん

日影に咲いて ひかげにさいて

か弱い生命を かよわいのちを

生き抜いた いきぬいた

愛しい花が いとしいはなが

今朝散った けさちちが

小さな実を こさなみを

一つ残して ひとつのこして

旅立った たびだつた

「さよならなら」と 「さよならなら」と

云えないで いえないで

「有難う」と 「ありがと」と

合掌した がっしょうした

母親のプロフィール  
関東出身。女子大卒。一部上場企業の総合職として入社。結婚後家庭に入り、子育て専門。

## アイヌ文化伝承 ～アイヌの昔話～ 平取町アイヌ文化保全対策室、平取アイヌ協会青年部

### はじめに 萱野 茂

昭和45年(1970年)の秋ごろのことです。いつも遊びに来る川上勇治さんが来て、25枚ばかりの原稿を私に出して、読んでみてくれというのです。

少年時代から友人である彼が、あらたまつてどんな話を？競走馬生産者の彼のことからお得意の馬の話でも書いたかな、と思いながら読ませてもらいました。

それには祖父サノウクさんから昭和26年(1951年)に聞いて書き留めてあったという話を順を追ってきちんと書き留めてあったのです。一気に読み進むうちに、今まで誰も知らなかった多くのことを教えられました。

川上さんの先祖は十勝アイヌで、ある時期にこ

の沙流地方へ移り住んだ顛末なども詳しく記されていました。

それも普通の移住ではなく、預かり物の鹿肉を無断で食ったばかりに、肉の代償として同じアイヌに強制連行のような形で連れてこられた様子などが、事細かに書かれてありました。

私一人だけで読むのがあまりにも、もったいない話なので、私が所属している団体の機関紙『北海道の文化』へ原稿を送ったのです。それが46年夏と秋、22号と23号の2回に分けて掲載され好評を博したのです。

最初は自分自身の、そして一族の記録をと思って書いたであろうこの「祖父のウパシクマ＝言い伝え」が糸口となって、勇治さんは次から次とい

い話をたくさん書かれていました。

これらの話の中では、昨年出版された平取町史に引用されたものもあり、町の郷土史家として定着した感さえあります。

時あたかも桜花賞レースに、友人の著者の前書きを書きながら、いつの日かクラシックレースに出場するような名馬を彼も生産できればいいなどと念じつつ……。

いずれにしても、アイヌが書いたアイヌの話には外側からでさずったものと違う実感がにじみ出ています。一人でも多くの方々が読みくださって、アイヌの内側からの目を見た昔の風習の一端を知ってほしいと思います。

昭和51年4月10日

## サルウンクル物語 第一部

### コタンの妖刀 (1)

その昔、オキクルミカムイ(カムイ＝神)がある場所に住み着き、アイヌたちに、農耕や狩猟を教えて、神の国へ去ったという伝説があるが、その印としてそこに箕の形をした岩を残したので、近くを流れる額平(ヌカ＝絵にかいたような、ピラ＝箕)川と名付けられた。その川の出口に、国道二三七号線を継ぐ額平橋があり、この橋より二風谷に向かって300メートル程の場所に、木村キミという今年75歳の私の叔母が住んでいる。叔母は明治32年生まれで私の祖父の長女である。叔母は祖父からいろいろ昔のウパシクマ(言い伝え)を聞いて、よく記憶しており、暇をみては私の家へ遊びに来て、私にいろいろなウパシクマを聞かせてくれた。この話もその中の一つである。

昔、二風谷の奥地、振内の川向うにポロサル＝ポロサラ(ポロ＝大きな、サラ＝湿地帯)という大きなコタン(部落)があった。叔母の話によると名前のように大きなコタンであったが、落雷のためコタンの家屋が全部焼けてしまったことがあった。死んだ者もたくさんいたが、生き残った人たちが、現在の荷負小学校の裏手の高台へ引っ越して来て、昔、振内にあったポロサルというコタンの名前を付けて住みつき、現在に至ったということである。

この話は、落雷でコタンが焼け野原になる以前

の話だと想像されるが、その頃の沙流川流域のコタンは平和そのものであった。

男たちは、野や山を自由に走り回って、熊や鹿をとり、女たちは、春は山で山菜をつみ澱粉質の豊富なトゥレブ(うばゆり)を採集し、秋は川で夫や息子たちが丸木舟をあやつって鮭を大量に漁獲したのを冬の食料に加工した。焚木は、近くの林で適当な立木にタシロという山刀で根元に切れ目を入れておくと、次の年には立派な立木の焚木となり、煙のあまり出ない燃料がたくさん確保できた。鹿皮で出来た着物やケリ(靴)、アツシ織の着物などもたくさん作り、食料その他、生活に何不自由のない暮らしをしていた。

ある年の冬のことである。叔母の話によると、降り積もった雪が固くなって、人間が雪の上を自由に歩くことが出来る頃というから、多分、二月下旬の頃ではないかと思われる。

ポロサル・コタンのチセ(家)がたくさん立ち並んでいる外れの方に、一人のお婆さんと孫が住んでいた。お婆さんは年をとっているの、若い者より眠る時間が短くてよいのであろうか、每晚遅くまで焚木の灯りでトマ(ゴザ)を編んでいた。その晩も、お婆さんはそばで寝ている孫に優しくウエペケレを聞かせながら、手だけは休みなしにイテセ(ゴザ編み)を続けていた。お婆さんの話してくれるウエペケレにいちいち声を出してうな

ずいていた孫も、いつの間にやらすやすやと寝息をたてはじめ、コタンのあたり一面が寝静まり、夜はしんと更けわたり、静かな時が流れてきた。お婆さんもイテセをやめ、ぼつぼつ寝ようかなと思ひ、囲炉裏の火の始末を静かに始めた頃、チセから少し離れたあたりで異様な物音がするのにふと気付いた。お婆さんは気のせいかなと思ひながら、ロルンプヤル(東側の窓)からじーっと外をのぞいて見た。

その瞬間、お婆さんは背中に冷水をかけられたような感じがした。これをアイヌ語で話すと「チクワッカ、カムイオカシマペコロクヤイヌ」。

お婆さんの見た外の光景は、非常に恐ろしいものであった。白い雪明りと、遅く出た半月の明かりの中で、今まで見たこともない大勢の異様な風体の男や女、老人、子供までが加わり大きな円陣を作っていた。真ん中に頭目らしき男が立ち、静かに呪文をとえ、また外側の者たちは、弓や刀を天に向けて上げ上げ、地に向けて下げ下げ、静かに静かに踊り続けているではないか。お婆さんはびっくりしたが、しっかり者としてコタンの人たちに頼りにされているだけに、すぐ気をとりなおし、なおもじーっと彼らの動静を見守り続けた。お婆さんは彼らの動作や風体を見て、すぐトパットウミ(夜襲)だと判断した。

(つづく)

# 2019年夏、第25回参議院議員通常選挙実施!



海外からの投票には、在外選挙人名簿登録が必要です。登録には、3か月程度かかる場合がありますので、ぜひ今手続きを!

在外選挙人名簿登録資格

- ① 満18歳以上で ② 日本国籍を持っていて ③ 海外に3か月以上お住まいの方(出国時登録申請を除く)

## 登録・投票は簡単です

必要書類を準備し申請書に記入、大使館、総領事館窓口で登録申請

3か月後に大使館などから住所確認の連絡を受ける

在外選挙人証の受取

### 用意する物



居住している事を証明できる書類  
(在留届を提出済の方は不要です。)



※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため受取までに3か月程度かかります ※選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が選べます

### 同居家族による代理申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書※、代理の方の旅券を御用意ください。

※申請書と申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。



### 在外投票は次の3つの方法から選択できます

直接派?



#### 在外公館投票

直接日本大使館・総領事館(領事事務所)に出向いて投票する方法。

#### 郵便等投票

投票用紙等を事前に請求して、記載の上、登録先の選挙管理委員会へ郵送する方法。

郵送派?



国内派?



#### 日本国内で投票

一時帰国した方や帰国直後で転入届を提出して3か月未満の方は、日本国内でも投票できます。

外務省

1. 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
2. 平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。

詳しくは、在バンクーバー日本国総領事館

TEL : 604-684-5868

Mail: consul@vc.mofa.go.jp または

外務省 在外選挙 検索 まで。

# Healthy Life



## 栄養失調とアトピー性皮膚炎の関係(15)

### ——必須脂肪酸とアトピー性皮膚炎(下)

前回、必須脂肪酸であるOmega-6とOmega-3の重要性およびそれらが欠乏しているかどうかを自己で手軽に判断できる方法を紹介しました。それでは、どうしてOmega-6とOmega-3は必須脂肪酸と名付けられたのでしょうか？ まず脂肪酸から分析してみましょう。

脂肪酸は飽和型と不飽和型の二種類に分けられます。飽和型は動物性で常温では固体の脂であり、動物の体内で合成することができます。不飽和型は、モノ不飽和型のOmega-9のオレイン酸(Oleic acid)と、高度不飽和型のOmega-6のリノール酸(Linoleic acid)とOmega-3のアルファリノレン酸( $\alpha$ -linolenic acid)に分けられます。この中の高度不飽和型脂肪酸は動物の体内では合成されることができないため、必須脂肪酸と言われ、食事から摂取しなければいけません。必須脂肪酸はOmega-6系のリノール酸は体の中でガンマ( $\gamma$ )-リノリン酸に変化し、Omega-3系のアルファ( $\alpha$ )リノレン酸と似た構造を持ちますが、由来は違います。前者のガンマ( $\gamma$ )-リノリン酸はリノール酸から合成される以外に、月見草油とルリヂシャ(Borage)油から直接摂取されることもできます。後者のアルファ( $\alpha$ )-リノレン酸は亜麻や南瓜の種、胡桃から得られます。アルファ( $\alpha$ )-リノレン酸は体内でEPA(エイコサペンタエン酸)とDHA(ドコサヘキサエン酸)に変換されますが、合成される量に限りがあるので、深海魚類の油から直接摂取することが大切です。このガンマおよびアルファリノレン酸は、体内でプロスタグランジンとなり、血液循環改善や血管拡張、炎症の軽減などに役立ちます。

プロスタグランジンは臨床医学で多く見られる症状と関係があります。例として、生理痛や生理前の症候群、眼乾燥症、関節炎、難治性肥満、浮腫、記憶力減退、視力の低下、疲れ、成長緩慢、消化不良、便秘、風邪、憂鬱、心臓病、高血圧などがあります。これらの病気を治療するには、まずそのプロスタグランジンの合成に必要なガンマまたはアルファリノレン酸を摂取しないとけません。プロスタグランジンは血液循環の改善や血管の拡張、炎症の軽減などに効果的であるため、アトピー性皮膚炎をはじめ、上記の病気を治療する時に役立ちます。

ガンマ( $\gamma$ )-リノリン酸はリノール酸から合成されることが可能です。大豆やコーン、ゴマ油、ひまわり、南瓜の種、紅花子、胡桃の成分の半分以上がリノール酸であるため、これらの食物を多く摂取してください。一方、直接摂取できるガンマ( $\gamma$ )-リノレン酸は、月見草やルリヂシャ(Borage)などの限られた植物に含まれています。しかも安定性が低いため、品質管理に細心の注意が必要です。

アルファ( $\alpha$ )-リノレン酸は亜麻や南瓜の種、胡桃以外に、深海魚の中に豊富に含まれており、EPA(エイコサペンタエン酸)とDHA(ドコサヘキサエン酸)はその中でも代表的な必須脂肪酸です。

これらが欠乏すると、皮膚病や脱毛、内臓の疾患、免疫能力の低下などさまざまな病気を引き起こします。症状を改善するためには、意識的に大豆やコーン、ゴマ、ひまわり、南瓜の種、紅花子、胡桃および、月見草油、ルリヂシャなどのガンマ( $\gamma$ )-リノレン酸、深海魚由来のEPAとDHAを取りましょう。

今までよく知られているアトピー性皮膚炎の生理学的特徴は、皮膚脂質量の減少や皮膚の保湿能力の低下、アルカリ中和能力の低下、発汗の減少、末梢血管の機能異常、皮膚表面上の角質層の残骸による刺激などです。これらの症状を適切に改善する方法は、必須脂肪酸と深く関わっています。

更に日本やイギリス、ドイツでの研究によると、ガンマ( $\gamma$ )-リノレン酸をアトピーの治療に用いることにより、特に痒みを抑える効果があるとの報告もあります。

筆者： 吳小崎 博士 日本国立富山医科薬科大学漢方薬理学博士、中国北京首都医科大学 漢方医学士、カナダBC州公認のヘルスカウンセラー、漢方医師、カナダBC州/パンパシフィック半健康状態研究会会長 (Pan-Pacific Sub-Health Society)、日本国治末病医学学会カナダ支部長 (Japan Mibyou System Association)、中国中西医結合医学学会会員

## 抗酸化 陶板浴

Anti - Oxidant  
**HOT TILE BATH**  
Boost Your Immune System

### グランドオープン

Regular \$25  
10 session \$200 (TAX 込み)

**Tel: 604-687-3319**

Toubanyoku Wellness ※完全予約制

1722 Kingsway, Vancouver, BC V5N 2S3 [www.toubanyoku.com](http://www.toubanyoku.com)

### July special

**Buy 1 Get 1 Free**

レギュラー価格1回\$25で  
2回のセッションが可能です。  
(2回目のセッションは7月中に限る)

※お友達とシェア可能!

## Dr.WU 漢方クリニック 日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月～金 12:00am～6:00pm

Dr.WU (ウー)

Website: [www.drwukanpo.com](http://www.drwukanpo.com)

☎ (604) 818-9021

#218-736 Granville St., Vancouver

## Sun Health Centre

- ・鍼
- ・指圧
- ・スウェーデン式
- ボディマッサージ \$40/時
- ・リフレクソロジー
- スポーツマッサージ \$40/時



Anna Sun

月～日 10am～9pm

5182 Victoria Dr. (E.36th Ave.)  
Vancouver, B.C.

604-339-9488 / 778-891-9588

[www.sunhealthcenter.com](http://www.sunhealthcenter.com)

## Anju Acupuncture



あん寿鍼灸・指圧/推拿

Tel & Text : (604) 352-5442 (Keiko)

HP: [www.anjuacupuncture.com](http://www.anjuacupuncture.com)

3701 Hastings st. Burnaby



### 鍼灸治療+指圧

美容鍼灸、Cupping  
肩こり、腰痛、内因性疾患など

For External & Internal symptoms

## Dr. Wayne Okamura & associates



日本語対応の歯科医師も勤務しています。  
月～土 7:30am - 7:00pm  
※曜日により、診療時間・勤務医師が異なります。

歯科医師 楠瀬 智子 (Dr.Kusunose)

**Tel: 604 - 736 - 7374**

#202 - 2732 W.Broadway, Vancouver  
(Safewayの向いのビル2階)

**DOG Smart**  
604-267-9500 TRAINING

愛犬と楽しく  
トレーニング!



あなたの犬は実は  
混乱している!?  
クlickerを使って、  
犬とのより明確な  
コミュニケーションを  
可能にしよう!  
(Verbal Markerも可)  
日本語による、  
個人授業及びサポート。  
お問い合わせ  
masumi@dogsmart.ca

日本向け別送品空輸サービス  
お・て・が・る・帰・国・便 早くて安心の航空便で  
帰国もらくらく!!

- ★ スーツケースもそのまま発送可能!!
- ★ 帰国前のお荷物の一時的保管無料!!
- ★ バンクーバー近郊の集荷無料!!

《バンクーバー⇒日本》

10kgまで	\$128	25kgまで	\$195
15kgまで	\$160	30kgまで	\$236
20kgまで	\$181	35kgまで	\$281

(沖縄県向けは別途見積)



~カナダ国内の小口引越し、一般宅配も~  
Web: www.ocscanada.ca  
Email: vancouver@ocscanada.ca  
T: 604-247-2141 F: 604-247-2140

419,000人

ニコニコ生活・小統計

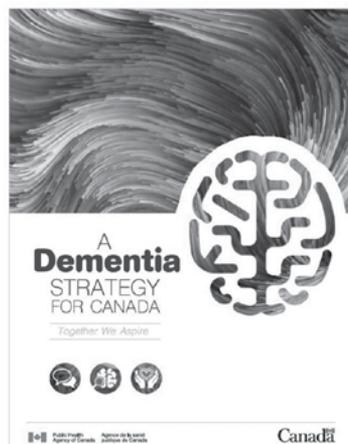
阿部山 優子

2019年6月19日はとても忙しい日でした。まずはカナダの政府から「国家認知症対策」という文章が発表されました。各州での取り組みはあったものの初めての国として認知症対策の指針です。そのビジョンはカナダに住む認知症の方及びその介護者が認められ支援され、生活の質が守られ、認知症が予防され、理解され、そして効果的に治療されることです。

今回の認知症の指針を通して正式に出された65歳以上の認知症の数が419,000人です。更に毎年65歳以上の方78,600人が認知症と診断され、その速さ1時間に9人です。そのうち63%が女性です。皆さんはこの数字をどう読み取りますか?

認知症と言えば、同じ日に「脳の運動教室」サレー校の第1期卒業式が行われました。12週間のプログラムを終えた参加者の素敵な笑顔。本当に必死に「ボケたくない」「家族に迷惑をかけたくない」と思い、毎週頑張って勉強なさるお姿は120点満点です。次の2期も1期生全員参加のまま、真夏の8月7日スタートです。どうぞご興味ある方はお知らせください。

正直、認知症を予防する事は難しいと経験から思います。それでも遅らせる事は可能と信じます。今回の国家指針を読み、具体策は何?と思いました。ならば、日本の技術を使った脳トレをご本人、ご家族、そして認知症予備軍に行なって頂ければ状況は少し良くなるかもしれません。大人の脳トレ塾として「脳の運動教室」のブーム到来も間近ですね。(続く)



## 日本人による思いやり介護



ニコニコ  
ホームケア

(778) 960-4735 info@nikoniko.ca

『脳の運動教室』第3期開始  
お申込お問合せ受付中♪



http://nikoniko.ca SMILE BRAIN

2時間毎: 身体介護\$70 生活支援\$60

### 家事全般

調理、掃除、洗濯、買い物、外出同行



### 身体介護

入浴、排泄、服薬、口腔ケア、血糖値、バイタルチェック



### QOL改善

体操、脳トレ、認知症予防訓練



初心者とシニア  
の為の

タブレット  
スマホ  
パソコン

### 出張サービス

設定の仕方から基礎など優しく丁寧に日本語のサポートを提供致します。LINEのチャットや古いパソコンからのデータ保存もサポートしています。土曜日もOK。お気軽にご連絡下さい。

tel: 604-307-4408 山内タカシ

留守の際はメッセージをお願いします。

e-mail: japanpctutor@gmail.com

## 松下公認会計事務所

CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT  
CERTIFIED FINANCIAL PLANNER

個人所得税申告  
企業所得税申告  
会計業務を承ります。

日本語どうぞ

#406 - 1367 West Broadway,  
Vancouver, B.C. V6H 4A7

Tel: 604- 687-8877

info@matsushitaandco.com

## チャン&アソシエイツ ~法律の窓~

### 交通事故 (ICBC との交渉)、弁護士は必要?

今月は、ICBC との交渉についてお話していきます。今回は被害者の方からよく受ける質問をまとめました。

**Q:** 先日交通事故の被害にあいました。ICBC から同意書に署名するように求められましたが、署名してよいのでしょうか?

**A:** 通常 BC 州で交通事故の被害にあうと ICBC の Adjuster (‘交渉人’) がその事故の交渉担当となります。彼らの目的の1つに被害者の同意書入手があります。この同意書を得ることで交渉人は被害者の診断書や雇用に関する**全ての情報にアクセス**することができ、そこで得た情報を使い被害者に不利な条件を持ち掛けます。つまりこの同意書に署名し提出する = あなたの**法的権利を他人 (交渉人) に渡す**ということになるので、ご注意ください。

**Q:** ICBC から賠償額のオファーがきました。これは**妥当な金額**なのでしょうか?

**A:** 交通事故の被害者を困惑させ、本来被害者に与えられている様々な権利を最小限に抑える

ことが彼からの目的ですので『自分たちの提示する賠償金額は正当な金額だ』と言うでしょう。しかしそれは ICBC にとってであり、**法律を基準とした賠償金額からすれば不十分な金額**といえる場合が殆どです。

**Q:** 知人やネットから情報を得られるので、**わざわざ弁護士を雇わなくても大丈夫なのでは?**

**A:** 交通事故にあうと、怪我の治療はどこに行けば良いの? どのような治療が良い? 休職すべき? など、一人で決断するのは避けるべき事が多く出てきます。たとえ大きな事故、怪我はなかったとしても ICBC との複雑な交渉を知りて居る人はいないと思います。しかし多くの方が ICBC とのやりとりに関して知人や家族、ネット等の**正確でない様々な情報、意見に頼り誤った判断**してしまう事があります。事故にあったが弁護士がまだいないという場合は、ICBC の交渉人を無視しましょう。もちろん交通事故にあった場合は事故から 24 時間以内に届出なければいけません、それ以外は彼らと連絡をとることによって有利になるということはまずありえませんが、ICBC

とのやりとりは避け、弁護士を見つけるまでは治療に専念することをお勧めします。

私は今まで数百件以上の交通事故被害者の方の弁護をしてきましたが、ICBC と直接やりとりをし彼らのアドバイスに聞き従ったことにより不利な結果になってしまった方を多くみてきました。**万が一交通事故にあった場合は、早急に弁護士へ相談しましょう。**

## CHUNG & ASSOCIATES LAWYERS

交通事故被害者の方、  
安心して私たちにお任せください。

交通事故専門弁護士がプロの交渉で  
あなたの**正当な権利を勝ち取ります!!**

- ICBC との慰謝料、賠償金の増額徹底交渉
- 治療関係費の請求

相談料・初期費用  
無料

安心の  
完全成功報酬制



日本語で無料相談承ります。

**604-549-9225**

330-500 Sixth Avenue,  
New Westminster, BC V3L 1V3

info@schunglaw.com / www.schunglaw.com

## I.Iritani, CPA Inc.

Chartered Professional Accountant

- ブックキーピング
- 管理会計 • QuickBooks
- 財務諸表 • 税務申告

Quickbooks 初心者向け講習 随時受付中  
公認会計士 入谷いつこ

www.iicpa.ca 604-767-7007  
itsukoiritani@gmail.com

617- 777 Hornby St., Vancouver  
BC V6Z 1S4

## 羽仁会計サービス

Chartered Professional Accountant

羽仁 (Murray) 雅子 CPA  
橋本 典枝

ブックキーピング  
会計業務  
法人・個人税申告

604-263-4733

hmasako@telus.net

#300-5118 Joyce St., Van, BC V5R 4H1  
12月1日よりオフィス移転しました。

## ゼウス アカウンティング サービス

- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税申告書
- 会社設立時の会計システム  
セットアップ
- 経理、Quick Books 指導



MACHIKO SHIROKI  
Certified Public Accountant

Zeus International Accounting Services  
#908 - 938 Howe Street,  
Vancouver, BC, V6Z 1N9  
Tel: 604-374-6031  
E-mail: acc.services@zeus-iv.com



弁護士: 森永正雄

- 遺言書など家庭に必要な様々な契約
- 民事訴訟 (ビジネス・保険・ICBC・その他)
- 行政不服申立

カナダの法律を私が  
日本語で丁寧にご説明  
いたします。ご自宅  
までの出張も可能  
です。お気軽にご相  
談ください。

ローレンス・ウォン &  
アソシエイツ法律事務所  
#215-8600 Cambie Road  
Richmond BC V6X 4J9  
Tel: 604-728-4474

morinaga@the-law-business.com

www.kamiinsurance.com

自動車保険のエキスパートが  
日本語で分かりやすく  
御説明致します。  
お気軽にお電話下さい。

上高原保険代理店

since1959

200-678 West Broadway Vancouver,  
Tel: 604. 876. 7999

CPA CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT

## 藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CPA  
ryan@fujii.ca

- ブックキーピング
- 会計
- 財務諸表
- T2 法人税申告書
- T1 個人所得稅申告書

日本語でお気軽にご相談ください

659-C Moberly Road, Vancouver, BC V5Z 4B2  
Tel: 604-812-7139 www.fujii.ca

## ウサギの DNA を移植した植物で 空気清浄効果を飛躍的に増大

アメリカ、ワシントン大学の研究チームが、ウサギの DNA を植物に移植することで観葉植物の空気清浄機能を飛躍的に増加させることに成功したと、『Environmental Science & Technology』誌に発表した。

この実験に使われたウサギの DNA は、アルコールなどの有害物質を分解することのできる酵素 CYP2E1 の情報を持つもの。ウサギのこの DNA を観葉植物のポトスに移植し、それをいれた容器にベンゼンとクロロホルムガスを注入して3日間放置した。その結果、容器内のベンゼンとクロロホルムガスの濃度が飛躍的に低下していたという。一方、何も入れていない容器と通常のポトスをいれた容器内の空気には変化はみられなかった。

もともとポトスなどの観葉植物には空気を清浄化する効能があることは知られているが、部屋の大きさに対してかなり大きな植物を置かなければはっきりした効果が得られにくい。しかし、このウサギ DNA 移植植物の清浄能力は、市販の空気清浄機に匹敵するとのことである。

## 小型の望遠鏡で 史上初、太陽系の果ての小天体を観測

国立天文台や宇宙航空研究開発機構宇宙科学研究所を始めとする研究者のグループが沖縄県宮古島に設置した小型の望遠鏡で、地球から約 50 億キロメートル離れた太陽系の端にある半径 1 キロ程度的小天体を見つけたということが、英国科学誌「Nature Astronomy」に発表された。

この望遠鏡は、高速ビデオカメラを装着した口径 28 センチメートルのもので 2 台で、多数の恒星の前を通過する天体を 60 時間にわたって監視し、2000 個の恒星を観測した。それによって、ひとつの恒星が 0.2 秒間暗くなるという現象があったことから、その恒星の前を非常に小さい天体が横切ったという事実を突き止めた。解析の結果この天体は半径 1.3 キロの小さなもので、海王星の外側の軌道で太陽を回っていた。

この天体のある場所は「エッジワース・カイパーベルト」と呼ばれ、多くの小天体があり彗星の発生源とみられていたが、暗いために大型望遠鏡でも直接観測することは困難だった。今回の観測の成功によって、太陽系の誕生や惑星形成などを解明する手掛かりになると考えられている。

1901年創業・長年の信頼と安心 RBC Dominion Securities Inc.

### RBC日本語サービス・資産管理グループ

2019年Tax Free非課税口座  
 受付開始(累計\$63,500)

長年チーム体制で全員  
 日本語で案内しております!



- 資産運用の担当が不在の際、不安はありませんか?  
 チーム体制でサービスしているので安心です。
- カナダへ来られたばかりですか?  
 カナダ生活を快適にするための基盤作りをサポートします。

オンライン <http://ca.rbcwealthmanagement.com/chris.kwok>  
 メール [shoko.sanchez@rbc.com](mailto:shoko.sanchez@rbc.com) 電話 604-257-7291  
 20th Floor - 745 Thurlow Street Vancouver BC

キャッシュフロー相談、老後・相続・資産プラン、年金型・月払い運用、不動産売却金の相談  
 インフレ対応・税金有利な投資、債券、株式、投資信託、円送金受取口座  
 為替、法人向け大口定期預金、外貨・米<sup>ドル</sup>投資、RRSP/TFSA/RESP/RRIF

Professional Wealth Management Since 1901



Wealth Management  
 Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. \*Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. ®Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2019 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

平和、環境、  
 あなたは  
 地球人になれるか

**IM Holdings Ltd.**

**ANGEL SEAFOODS**

魚介類、卸し売り

日本から空輸。  
 新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

昨今、しきりにAI（人工知能）のことがマスメディアなどに取り上げられています。そこで今回はこれについて少し考えてみたいと思います。

AIはごく大まかな定義をすれば、「知的な機械、とくに知的なコンピュータ・プログラムをつくる科学と技術」です。

ちなみに近年の著しいAI技術の進展により、企業経営においては、たんに定型的な業務の代替だけでなく、非定型的な知的業務や複雑な手仕事業務の代替を担う段階にきていとされています。

ある調査では、日本国内の労働人口の49%は、AIやロボットで代替できると指摘されています。日常生活に浸透するAIとしては、インターネット検索エンジン、スマホの音声応答アプリ、音声検索、音声入力機能、掃除ロボット、人型ロボットなどがあげられます。

実は、これまでもAIブームがあり、現在のAIブームは第3次とされ、その中心が「ディープ・ラーニング（深層学習）」で、これはAI自身が知識を獲得するというもので、言語化しにくい目や耳などの感覚に頼っている技術（たとえば職人の感覚など）の学習に有効と受け止められています。たとえばワトソン（Watson:IBM）は、言語を理解し、学習することで、医療分野で、過去の診断データから患者の治療方針を提示したり、銀行のコールセンター業務で、問い合わせに対する適切な回答

# 日本の企業社会

(235)

中根 雅夫

を提示したり、コールセンターに寄せられた意見や苦情などを分析して問題点を整理し、品質改善に活用したり、人間の味覚のデータをもとにレシピを作成したり、保険金の支払い査定業務をおこなったりしています。

Pepper（ソフトバンク・ロボティクス）は、人間の感情を検知するAIを搭載していて、接客などの業務に導入されています。

NTTでは、顧客対応の窓口業務の支援代替や秘書サービスや工業生産の制御、メンタルウェルネス、人間関係の向上などの活用を提供しています。

ともかく、AIはその膨大なデータを分析し、会話のほか、会議や事務作業の時間など、生産性の向上につながる提案を社員それぞれにおこない、そのことによって社員の意識や働き方も変化しています。

じっさい、これまでより3割多い仕事を、同じ時間でこなせるようになったとの報告もあります。

AIは、自分では気付ききれない様々なことを、めざとく教えてくれます。ごく近い将来、アシスタントのような形で様々なことを把握したり、よりの確な判断をするためのアドバイザーを各社員が持てるような状況になるとの予測もあります。ただし、ここで重要な

ことは、AIの判断基準となるデータや判断を受け入れるのかを決めるのは人間だということです。その意味で、AIをどのように活かしていくのか、変化に対応するルールづくりや人間の心構えが必要となります。AIによって、人事データをもとに社員がどのような役割・作業に向いているかを判断できますが、最終的に判断するのは人事担当者となります。

現に、AIの制作者に悪意がなくても、投入する学習データの選択を誤れば、人種や宗教で人を差別するなど、公共の利益に反するAIを生み出しかねません。人の心を深く動かすような対話AIは、悪用される懸念もあります。

少なくとも2045年までにはAIが発達し、人間の知性を超えることによって、人間の生活に大きな変化が起こるとするシンギュラリティ（singularity: 技術的特異点）を示唆する見解もありますが、確かに、すでに計算、検索能力ではコンピュータが人をはるかにしのいでいますが、社会のニーズをくみ取る共感性、問題解決のために何が必要かを探る提案力はAIには担えず、人間のために何をつくり上げるのかを決めるのは人間だとする考えが多勢を占めているようです。

ミスが許される環境で、AIは使いやすく、中で何を考えているのか分からなくても、結果さえ出していればよいのですが、事故が起きたとき、なぜ起こしたのか、どのような対策をするのかについて、AIは現在のところ十分な説明ができません。

そのため、様々な工夫を凝らして、AIの思考過程を人間ができるようにすることが求められています。とくに、自動運転や医療、金融などでAIを本格的に活用するには、過程を検証できることが重要となります。

AIの判断を絶対視することはできません。長所と短所を見極めたうえで、どこまで任せられるかを人間が決める必要があります。

## Open earlier. Open later. Open longer.



### And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに1994年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くのTD Canada Trustまでお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre  
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 262 日本語バンキングセンター

月一水	8am - 6pm
木一金	8am - 8pm
土	8am - 4pm

**Canada Trust**  
Banking can be this comfortable

ずっと気になっていた？

## カナダの保険・年金・投資のお話

日本語で相談、見直し無料です。



**山下りえ (Licensed)**  
778-322-0798 (携帯)  
rieyamashita@crius.ca

- ・生命保険
- ・病気保険
- ・ケガ、事故保険等

- ・RESP (カナダ学資積立プラン)

- ・個人年金
- ・TFSA, RRSP 等
- ・各種投資



**伊藤ちか (Licensed)**  
778-319-4649 (携帯)  
chikaito@crius.ca

**Crius Financial Services Corp.**  
1288-4720 Kingsway,  
Metrotower II  
Burnaby, BC V5H 4N2

# BETTER HOUSE BETTER LIFE

## <ニューデンバーに見るハウジング・タイポロジー (1)>



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

昨年の早春にスティーブストン日系記念庭園の仕事の関係で戦時中の日系人強制収容所だった場所を家族で訪れた。その中でもニューデンバー日系収容メモリアルセンターに当時の日系人が住んでいた小屋が再現されており、当時の生活環境に関する資料も保存されているという話を聞き、私の旅行の日程に合わせてセンター館員のアマンダ・マーフィー氏に無理やり休館日にセンターを紹介して頂くことになった。

現在、ニューデンバーは自然豊かなBC州内陸部にある人口500人ほどの村である。戦時中、ニューデンバー周辺にはローズベリー、サンドン、スローカン、ベイファーム、ポップオフ、レモンクリーク、カスロ等の日系人強制収容所が密集していて、その中でもニューデンバーは千人以上の日系人を収容、日系人強制収容所を管理していたBC保安委員会の行政センターや日系人の結核治療施設があった事もあり、強制収容所の中でも重要な役割を果たしていた(\*1/\*3)。

そこは、日系人が強制収容される以前は近郊の旧鉱山で働く抗夫が住む村であったが、送り込ま

れた日系人には住む場所もなく、テントで生活しながら自分達の小屋を建てていったということである(\*2)。建材は主に乾燥してない生木とタール紙で、断熱材もなく冬になると家のなかに氷柱ができるほど寒かったそうである。もちろん、トイレや風呂もなく共有しなければならなかったのである(\*3)。

(3か月連続掲載。文：天谷 華子)

Photo: Library and Archives Canada



(\*1) John Greenway, Linda Kawamoto Reid, Fumiko Greenway, 2017: Departures – chronicling the expulsion of the Japanese Canadians from the West Coast, Burnaby, Nikkei National Museum



(\*2) Linda Kawamoto Reid, Beth Carter, 2016: Karizumai – A Guide to Japanese Canadian Internment Sites, Burnaby, Nikkei National Museum



(\*3) Personal and Email Interview with Amanda Murphy, 2018 and 2019: New Denver, The Nikkei Internment Memorial Centre



**"お客様の夢を形に"**  
住宅・商業・投資物件 賃貸斡旋  
不動産管理も行っております

査定・ご相談は無料です

日本語でお気軽にお問合せください。  
Tel: 604.992.5080  
a4yoda@gmail.com

April Yoda 依田 敦子

Selmak Realty Ltd. www.selmakrealty.com  
2629 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5H4 Fax: 604.456.0872

## 不動産売買をお考えですか?

何でもご相談ください。27年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。



Cel: 604-240-3541

E-mail: [jmurakami@telus.net](mailto:jmurakami@telus.net)  
Web: [www.jmurakami.com](http://www.jmurakami.com)

- コンドミニアム・タウンハウス・一戸建て
- 店舗・事務所・商業物件・投資物件

村上 丈二 (営業担当)  
典子 (unlicensed assistant)

 Sutton Group - West Coast Realty  
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

## 不動産売買

一軒家、コンド、タウンハウス、ビジネス  
長年の経験をもって、あなたの売買物件に  
誠実にとりくみます。  
アフターケアもまかせて安心です。



藤原 進  
Fujiwara Susumu

携帯: 604-781-6945  
E-mail: [sfujiwara@sutton.com](mailto:sfujiwara@sutton.com)

 Sutton Centre Realty  
3010 Boundary Road, Burnaby  
604-435-9477

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。

通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)




The Mortgage Group Canada Inc.

Cell: 604-250-7649  
Fax: 604-629-4733  
E-mail: [heidi@mortgagegrp.com](mailto:heidi@mortgagegrp.com)  
[www.hamanomortgages.com](http://www.hamanomortgages.com)  
#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

TD Canada Trustの  
モーゲージも扱っております。  
詳しくはお訊ねください。

MBABCメンバー / CAAMPメンバー **Heidi Hamano, Mortgage Specialist**

# 不動産あれこれ

## カナダの経済の展望

カナダ銀行は経済の減速対策の一環として低金利維持の政策を昨今打ち出してきました。金利引き下げの可能性も十分考えられるとのエコノミストの見解も聞かれるようになってきました。カナダの経済の大きな要因となるアメリカが金利の引き上げを当分見合わせるという背景も十分影響していると言えるでしょう。

カナダ銀行最新の金利は1.75%維持し、今後の金利上昇を見合わせる方針を発表すると共に更には、今後は経済が回復の兆しを見せるまで金融政策の調整維持（金利引き下げ）の必要性を示唆しています。

2018年後半期からの予想を上回る世界経済の減速は、深刻化する貿易摩擦による経済の不確実性が挙げられますが、カナダ銀行は2019年後半から経済動向は回復すると予測しています。

今回金利が何時引き上げになるかの特別な発表は控えたものの、今後の経済成長を左右する要因、インフレ見通しが消散するレベル測定をカナダにおける世帯当たりの支出傾向、石油市場、世界貿易政策のモニタリングを通じて行っていく方針を明らかにしました。

## ストレステスト展望

融資額審査でマイナス要因となったストレステストに関しては、改定を望む同意見が聞かれています。CIBCのエコノミスト Benjamin Tal 氏によると、本ルールが広い範囲で不動産マーケットの減速に拍車をかけ、更には新規住宅ローン組成の50%に迄影響を及ぼす結果となったとコメントしています。金利上昇の兆しが当分の間ないとすると、現状のストレステストは厳しすぎると同時に、5年タームの期間中の借入者の収入増、元金減額等の要素を考慮していないと付け加えています。ファーストタイムバイヤーが不動産市場に参入できる環境を整える為には、規制の緩和が必要だとの見解です。

今年度後半に予定されている選挙に向けて、金融機関、モーゲージプロフェッション、リアルター機関から本問題に関してカナダ政府に改定を求め声が高まるのは確かです。

将来は不確実ですが、不動産購入をお考えの方は個人の目標を明確にし、信頼のおけるモーゲージプロフェッショナルとリアルターを通じてマーケットの状況を把握する事が必要かと思えます。

(文責：ハイディ浜野 AMPモーゲージプロフェッショナル)



## オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2  
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700  
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表  
中谷 太三  
604-728-8230  
taizo@oakwest.net



セールス  
木村 翔  
604-831-1404  
sho@oakwest.net



セールス  
松田 俊子  
604-783-3261  
toshiko@oakwest.net



セールス  
中谷 陽里  
604-681-9329  
yori@oakwest.net

### 不動産管理

30年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来るきめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

### 管理

中谷 太三 / 木村 翔 / 中谷 陽里

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
アレルギー酒席に浮いてボンジュース  
森下 みえ

## SUDOKU BREAK

5			6	9	8			4
		3	5	1		6		
6					2			
						9		2
	9	5				4	3	
1		7						
			1					5
		2		8	5	7		
3			2	7	4			1

答えは p.39



則末 恵子  
Keiko Norisue

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。  
お客様からお客様へと紹介される  
信頼と納得ゆくサービス。

不動産売買  
不動産マネージメント



# NEW CENTURY REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4  
Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com



FRED YOSHIMURA

吉村 秀彦

## 不動産売買

- \*コンドミニウム \*タウンハウス
- \*一戸建て住宅 \*投資物件及び管理
- \*ビジネス売買、店舗 \*ご相談、お見積り無料

**604-312-5159**  
yoshimura@shaw.ca

www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



RE/MAX

RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191

1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

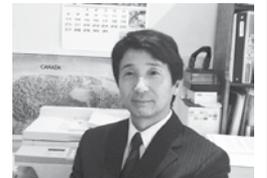
売買交渉時  
最善な価格と条件を提示

登記手続時  
弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

SUTTON 不動産、在籍30年

Eメール  
jmori@sutton.com



森 ジェームス  
携帯: 604.290.3371

www.sanitec2000.com

Sutton - Centre Realty

3010 Boundary Road Burnaby,

BC, Canada. V5M 4A1

事務所: 604-435-9477 since 1987

ちょっとスピリチュアルかつ好奇心旺盛なリアルターが数々の不動産を見て発見した家(おうち)のマジック=あなたの人生をちょっと豊かに幸せにするアイデアや方法を取りあげてご紹介するコーナー!

### 「買い手がときめく販売準備のコツ」

先月あたりから、バンクーバーの不動産市場の動きが再び活発になり始めました。気候が良くなったという季節的な要因、また9月始業のタイミングに合わせて、ファミリー層の引っ越しシーズンに入ったという时期的な要因もあるものの、現場に密に関わるリアルターの感覚値として、市場が少しずつ動き始めている、という実感をしています。しかしながら、1年弱の静かな時を経て、在庫数が大幅にアップしていること、また、直近数年間で起きた価格大高騰の流れから、今の市場で不動産をスムーズに高値で売却することは、決して容易ではありません。

そんな事情もあり、現マーケットで、速やかに最大価格にて不動産を売却するためには、訪れる買い手を心理的に魅了する戦略が必須です。なにしろ、今の買い手は、(価格が下がる可能性を)待つことを恐れない人が多いですし、また去年・一昨年と比べて、随分と多くの選択肢の中から選ぶことができるからです。今記事では、「買い手がときめく販売準備のコツ」を厳選してご紹介します。

#### 1. あなたのお家の強みは何?

= 訴求ポイントを強調する

どの物件にも、訴求ポイントとなる強みがあり



ます。例えば、犬や子供が心置きなく駆け回れる広いバックヤード。収納力に優れた機能的なキッチン。エアリーで解放感のある天井高デザイン。日当たりや風通しの良い大きな窓がある明るい居室、などなど。その訴求ポイントを突き止め、集客層を魅了するお家づくりを心がけましょう。

#### 2. 第一印象で結果の8割が左右される

人との出会いもそうですが、お家との出会いも、第一印象は非常に大切です。車で物件がある通りに到着した時、買い手はワクワクと期待感に心躍らせてやってきます。その物件のフロントポーチに色鮮やかな花が咲き乱れているか、はたまた雑草が生い茂り、枯れ草の茶色に覆われているかで第一印象が大きく異なってくることは明らかでしょう。コンドミニアムの場合も、玄関を開けたときの第一印象にこだわることを強くお勧めします。

#### 3. 各居室をテーマごとにデザインする

95%以上の買い手は、インターネットで事前に写真や動画などのイメージを見て不動産を購入します。数ある物件群の中から、好印象を残し、売場に繋げ、また購入に至らせるためには、各居室にインパクトをもたせ、実際の生活イメージを具現化するイメージを与えることが重要です。特に、キッチン・ダイニング・リビング以外の居室(寝室・ファミリールーム・オフィス・デン・ヌック etc)などは、お部屋のテーマを明瞭に絞って、それに忠実なデコレーションを施すと、印象が残りやすくなります。

#### 4. 心落ち着く癒し系の音を流す



トキメキは半ば夢想的・非現実的な空間で得られやすくなります。例えば大きな幹線道路やハイウェイの騒音の中や、洗濯機や食洗器がガチャガチャと音を立てている中では、トキメキを感じることは難しいでしょう。機械音や生活音を消し、クラシックなど癒し系の

音楽をかけて、来客を迎えましょう。

5. リノベーションの見積もりを事前にとっておきましょう、あなたの物件の間取りが完璧でなかったり、修理やリノベーションが必要な箇所がある場合、事前に工事の見積もりを得て、買い手に提示できるように準備しておきましょう。

6. サプライズ・ギフトで買い手をときめかせる  
誰もが、予期せぬプレゼントには心ときめいてしまうものです。例えば、ワイン一本、花束、フルーツの詰め合わせなどの小さなギフトで構いません。焼きたてのクッキーで出迎えても良いでしょう。ちょっとした心温まるアイデアが、大きな資産である不動産売却を大成功へと導く鍵となるかもしれません。

(Keller Williams Realty VanCentral : 不動産エージェンツ/リアルター: 高原さやか)



## バンクーバー不動産の総合情報サイト

**Vancouver Home Navi.com**

いますぐWebをチェック! お問い合わせフォームから ☑ ご相談ください。

住宅売買、不動産投資のお役立ち情報が満載!!

ローン計算機・\$¥計算機付き

エリア別  
物件検索

地図上で  
サクサク検索!

保存版

家の売買  
完全ガイド

売りたい買いたい  
14のステップ!

不動産豆知識  
ライブラリー

不動産を高く売るための  
27のコツ!



✉ Sayaka@HappyHomesVancouver.com ☎ 604-725-7228 📞 realtorsayaka

**kw** REALTY VANCENTRAL  
KELLER WILLIAMS

# ゆであがるよろこび

## 私の温泉探訪

(19)



チャック・ランメル

### ブリテッシュコロンビア州一週間の温泉めぐり

Don Holtz、僕の温泉旅行の相棒が、一週間で西カナダの温泉めぐりをやろうと企画してきた。温泉旅行ならどこでも楽しい。出発は翌日と決まる。

最初の温泉はバンクーバーから132km、2時間のドライブでいけるHarrison Hot Springs。温泉というにはあまりにもお粗末と言うか、ただのコンクリートでできたプールである。一応源泉から湯を引いた温泉湯だが、クロリーンの匂いが強く、温度はぬるい。日本人をお連れしたら、「何、ここが温泉？ 馬鹿にしないでよ」と言われそうだ。喜んで泳いでいる子供を見ると、家族連れで来るにはけっこう楽しい温泉と言えるだろう。



Harrison Hot springs

近くにHarrison Hot Springs Hotelがある。このホテルには、唯一源泉から豊富な湯が流れているのだが、残念ながら、ホテル客がスパを利用する人しか入ることが出来ない。コンベンションできたりスパでマッサージを受けたりした客が、自然を利用した屋外の温泉プールでいい気分でのんびりと浸かっている。日本のように日帰り客も入浴できれば、バンクーバーから多くの温泉ファンが利用することだろう。

2番目はそこから車で約7時間、600キロ走ったところにあるAinsworth Hot Springs。



Ainsworth Hot Springs

洞窟の温泉で有名だ。昔は銀山だったので、地質学を学んだドンは温泉に入りながら、洞窟の壁に小さな銀のかけらがなかなか丹念に調べ続け、湯に酔って、ふらふらしながら上がってきた。とても人気がある温泉で、休日は芋を洗うように人が来るので連休は避けたほうがいい。珍しい温泉なので、一度行ってみるのも



Ainsworth Hot Springs



Luccier Hot Spring

いいだろう。次に行ったのはLuccier Hot Springs。川のせせらぎが聞こえる温泉で、更衣所もなければ、管理人もいない。澄み渡る空気、清い水、全く自然そのものである。僕たちはAinsworthから300キロのドライブ、4時間半で到着した。平日だったので誰もいず、2人専用の温泉で醍醐味を満喫した。

4番目は自然温泉に比べると正反対の施設の整ったFairmont hot springs。20年前、日本温泉協会の旅行でBC州温泉巡りのコーディネーターをした時、皆さんが大いに気に入った温泉である。



Fairmont hot springs

Fairmontは雄大なロッキー山脈を背景にした小さな町のようで、広大な土地に飛行場、3つのゴルフ場、スキー場、テニスコート、スイミングプール、キャンピングカー用の駐車場、森のキャンプ場、モーテルもある。ホテルにあるお土産店にはカナダ製の産物がそろい、ダイニングルームは豪華なメニューからカジュアルな軽食まで種類が多く、金持ちから一般の旅行者まで、数日かけてラグジュアリーに楽しめる温泉である。



Radium Hot Springs

その次は、36キロ北のRadium Hot Springsに26分で到着、予定していなかったが一風呂あびて、目的のCanyon Hot Springsまで2時間半、221キロ走る。ハイウェイの途中、Kicking Horse Passから、細い道路の横は断崖絶壁でダイナミックな渓谷が約5キロ



Canyon Hot Springs

も続いている。ハラハラするドライブだった。Canyon温泉には野外プールが大(32度)小(40度)と二つあり、両方に入ったり出たりした。

翌朝、朝もやの中を7番目のCoyote Hot Springsに向う。途中、温泉つきのデイユースキャビンの看板を見つける。行ってみると、約4人ぐらい入れる湯ぶねに絶え間なく滝から流れ落ちる湯があふれでているプライベートなキャビン。静寂な時のながれ、滝から溢れるお湯の音、あたり



Coyote Hot Springs

は杉で囲まれ、この世とは思えない、ぼっかりとした空間にいたい。そのまま何時までもお湯の中にいたかったが、先をいそぐ。



Halcyon Hot Springs

8番目はHalcyon Hot Springs。トルコ

色のアロー湖のそばにこじんまりとした、キャビン、ロッジの宿泊設備が整っていて、リラックスできる温泉だが、僕たちはカラスの行水で終わった。

旅も終わりに近づき、44キロ先に待望のNakusp Hot Springsである。この温泉はナクスパ町が運営していて、町の北2キロ半の森の中にあり、言葉に言い表せないほど美しい自然が満喫できる。1年中オープンしているので、お勧めの温泉である。



Nakusp Hot Springs

最後10番目はそこから34キロ行ったところにあるSt. Leon Hot Springs。キャンピング、入浴、プライベートな無料の温泉で、自然そのまま、湯は最高!!!



St. Leon Hot Springs

まぼろしの あじさい温泉 夢みつつ  
行けども行けども 森とみずうみ

健やかなバンクーバーライフのサポートは  
**UNIARK**にお任せください!  
 らくらくお引越し! 前後のお掃除も!

**604-446-2832**  
 contact@uniark.ca  
 http://www.uniark.ca

日本語で  
 お気軽にどうぞ!

あなたの心の隙間に  
 隙間川柳の会  
 どうしたのしだれ桜が天に向く  
 — 北花子

今年も 日本向け宅配ギフト  
**オーガニック BC産**  
**大粒 フレッシュ ブルーベリー**  
 のご注文受付はじめます!  
 7月下旬~発送見込み

BB02 750g \$ 55 CAD  
 BB03 750g x 2 \$ 100 CAD

**ブルーベリー受付締切**  
**7月15日(月)**

**SEABORN Vancouver** WWW.SEABORN.CA  
 @Seaborn Canada

日本向け宅配ギフトのご注文は  
 オンライン、FAX、店頭にて受付しております  
 604-324-7166  
 79 East Kent Ave. (N), Vancouver  
 8:00-16:30 土日祝休 gift@seaborn.ca

お魚など商品をお買い求めの際は  
 604-261-2230  
 1310 West 73rd Ave., Vancouver  
 9:30-18:00 祝休

Healthyで **キレイレシピ** 上田 麗子

**牛肉のませずし**  
 甘い牛肉の味と酢めしのコラボをお楽しみください。

米	2合
牛肉切り落とし	150g (千切り)
しょうがせん切り	1片 (千切り)
サラダ油	小1
酒、みりん、しょうゆ	各大2
さとう	小2
A 青じそ	5枚
しば漬け	40g
白いりごま	大2
酢	大3
B さとう	大1
塩	小1

材料

作り方

- ご飯は固めに炊き、炊き上がった飯台に入れ、良く混ぜたBを上から注ぎ、練らないように混ぜ合わせます。青じそのせん切り、白ごま、しば漬けを加えてざっくりと混ぜます。
- フライパンにサラダ油を熱し牛肉としょうがを入れて炒めます。肉が白っぽくなったら一旦別皿に取りおきます。
- 同じフライパンにAを入れて泡が立つまで煮立て、少し煮詰まり気味になったら先の牛肉を加えて味をからめます。
- 汁と共に1に加えざっと混ぜます。

pure & organic  
**Chons Naturals**  
**Aromatherapy & Natural Cosmetics**

お肌に、心に、そして環境に  
 やさしい商品をお届けします!

- フェイスクア
- ボディケア
- ヘアケア
- ミネラルメークアップ
- エッセンシャルオイル

**www.chons.com**  
 Chons Inc. (Chons Naturals)  
 tel: 416-592-0808 (日本語可) email: info@chons.com (日本語可)  
 商品はオンタリオ州からお届けします。\$65以上のご購入で送料無料!!

あなたの心の隙間に  
 隙間川柳の会  
 可愛さは子より孫だと嘘をいう  
 — 森下みえ

**1 引越 海外パック** **2 単身プランSea**  
 すぐに必要ではないお荷物は船便で割安に

**3 単身プランAir**  
 必要なものを最短の所要日数でお届け

**米国ヤマト運輸 バンクーバー支店**  
 #60-9500 Van Home Way, Richmond, BC  
 Tel: 604-273-9625  
 yvoperat@yamatoamerica.com

各サービスの詳細はウェブサイトでご覧いただけます。  
**www.yamatoamerica.com**



冷たくて美味しいバブルティー

台湾でお馴染みのタピオカドリンク。バンクーバーでは、バブルティーやパールティーと言われている。可愛い見た目ともちもちした食感がクセになるタピオカ♡ 最近またブームが来ているような？

タピオカの原料はキャッサバというイモのでんぷんで、それを丸めて加工したものが「タピオカパール」です。

最近の私の中のブームは、グラスゼリー（仙草ゼリー）で、ちょっと苦味があって黒糖のような甘みもあって、またプルプルンしていてとにかく美味しい!!! 最近では、フルーツティーなどもあり、さっぱりと飲みたい日はこちらもお薦め。

人呼んでタピオカマニアの私が今月はお気に入りのお店を何店舗かご紹介いたします。(本当はまだまだお伝えしたいお店あります・・・)

● Teapressu

こちらはフードトラックのバブルティー。イチオシです！本物の茶葉を使ってるだけあってお茶の味が美味しいんです。私のお薦めは Dark Sugar IRON Milk Tea with Grass Jelly \$5.70 黒糖の鉄観音ミルクティーに仙草ゼリー追加なのですが、鉄観音茶がバブルティーにしても合うなんて驚き。ここ



のグラスゼリーが個人的には一番好きです♡

● CoCo Fresh Tea & Juice

台湾でもかなり有名店。私はここの Passion Fruit Green Tea + Pearl \$5 ここのパッションフルーツはちゃんと種も入ってて美味しい。それから 3 Guys も大好き！ だって、タピオカ・グラスゼリー・プリン の全てが一度に楽しめる贅沢なミルクティーです。ヤクルトなんかもあるみたいです。



● Presotea

台湾やオーストラリアにも大人気！

Passionfruit w/ Pearl & Jelly ですが、紅茶・緑茶・烏龍茶の中からお茶ベースを選べます。私は烏龍茶派。一番人気の Panda Pearl Milk Tea も美味しいよ。



● ChaTime  
日本でも人気があるし有名なチェーンお茶 (Cha)、至福で楽しいひととき (Time) からが名前の由来。  
Grass Jelly Roasted Milk Tea が一番好き。これはほうじ茶ミルクティー！ Reusable Cup があるらしいのでぜひチェックしてみたい。



● Bubble World

こちらはとてもリーズナブルに味わえます。友達がオーダーしたタロイモのバブルティーは、色が……と思ってオーダーしたことがなかったのですが、思ったよりも美味しかった！ 私のお薦めは、Kiwi Juice Slush \$5 + パールかグラスゼリーを追加。さっぱりで夏にもおすすめ♪あと、カルピスが大好き！なので、Original Calprin / Passion Fruit Calprin / Green Apple Calprin Slush \$4.50 + パールかグラスゼリーを追加。カルピスでも色んな種類があってお薦めです。



どのお店も、ミルクティー系とフルーツ系メニューをバランスよく展開していますし、氷や砂糖好み

によって選べるのが嬉しいところ。冷たいの大好きなので、私は氷は普通で砂糖は 50% を選びます！

暑い季節の飲み歩きにもぴったり♪暑くて食欲がない日でも、バブルティーなら冷たくてきつとつるんと飲めますよ~♪

(MS.)



日本向け宅配 **Cheena** の おかが様でチーナは 41周年！ **"SUMMER Gift 2019"**

送料はお届け先1件につき、常温便\$8.00、冷蔵・冷凍便\$10.00。 お届け先1件のご注文金額が\$150.00以上の場合は送料無料で！！

キング/紅スモークサーモン 150g x 2枚 (箱入) \$49.00	デラックス キング サーモンステーキ 約1.5kg(7~9切れ・個包装) \$130.00	ヴィダル スパークリング アイスワイン 375ml(箱入) \$40.00	パシフィック・ピルスナービール 12缶(箱入) \$40.00 24缶(箱入) \$70.00
--------------------------------------	---	---------------------------------------	---

1978年創業、安心・安全のバイオニア。  
**www.cheena.com**  
ご注文はオンライン、郵送、FAX、お電話でも、カタログもごさいませ！  
北米向けの注文は こちらから → [www.gourmetcanadiana.com](http://www.gourmetcanadiana.com)

**Cheena**  
9291 Shaughnessy St. Vancouver, BC V6P 6P4  
Tel: (604)648-0008 Toll Free: 1-800-663-1110  
Fax: (604)648-0007 Toll Free: 1-800-663-1106  
Email: [mail@cheena.com](mailto:mail@cheena.com)  
営業時間 月~金 9:30~17:00 (お時間) 土日 & 祝日 休

# カナダを届ける

## マンネリ化脱出ーこじゃれたお土産選び

ついこの間令和を迎えたと思ったら、あっという間に夏休みに突入です。バカンスムードにうきうき。日本に一時帰国されたり、日本からは多くのお客様がバンクーバーを訪問する季節になりました。

日本に行くとなると、「はて、お土産はどうしよう」「いつものあれか…」と、なんだかマンネリ感、既視感でんご盛り！ その状態から今年は脱出すべく、バンクーバーの小洒落たお土産探しがんばってみました！

今回のお土産探しは次の3点にこだわりました。1. Made in CANADA であること。 2. 日本の方にも納得いただけるハイクオリティもの。そして、 3. Kawaii ! 文化に合ったもの！

### Vancouver downtown

公共交通機関でアクセスしやすい中心街付近で気軽に購入できるお土産を考えてみました。



### Bel Café (ベルカフェ)

801 West Georgia Street, Vancouver (Howe st との北角)

Phone: (604) 673-7000 www.belcafe.com

月～金：6:30am～5pm 土・日：7am～5pm

カナダのベストレストラン 100 で堂々 3 位の高級レストラン、「ホークスワース」のシェフ、デービッド・ホークスワースのキッチンで作られるスイーツのクオリティーは、日本へのお土産としてもお勧めです。こちらでは個別包装はないので、ちょっと工夫をして、ダウンタウンにあるバラードとアルバーニの手芸店「Michaels」で包装材料を調達するのもよいかもかもしれません。



### Purdy's (パーディーズ)

Pacific Centre Mall (パシフィックセンターモール地下)

#D5 - 700 West Georgia Street, Vancouver

Phone: (604) 683-346 www.purdys.com

月～金：10am～9pm 土：10am～8pm 日：11am～7pm

可愛いハリネズミの形をした、ヘーゼルナッツクリームたっぷりの有名なチョコレートをご存知ですか？パーディーズは 1907 年、百年も前にリチャード・パーディー氏がバンクーバーのロブソン通りに創業した老舗チョコレート店です。

季節限定、宝石のように色とりどりのトリュフはお土産にぴったり。今年の春はバンクーバー桜祭り (Vancouver Cherry Blossom Festival) にちなんで、日系の地酒メーカーと提携して、可愛いピンクの日本酒を練りこんだ「Sake & Sakura」を販売しています。夏を迎え、そろそろ在庫切れになるとか。その他、マンゴ、ピーチ、ベリーなど魅力的なチョコレートがいっぱいです。



パーディーズのチョコレートは南米やアフリカの 100% 持続可能なカカオから作られています。カカオ農家

とはフェアトレード (Fair Trade: 公平貿易) を実施、適正な価格で継続的に取引することによって、生産性と利益を高める取り組みをしています。



### Burnaby, Metrotown

ご存知、何でもそろう大型モール。バンクーバーの郊外からも一店舗ご紹介。



### Rocky Mountain Soap Co. (ロッキーマウンテン・ソープ)

Metropolis at Metrotown スカイトレイン エキスポ線メトロタウン駅下車

2136 - 4700 Kingsway Avenue, Burnaby Phone: (604) -336-4627

www.rockymountainsoap.com

月～土：10am - 9pm 日：11am - 7pm

天然成分のみで作られているスキンケア製品の数々は、日本からのビジターにも大人気。種類が豊富で色とりどりのお菓子のような石鹸、スティック状のオーガニックのボディバターやリップクリーム、お肌に優しいローションなど。香りも優しいところが嬉しいですね。成分解性 (バイオグレーダブル) のパッケージ使用や環境保全を意識した原料の調達など、持続可能をポリシーとした商品開発をしています。

飛行機で旅行すると悩まされる液体持ち込み制限にも、ロッキーマウンテン社のボディバターや爪ケア製品は固形スティック状になっているものがあるので、とても便利。使って嬉しい貰って嬉しい一押し製品です。

## Main Street

ここ数年ストリート系ライフスタイルや、こだわり 小売店が集約している地域として注目されている、バンクーバーダウンタウンから南東に位置するメインストリートのお洒落雑貨店にスポットライトを当ててみました。



## Giving Gifts (ギビング ギフツ)

4570 Main St, Vancouver (E. 29th 南)  
Phone: (604) 831-7780  
www.givinggifts.ca  
月～金：11am - 6pm  
土：10am - 6pm  
日・祝：Noon - 5pm

マインドフルネス・ビジネスを心がけているというこの店のオーナーは、地元手芸作家が輝ける場を提供したいと願って、6年前にこのお店を開店したそう。質の悪い、輸入された品物が多く出回る中、70名におよぶ手芸作家による、“美しくて高品質、ユニークで使いやすい” ギフトの提供をしています。

店内はカテゴリーやテーマによって、5部屋に分かれて陳列されています。雑貨、洋服、キッズ、アクセサリなど、種類も豊富。カナダの、しかも地元バンクーバーで作られているものというのが嬉しいところ。



www.thefraser.com

# Welk's

• GENERAL STORE •

## Welk's (ウェルクス ジェネラルストア)

3511 Main St, Vancouver (E.19th 南)  
Phone: (604) 873-3330  
www.welks.ca  
月～土：10am - 6pm 日：11am - 6pm

古き良き時代の田舎の雑貨屋さんのような雑然とした店内は、大人のおもちゃ箱のよう。使いやすそうなキッチン用品や、小洒落た品物が所狭しと並べられています。カナダ製ではないものも沢山ありますが、アメリカの輸入物がこれまた素敵。

カナダウェストコーストで作られた肌に優しい石鹸やリップなど、お手軽な価格のものがあります。実用的なカナダ製のキッチンリネンなどもお土産によいかも。



## Bird on a Wire Creations (バード・オン・ワイヤ)

2535 Main St, Vancouver (ブロードウェイ南側)  
Phone: (604)-874-7415  
birdonawirecreations.com  
月～土：10am - 6pm、日：11am-5pm

Bird on a Wire Creations



240人以上のバンクーバー近辺半径100マイル範囲以内に在住する地元手芸作家を支援する、というフィロソフィーに従ってビジネスを行っています。商品の種類はなんと2万7000以上とか。かわいいトートバッグやバンクーバーの名所をかたどったちょっとキッチュなクリスマスオーナメント、エコを意識してビーズワックスでできた再利用できる食品ラップなども面白いかもしれません。

ウェブ販売も展開しています。ウェブサイトは日本の手芸作家作品販売支援サイト「minne」のような雰囲気。





## ミュージカル俳優を目指す 宍倉 奈穂 (Nao Shishikura) さん

今回は、全身全霊で夢を追いかけて、努力を重ねて、着実に一歩ずつ夢に向かって歩み続けている若者をご紹介します。

パフォーマンスアーツを学ぶために、日本から16歳で単身カナダに留学。バンクーバーの夏の風物詩となった Theatre Under The Stars が贈る“Mamma Mia!”の、主人公ソフィーの親友アリ役に抜擢された宍倉奈穂さんに、これまでの苦労や出演に至った経緯などをお聞きました。

### Q. ミュージカルに興味を持ったきっかけは？

**N.S.** 5歳の時に、青山劇場の『アニー』に母が連れて行ってくれたのが最初です。翌年もう一度連れて行ってくれたのをきっかけに歌を習いたいと言い始め、母が地元の合唱団に入れてくれました。翌年、劇団四季の『CATS』、そして8歳の時に『ウィキッド』を観て衝撃を受け、家に帰ってすぐ買ったCDを開けて、毎日毎日ずっと聞いていました。今も『ウィキッド』は私にとってかけがえのない大好きな作品です。

### Q. 日本ではどんな勉強を？

**N.S.** 5歳の頃からピアノは習っていましたが、毎年オリジナルのミュージカルを公演している地元の小さな合唱団に入り、発声法と共に、役への向き合い方、話の内容の考え方などの基本的なことを教わりました。中学では吹奏楽部でチューバを吹いていました。私はカナダでは体が小さいので、いつもこれを言うと周りにとても驚かれます。

中1の時に宝塚に興味を持ち、高1にして初めてジャズダンスやバレエに触れ、自分の出来なさに驚愕したのを覚えています。その他、ブライダルモデルの仕事やテレビのエキストラなどで様々な制作のプロセスに触れ貴重な体験をしました。

### Q. カナダにはいつ、なぜいらしたのですか？

**N.S.** カナダには16歳のときに来ました。当時私は東京の明治学院高校に通っていたのですが、身近に舞台やテレビに出演をしている子が何人かいたんです。一番の親友もアニーや劇団四季に出ている子で、負けず嫌いなものでどうしてももっといえるんなことに挑戦したくなったんです(笑)。そこで、日本で舞台女優としてやっていくには、何が大切かを母と話しました。日本で公演されている舞台はほとんど外国から来たもの。ということは、外国の文化を身をもって体験しないと、その役になりきれのって難しいんじゃないかなと思ったんです。それに、作品を本場から日本に持ってくるプロセスには、必ず現地のプロデューサーや監督が関わるはず。だから英語が話せたらきっとすごく利益になるんじゃないかと思って。そこでカナダに Langley Fine Arts School (以下LFA) という芸術高校があることを知って、高校1年終了時に学校を退学して転校することを決めました。

### Q. カナダではどのような勉強、経験を？

**N.S.** とにかく大変でした。初めは全くコミュニ

ケーションが取れなかったですね。まずLFAの入学オーディションのため英語を勉強しなきゃいけなかったんで、1年間公立学校で普通の授業を受け、毎日必死で勉強をしました。カナディアンとは全く友達になれず、なんでこんなところに来てしまったんだろう、私は何をやっているんだろう、と落ち込むこともしばしばありました。自分がやることがいいのかもよくわからないまま1年が経ち、高校2年終了時に幸いにもLFAに一発合格し、ドラマメジャーに通うことになりました。なんとか英語が話せるようになって、緊張しながらも自信满满で1日目登校したのを覚えています。

LFAでは6つのメジャー (Drama, Dance, Music, Art, Photo, Writing) の中の一つに所属するのですが、留学生は英語でのコミュニケーションが第一となるDramaはあまり選ばたがらないので、私はメジャー内でたった一人の留学生でした。クラスに足を踏み入れた瞬間、挫折しました。ネイティブカナディアンの英語はとてもじゃないけど早すぎて、全く何を言ってるかわからなかったんです。自分の意思を伝えたくても伝えられない。相手は私の言ってることをわかるうとしてくれるけどわからない。とても辛かったです。毎日家に帰っては泣いて、本当にひとりぼっちだなと感じました。

学校が始まって1週間ほどで、学内の一番大きなプロダクション、ピーターパンのオーディションがありました。最初は受けるつもりはなかったのですが、台本を読んで、ティンカーベルが英語ではなく、Gibberish (インチキ外国語) で話していることに気づいて、これはチャンスかもしれないと思い、オーディションを受けました。そして幸いにも私はその役をいただくことができました。言葉が伝わらなくても、情熱は伝わるんですね。

その後もやはりリクラスとは馴染めなかったのですが、ある日、母に泣きながら電話していた時、母が「みんなもうすこしで大人なんだから、自分の思いを伝えてごらん、きっと分かってくれるよ」と背中を押してくれたんです。翌日は先生たちに時間をもらい、私がどうしてここに来たのか、どんな思いでここにいるのか、そして何よりみんなと友達になりたいという思いをクラス全員の前で話しました。そしたら泣きながら聞いてくれる子達もいて……。その瞬間から、私が怖がっていたカナディアンは、私の大切な友達に変わりました。

た。食事に誘ってくれたり、一緒にセリフの練習をしたり。留学生活で初めてカナディアンの友達ができ、やっとここに来て良かったと思った瞬間でした。

1年後の卒業式では、Best International Student に選ばれ、スピーチをさせていただきました。LFAでの1年はとてもとても濃く、私の人生をまるっきり変えてくれた大切な宝物です。

### Q. これまでで印象に残った舞台は？

**N.S.** ピーターパンはとても大きなものでした。ハーネスをつけて飛んだり、高校規模とは思えない大掛かりの舞台だったこともあります。やはりこれを通して大切な友達たちに出会えたのが一番の理由です。言葉が通じなくても、みんなが私を認めてくれたのは、私がティンカーベルとして舞台に立てたからだと思います。妖精と役者はとても似ていると思うんです。妖精たちは子供たちに、彼らが妖精を信じている証拠に手を叩いてもらいます。もし彼らが妖精を信じなくなると、妖精が一人死んでしまう。役者も、観客に自分の才能を認めてもらえず、舞台の上では生きられないですよね。今もティンカーベルは私の支えであって、辛い時間を共に乗り越えた大好きな友達です。

それと、2017年9月、LFA在学中にZoom 48 hours Film Festival という映画の大会に“My Rose”というホラー作品で参加させてもらったのですが、そこで主演女優賞3位を頂いたんです。私の自信につながる大きな出来事でした。役者としてだけでなく、映像を制作することにも携わるきっかけとなりました。その後も“Cat Got Your Tongue?” という作品で殺人鬼をやらせていただいて、とても貴重な経験でした。これもBC Student Film Festival (2018) でLong Form部門Best 5に残りました。

私自身が脚本、演出、撮影編集を務めた“Glass Slipper”という作品も、BC Student Film Festival (2019) でLong Form部門Best 4に残ることができました。

### Q. 国外でキャリアを積むにあたっての苦労は？

**N.S.** ここでは私ができる役はどうしても限られてしまうんです。私がLegally BlondeのElle Woodsになることはないでしょうし、ディズニープリンセスだったら私ができるのはムーランが妥当でしょう。でも逆に、私はミスサイゴンのキムになることができるんです。できない役があるのは悔

Theatre Under the Stars (TUTS)

www.tuts.ca

# Mamma Mia! Disney's Newsies

日時: 7月5日(金) ~ 8月17日(水)

8時開演。(花火の日のみ7時開演)

場所: Malkin Bowl in Stanley Park  
610 Pipeline Road, Vancouver, BC

チケット: \$30 ~ \$55/ 大人 \$30/ 5-18 歳

Preview Nights (July 5-8) and  
Super Monday (August 5)

\$20 ~ \$45/ 大人 \$20/ 5-18 歳

### Mamma Mia! —

太陽輝くエーゲ海の小島を舞台に、母と娘と三人の父親候補の物語。アバのメガヒットメロディーに乗せて贈る、時代を超えた楽しい傑作ミュージカル。

★7月5日からの奇数日 及び 8月2日から16日までの偶数日に上演。

### Disney's Newsies —

1899年、ニューヨークでは新聞は孤児たちによって配られていた。不当な扱いに抗議して立ち上がる少年たちの力強い物語を、かっこいいダンスで。ディズニー映画からブロードウェイヒットミュージカルとなってトニー賞を獲得した。

★7月6日からの偶数日 及び 8月1日から17日までの奇数日に上演。

美しいバンクーバーの夏の宵、海風さわやかなスタンレーパークでミュージカルを楽しみましょう。

シアター・アンダー・ザ・スターは、1940年に始まったアウトドアシアター。地元のアーティストたちが世界的ヒット作のオペレッタやミュージカルをお届けします。

しいですが、だからこそ一人一人違ってみんな特別なんだと私は思います。アジア人であることを本当に誇りに思います。

あとはやはりアクセントですね。どうしても日本語のアクセントが完璧になくなるには時間がかかるし、逆にブリティッシュアクセントやニューヨークアクセントを使わなきゃいけない題材が来た時は本当に大変です。今友達にアメリカンスタンダードのアクセントを教えてもらっているところです。時間はかかりますが、今回のマンマミーアのように、私のアクセントを良いと思って使ってくださいるプロダクションもあるので、前向きにこれからも取り組んでいきたいと思っています。

**Q. 今回の TUTS に出演することになったのは?**

**N.S.** 本当は LFA を卒業したら日本に帰って大学に進学するつもりでした。でも進路を考えている時に母に、本当にそれでいいの? って言ってもらって、本当はここに残りたいたいと思っている自分に気づきました。そこでドラマメジャーの先生に相談したところ、Capilano University にとても有名なミュージカルシアター学部があるよと教えてもらい、オーディションを受けることに決めました。約20人しか受からない本当に狭き門だから、留学生を受け入れるかわからないよと言われつつも、一度決めたらそれに向かって燃えるタイプなんですよね(笑)。結局、情熱が伝わったのか、受からせていただきました。

TUTS は夏休み中に行われるので授業に支障もないため、生徒たちは全員先生に勧められ、オーディションを受けました。大きな舞台ですから受かることは期待せず、ただオーディションに慣れるためのつもりでした。そしたら Newsies から Mamma Mia から一次審査合格の連絡をいた

だき本当に驚きました。実際に行ってみると、同じ学部の先輩たちだけで、私は1年生一人。なかなか空気に馴染めず、緊張してとても居心地が悪かったです。でも、役作りや舞台背景などしっかり勉強して挑んだ結果、Mamma Mia に Ali 役として出演させていただくことが決まりました。

私自身も母子家庭なので、この作品ではリハーサル中でもなんども涙してしまいました。どんな方でも必ず、共感できる部分のある作品なので、ぜひ大切な人と観に来ていただけたらと思います。

**Q. 目標としている役者さんはいますか?**

**N.S.** 濱田めぐみさんです。私が初めてウィキッドを観た時のエルファバで、ずっとファンです。彼女に出会ってなかったら、私の人生はきっと全く違うものになっていたと思います。彼女のストイックさ、謙虚さ、そして明るい性格は、私のこれまでの旅路でずっと支えとなってきました。

それから Diana Huey さん、ナショナルツアー版 Little Mermaid でアリエル役を務められた日系アメリカ人の女優さんです。アジア人としてアリエルを演じるにあたり、たくさんのバッシングと闘ってきた本当に強い方です。私がこの役を演じることによって、客席で見ている他のアジア人に夢を与えたいとおっしゃっていて、心から応援しているし、とても尊敬しています。

**Q. 役者以外で尊敬している人はいますか?**

**N.S.** 母です。シングルマザーでありながら、私の夢を応援しカナダに来させてくれた強い女性です。母の支援、理解がなかったら今私はここにはいません。たった一人の娘を海外に飛ばせて悲しくないの? と周りの人に聞かれるそうですが、母曰く、私がカナダでいろんなことに挑戦してどんどん成長していくのが楽しみで仕方ないので、寂

しいと思ったことはないそうです。ここで女優として舞台上に立っているのを母に見せることが、私のできる一番の恩返しです。

**Q. 今後やってみたい舞台や役はありますか?**

**N.S.** 私の個性を気に入ってくれて、必要としているプロダクションから役をいただくことができれば、どんな役でも挑戦したいです。

作品では、『ミスサイゴン』のキムを演じることができたら、それ以上に嬉しいことはありません。エルファバも永遠の憧れです。

**Q. 今後の目標、夢を教えてください。**

**N.S.** ずっと舞台に関わっていたいです。具体的にはまだ全く決めていません。ブロードウェイで自分を試すことも考えたし、このままカナダに残るのもいいと思っています。

私に今できることは、舞台上に立っている姿を母に見せることと、客席で観ている子供たちに夢を与えることだと思っています。

### profile: 宍倉奈穂 ししくら なお(20)

Capilano University Musical Theatre Program 在学。3年前日本から来加。1年間公立学校で英語を勉強した後、Langley Fine Arts School Drama Major で昨年6月に卒業。同学で公演されたミュージカル「ピーターパン」でティンカーベル役を務めたほか、映像制作にも関わり、彼女が出演、制作した作品は BC Student Film Festival (2018) (2019), Langley International Film Festival (2017) にノミネートされた。役者としては Zoom 48-Hour Film Festival (2017) にて、主演女優枠で3位を獲得。ピアノやチューバを演奏するなど、幼少期から音楽に触れ親しんできた。

冬には、Capilano University プロダクションによる“Spring Awakening (春の目覚め)”にテーア役で出演が決まっている。

## Vancouver Inter-cultural Orchestra (VICO) と九州・沖縄作曲家協会が コラボレーションコンサートを開催



九州・沖縄作曲家協会副会長  
作曲家 / バイオリニスト / 指揮者  
原田 大志 (Taishi Harada) さん

5月31日から6月13日まで行われたVICOのGlobal Soundscapes Festivalに参加するため、日本から九州・沖縄作曲家協会の作曲家と演奏家7名が訪れ、6月7日と9日、The Waterfront Theatre及びCanadian Music Centreにおいてコラボレーションコンサートが開催されました。

当日は、九州・沖縄作曲家協会メンバーがVICOのために作曲した楽曲をVICOが演奏された他、協会員のピアノ曲、ヴァイオリン曲などが披露されました。

このコンサートは、昨年9月に福岡で開催されたVICO演奏家によるリタ・ウエダさんのオペラ上演を皮切りに、今年をバンクーバーで、そして来年2020年にはVICOの演奏家たちと作曲家たちが大分と福岡を訪れ公演を行う、3年越しの日加交流プロジェクトとしておこなわれました。

**Q. 九州・沖縄作曲家協会 (以下 KOCA) について教えてください。**

40数年前、九州・沖縄各県に住む作曲家有志が、お互いの研鑽の場を作ろうと集まったのがきっかけです。日本では芸術・文化面において東京への一極集中が進んでいます。このような流れでは失いがちな「地域社会に根ざした音楽の創造はいかにあるべきか」をテーマの根幹に据えて、九州・沖縄における現代音楽の普及・発展を第一に活動することを目的としています。

**Q. どのような活動をしていますか。**

おおよそ毎年、各県持ち回りで「九州・沖縄現代音楽祭」を開催しています。今年は9月に宮崎で催す予定です。

**Q. 今回の3年連続プロジェクトの目的は？**

KOCA 会員でバンクーバー在住の米倉豪志理事の人脈で VICO (Vancouver Inter-Cultural Orchestra) の存在を知り、交流しようという話に発展し、まずは3年計画で話を進めることになりました。

**Q. バンクーバーでの演奏会の感想は？**

今回幸いにして日本側から国際交流基金の助成を得られ、現地の日本領事からも応援をいただき、大変ありがたく思っています。今回初めてカナダ人演奏家による我々の会員作品の演奏を聴かせていただいたわけですが、当然ながら日本で聴くの

と明らかに異なる印象を出品者全員が持ちました。それぞれが特徴的な作品の発表でしたが、そこにバンクーバーの演奏者の個性が加わり、大変豊かな味わいを楽しめる演奏会になりました。

**Q. VICO の音楽をどのように感じましたか。**

日本人がバンクーバーでまず驚くのは、アジア系人種の多さです。このことを見ると自ずと VICO という存在の必然性が理解できます。VICO はバンクーバーの音楽的象徴であり、他の都市ではなし得ない活動を展開されていることに大いに敬意を払います。

**Q. 今後の希望は？**

VICO は演奏家集団、KOCA は作曲家団体、この交流はうまくいくところと難しい要素を併せ持っています。特に VICO の皆さんを日本へ招待するに際しては工夫の連続でした。しかし今回の演奏会を成功させたことで「この感動を日本の皆様にぜひ味わってほしい」という強い気持ちが芽生えました。できれば今後も未長く交流を続けたいとおもいます。

**Q. 今後の活動計画は？**

昨年 (2018 年) VICO のメンバーが来日した際、大分県佐伯市の子供達と縁ができた

した。そこで、2020 年秋は VICO の方々を佐伯市に招き、演奏会を開く準備を進めています。同時に九州第一の都市、福岡市で開催する計画も進めています。

**Q. 将来的な活動目標は？**

今回感じたのは、民族楽器奏者の強い情熱とポテンシャルの高さです。今回は、一割強の KOCA メンバーがその一端に触れたに過ぎません。この度経験した「面白さ」を日本の皆様に伝えるにはかなり多くのステップを踏まなければならないでしょう。しかしそれだけの価値があることがよく理解できたので、KOCA 会員の研鑽をさらに深めることを皮切りに、数多の困難を乗り越え、交流を実りあるものにしていきたいと思っています。



### 原田大志さん プロフィール

東京芸術大学音楽学部器楽科卒業、同大学院修士課程修了。ヴァイオリンを岸辺百百雄、田中千香士、前橋汀子の各氏に師事。その後、札幌交響楽団や東京室内管弦楽団等のコンサートマスターを歴任する。作曲を田村徹氏に師事。1994年から10年間「あいろん弦楽四重奏団」奏者を務める傍ら、自作曲も発表し続け、2001年にハンガリー・サヴァリア交響楽団定期演奏会にてヴァイオリン協奏曲「あかいんこ」、2003年には大韓民国チンジュ市立交響楽団定期演奏会にてヴァイオリン協奏曲「那覇三景」を発表、それぞれソリストとして初演を行った。2004年には能楽との共同作業で創作能「山笠」の音楽担当、2006年、自作自演のCD「琉球唄」(IZAI1001)を発売した。また指揮者としては1999年から6年間RKB女声合唱団常任指揮者を務め、佐世保市民管弦楽団や宇部市民オーケストラなどのアマチュア・オーケストラの指揮者としても活躍中。現在、福岡教育大学准教授、福岡女子短期大学非常勤講師、中村学園大学非常勤講師、九州・沖縄作曲家協会副会長、ギルド・ムジカ九州顧問。

## RENTAL KIMONO DRESSING

身長の高い方も、  
かわいいキレイな振袖あります。

Tall plus size  
beautiful Furisode  
(up to 175cm)

We moved! new  
☎ 604 - 544 - 3579  
Kimonovancouver Kei

www.kimonovancouver.com



## 窓を開ければ港も見える

阿川 大樹

## 国家試験の難しさ

小説執筆も最終フェーズという時期のことだ。いつものようにずいぶん前から昼夜が逆転し、夕方5時に仕事場へ出て、午前7時過ぎに帰宅する、という日々が続いていた。

本来なら前の週のうちに書き上げているつもりだったというのに、残りわずかのところで物語を結ぶことができず、次の週に持ち越してしまった。

小説というのは99パーセント書けていても、最後まで書けていなければ無価値だ。遅れた日数だけ、創作のパートナーである編集者にいろいろ負担をかけるにしても、そこは謝って待ってもらう以外に選択肢はない。

むしろ、問題は予定が遅れたせいで、あらかじめ申し込んであった試験の日になってしまったことだった。

受験勉強はほぼ必要ないとわかっていて、念のため、既出問題が集められている問題集を手に入れて家の近くのカフェに問題集を持ち込み、3時間で180問ほどを解いた。本番の試験は1時間でわずか24問だ。そのうち3分の2が正解なら合格。まず不合格になることはないだろうと確信を持った。

第二級海上特殊無線技士国家試験。

国際VHFと呼ばれる世界中のどの船とも交信できる標準無線通信システムの船舶局を我がヨットに開設するための資格だ。

プロの無線技士の資格だが、実はいわゆるアマチュア無線局を開設するための資格よりも取得が易しい。アマチュア無線では自分で無線機を作ったり設置したりすることが想定されているのに対して、この資格は「すでに船舶に設置された無線設備を操作して通信を行う」ためのものなので、求められる専門知識や法律の知識もそれほど多くはないのだ。

中学生の時に合格して以来、何十年の間、断続的にアマチュア無線を趣味にしてきた者からす

れば、試験範囲はほぼ知っていることばかり。

試験の内容に心配なところはないのだが、最大の問題は、試験開始が午前9時30分からだということだった。自宅を午前7時過ぎに出て、試験会場へ向かわなくてはならない。

完全夜型生活の自分としては選択肢は2つ。

寝ないでそのまま試験を受けに行くか、それとも、無理にでも先に寝てから出て行くか。

都合よくふだんより早めに就寝できればいいが、ずれてしまった体内時計に逆らって、急に世間様と同じ時刻に眠ろうとしてもなかなかうまくいかない。かといって、ふだん寝る時刻にそのまま試験会場へ向かい試験を受けるというのもリスクがある。いくら簡単な試験だといっても、ぼんやりした頭で受験すると、名前や受験番号を書き忘れるとか、途中、電車で寝すごしてしまって開始時刻までに試験会場に着かないとか、予期せぬ失敗をする可能性がある。

これは意外に難しい選択だぞ。

結局、とった手段はもう1日前の日にあまり寝ないようすること。

睡眠不足でうんと眠ければ、体内時計がどうであろうと、前夜ベッドに入れば睡魔に襲われるだろう。

作戦は成功だった。

目覚ましをセットしてまもなく爆睡に入った。目覚ましが鳴って、まだ眠かったが、試験だと思えば起きることができた。

無事、試験場にも早めに到着。名前も受験番号もしっかり書いた。自己採点では満点だ。

よし！ 一件落着。

試験が終了した日の午後、そのまま仕事場へ向かった。

午後、小説執筆に復帰すると、また24時間以上起きたまま、次の朝まで小説を書いていた。どうやら体内時計は夜型のままだったらしい。

# 誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのおきのストーリー。

## 自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句  
自伝・記念誌・その他

企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING  
P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6  
Tel:604-939-8707 e-mail:info@thefraser.com

# 日系人の《発想の仕方》 田中 裕介

## 先住民を蝕むオンタリオ州の水銀汚染 カナダの「水俣病」に立ち上がる日系人

環境汚染と先住民問題。この2つは20世紀後半から今日まで、分けて考えることのできない「一対」の国際的課題となってきた。第二次大戦後、世界中が経済発展優先へと邁進した結果、大自然と一体になって「辺境」に生きてきた先住民たちがその犠牲を払われたからだ。産業革命以来の工業都市の拡大が「辺境」を創出した。大自然は資源として開発されるまでは経済価値のない「辺境」であり、そこで生き続ける人々が「先住民」と名付けられたのである。

そして、大自然は工業資源として搾取され続けた。今、地球は自然の断末魔の叫びに満ち溢れている。声なき自然の代わりに言葉を発しているのが先住民たちではないのか。

オタワの国立「Museum of Civilization」は、2013年に「Canadian Museum of History」と名称を替え大改築された。「文明」という概念が先住民を圧殺してきたこと、あるいは、近代の「文明」が自然に対して冒した取り返しのつかない過ちに、やっと主流社会が気付いたのである。これは、1970年代から先進国の先住民たちが人権と主権(Sovereignty)を求めて闘い続けてきた成果である。1999年、イヌイトの国ヌナブート準州が北西準州から分離して誕生した。そして、毎年6月21日が「先住民の日」に制定され、2008年から「真実と和解」事業が政府主導で行われてきた。だが、その内実はどうだろう。

### 「不実と無視」の半世紀

6月20日、オンタリオ州北西部の先住民居留地グラッシー・ナローズの水銀汚染問題を憂慮する市民数百人が、トロントのオンタリオ州議事堂前で集会を開き市内を練り歩いた。サンダーベイまで車で7時間、トロントまで1700キロを旅し

て60名の先住民が集会に加わった。同居留地は1876年から1969年までカトリック教会などによる寄宿制学校制度によって子供たちが公教育終了まで家族から引き離されて育てられたり、天然痘の蔓延やダム建設にともなって移住を強いられるなどコミュニティ崩壊と文化剥奪の犠牲となってきたところだ。

水銀汚染は1962年から15年間ほど操業していたドライデン製紙工場が、1970年まで川に漂白用の水銀を破棄していたことで起きた。政府はその汚染に気がつき、ツーリストには食用に魚を獲ることを禁止した。しかしながら、湖の魚は地域住民たちにとってはいわばソウルフードだ。危険を承知で食べ続けた。その結果、指の震えや麻痺、視野狭窄、先天的な障害などを訴える住民が出てきたのである。

つまり、同時期に起きた熊本県水俣湾の日本チッソ工業が破棄した水銀による公害病と同じ症状を持つ住民が現れたのだ。1975年、これを憂慮した居留地のチーフが水俣まで視察に行った。折り返し、水俣から患者3名と専門医の原田医師率いる支援者が訪れた。この仲立ちをしたのは写真家ユージーン・スミス夫妻だったという。臨床調査の結果、原田医師は間違いなく水銀摂取による病状だと診断した。その後、政府は水質自体はすでに安全値を示していると報告し、1985年には早急に湖底の堆積水銀を除去すると約束したが、逆に湖底の汚泥を攪拌することで汚染度が上がることが懸念されてうやむやになってしまった。この間、住民はこの美味な魚を手放すことはなかった。

そして、2004年、再び原田医師が同地を訪れ、29年前の追跡調査をした。その結果、同じ患者たちの障害が進んでいることが確認されたのである。原田医師は「低濃度の水銀汚染でも長く摂取し続けていると身体への悪影響が出てくる」とCBCラジオでコメントしている。水俣では半世紀を経て症状が出てきた人もいることが、それを証明している。

1985年、オタワ政府は総額1700万ドルをグラッシーナローズの2つのバンド(地域団体)に支払った。だが、個人として受け取った人はたった数パーセントに過ぎず、「94%」の認定障害者は



6月20日、トロントのオンタリオ州議事堂前に集まったグラッシーナローズの先住民と支援者たち。社会正義を求める日系人グループの7名も加わった。

未だに1セントも受け取ってはいない。2017年には、患者のためのケア施設(Mercury Care Home)の建設を約束したが、いまだに実行されていない。支援者たちは、政府がこれまで同様に遅延を決め込んでいることを知っている。この日の示威行動は「約束を実行しろ」ということなのだ。

BC州のパイプライン建設をトルドー首相が推進し続けてきたことに示されるように、先住民の生活権は脅かされ続け、環境保全と真逆な政策が継続されている。これが「真実と和解」の不都合な真実である。

### 日系社会の対応

今回のデモには日系人のグループがサインをもって参加していた。これまで見たことのない動きだが、「水俣病」を知る移住者や日系人が共鳴して立ち上がったのだ。また、二世シニアの中には、30年前に政府との間で合意に達した戦時中の強制移動への補償運動に対し、先住民団体が支援してくれていたことに恩義を感じている人たちもいる。1991年には、先住民たちと日系人が共同で、母なる大地、自然とともに生きる生き方を先住民から学び、取り戻そうというイベント「第1回大地の霊の祭り」をトロントで催し、3日間で10万人近くを集めたという実績もある。

翻って1975年、トロントの写真家・宮松宏至(ヒロユキ)さんが同居留地で6年間にわたり生活し、そこでの体験を一冊の本「インディアン居留地を見たこと」(草思社:1983)に著している。1990年代には、ウィニペグ市在住の移住者・大類義(タダシ)さんがグラッシーナローズの支援に立ち上がり、2009年、大学教員のカナダ人妻と共同で「Scars of Mercury」という長編記録映画を完成させた。これは検索すればネットで見られる。

一方、水俣では未だに2000名の雇申請が認可されていない。この裏で、政府が汚染基準の見直しをする気配も見せないという事実を、われわれ日本人はまず見据えるべきだろう。「辺境」の住人の訴えは、大自然の断末魔の声であることを認識しなければならない。



1976年、水俣の川本邦夫氏がバンクーバーでの支援デモに参加した。(宮松宏至著書より)

## 宙ぶらりん

長谷川 真弓

わたしはセメント倉庫の中に立って高窓から差し込む明りを見ていた。

(今さらじたばたしてもしょうがないや。起きてしまったことは起きてしまったこと。最悪の事態になったとしても300年も、のたうち回ることもないだろう)

セメントの袋の破れから散った飛まつが鼻につうんと突き刺さる。左右にぎっしり積み上げられていて、狭い通路しか残されていない。こんな倉庫に来なくても沈黙思考に適した場所をもっとほかにありそうなものだが、不思議にもここに来ると気持ちが落ち着く。セメント袋に慣れ親しんでいるせいだろう。

わたしは16歳になったばかりだった。泣き虫でも50キロのセメント袋をかついで小型トラックまで運ぶ体力は別である。片方の肩に載せるより、頭を前に少し垂れて背負うようなかっこうで運ぶほうが楽であることも知っていた。このほうが体で感じる重さが軽減する。

わたしがセメント倉庫が好き理由は、もう一つある。ただぼんやりとではあるが、汗につながる労働をしていると青臭い机上の空論が簡単に見抜けるような気がする。

土間越しに父の言葉が聞こえた。

「別に高校なんか行かなくていいぞ。学校に行ったからって人間できる訳じゃない。ちょうどいいよ。行く所がないなら4月から毎日家の仕事だ」

実はその日の朝、父は高校の担任から電話でわたしが一年で退学し、予定していた学校からも拒否されたことを知らされた。なんとわたしは宙ぶらりんである。就学という点だけで言えば家なき子。ところが学歴に一切重きを置かない父は、娘が学校に行こうが行くまいが痛くもかゆくもない。そうか、入れてくれる学校がないのか、ははは、で終りである。

もともと高校入学については父の掟は厳しかった。義務教育が終わればそれで十分と考

える父に、こちらが連日のように三拝九拝して頼み込む。子どもたちは中三にさしかかると決まって父との交渉が待っている。そのハードルを乗り越えなければ高校生活はない。

わたしも拝み倒しに成功し、やっと高校に入れてもらった。それなのに一年そこそこでつまづく。科目の選択が限られていてにっちもさっちもいかないことが判明する。だれのせいでもなくわたしが悪い。志望する前に調べるべきだった。将来の展望はここでぶつんと切れる。これ以上そこにとどまる必要もなくなり、2月に退学願を出した。両親にも担任にも相談しなかった。数日後、担任から職員会議で受理されたと告げられた。

終業式の日、クラスの仲間へ今日でやめることになった、一年間お世話になりありがとうとあいさつし、ロッカーに入れてあった絵の具、体操着などをふるしきで包み教室を後にした。

賢明な人間なら転校先を確保してその後で退学願を提出するのが普通である。あるいはセットで決めるのが普通である。なにが弱って、わたしはここが弱い。短絡的に突っ走る。順を踏んで一つ一つ片付けなければならぬのにそれをしない。希望する学校に転入願を出すだけは出したが、なにも確約は取っていなかった。

セメント倉庫で父の声を聞きながら、学校至上主義でない親もいいもんだと思った。

「なんということだ！ 親の気持ちも知らないで勝手に学校を辞めてくるなんて！ 人様にどう説明すればいいんだ？ 全く！ 世間体が悪くて町内も歩かれやしない」

こういう台詞も出ていいはずのシチュエーションではある。入れてくれる学校がなきゃないで気にしないというのも、子どもの側では救いになる。わたしは父の言うと

おり家の手伝いをすることに決めた。その途中でどうしても勉強をしなくなったら受験し直して高校に入ろうとも……。

4月の新学期直前になって、わたしはもとの担任に呼ばれた。転校を許可しなかったのは、前例を作るとどんどん流れてしまうからという。除籍処分を撤回するから戻りなさいとも……。

この転校事件はどういうからくりなのだろう？ 温情ともいふべき処置なのにどこかに釈然としないものが残った。わたしは同じふるしき包みを下げて、一度さよならを言ったクラスに戻った。こうして13日間宙ぶらりんが終わる。セメントかつぎのお陰で屈辱は感じなかった。



(1995年5月初旬号掲載)

# 私の薦めるこの一冊

『勉強するのは何のため？ 僕らの『答え』のつくり方』 日本評論社 (著) 苦野一徳

「どうして学校に行かなければならないの？」… 子どものころにそんな疑問を持ったことのある人や、お子さんから質問をされた経験がある方は少なくないのではないでしょうか。今、みなさんならこの問いにどう答えますか。

先の見えない時代の流れに合わせて、個人の教育に対する価値観も多様化している昨今。「ゆとりが詰め込みか」といった議論に加え、近年は「学校に行かなくても大丈夫」と主張する人も増えてくるなどして、学校や教師の価値、役割もますます問われていると感じています。

本著では「自由の相互承認」をキーワードに、「学ぶ」ことの延長線上にある、みんなで幸せをつくっていくために大切となる心構えや姿勢について語られています。勉強する意味を問う本は他にもあるのですが、本著のおもしろい点は、個人の幸

せに焦点をあてるだけでなく、他人の幸せをもリスペクトする考え方が述べられているところです。幸せの形は人それぞれで違い、自分が思う「正解」が他人の思うところの「正解」ではない、という時代。他人の「不幸せ」などを知らなければ、その人の「幸せ」を邪魔してしまうことになりかねません。(幸せを邪魔し合ったら、回りまわって自分も幸せでなくなってしまいますね。) こうした他人の幸せや不幸せの「感度」を身に付ける上で、多様な人が集まる「学校」はとても貴重な場であるという考え方が、私の琴線に触れました。

「先生」と呼ばれる仕事をして5年目になる私ですが、子どもにとって一番良い教育とは何か、ということを日々の勤務のなかで問い続けています。本著は、そんな答えの出ないような問いに出くわしたときに、判断の軸となる考え方を教えてくれ

ました。著者の苦野一徳さんは教育哲学者で、教育の本質について考え抜かれた著書を他にもいくつかお持ちですが、本著は中学生や高校生でも読みやすい言葉で書かれています。ぜひ、読んでみてください。

(バンクーバー日本語学校教諭 塚本美帆)



このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本(約3万1千冊)がありますので、どうぞご利用ください。



バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館 Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

**日曜礼拝 11am / 3pm**  
(日本語・英語)

小さな子供たちから 留学生、シニア、もちろんカナディアンも、たくさんの人たちが集う、明るくアットホームなプロテスタントの教会です。どなたでも大歓迎です!!

**バンクーバー 日系人福音教会**  
604-521-7737  
425-11th St., New Westminster

スカイトレイン New Westminster 駅にて 10:30~10:45の間、迎いの車が用意されています。  
[www.jpgospelchurch.com](http://www.jpgospelchurch.com)

**Japanese Christian リバイバル センター**  
~生ける水のオアシス~

見よ。  
わたしは新しい事をする。  
今、もうそれが  
起ころうとしている。  
確かに、  
わたしは荒野に道を、  
荒地に川を設ける。

皆様の御来会をお待ち致しております。病氣や悩みの為に苦しんでおられる方のためにもお祈りさせていただきます。お気軽にどうぞ。Welcome All.

●礼拝と祈りの場所:  
Bethel International Church  
739 East 33 Ave.,  
Fraser から 1 ブロック 東へ。

礼拝時間は、  
●日曜礼拝とゴスペル: 2 PM  
●祈りと解放の夕べ: 毎週火曜日 7 PM  
Women's Prayer time: 毎週木曜日 12 PM

連絡先: 牧師 かわい まりこ 604-984-0663 [www.lwpm-jcrc.com](http://www.lwpm-jcrc.com)

**日系聖十字聖公会**  
HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH

4580 Walden St., Vancouver  
3 番バス Main St と 30th Ave 下車 東へワンブロック

日曜礼拝: 午前 10 時半 (英語と日本語)  
Sunday Service: 10 am (English and Japanese)  
英語で聖書を読む会: 火曜午前 11 時  
Reading Bible in English: Tuesday 11am

いろいろなバックグラウンドをもつマルチカルチュラルな教会です。日曜日礼拝後は、茶菓と親睦の時をお楽しみください。

お問い合わせ: Tel: 604-879-1344  
[holycrossjc@gmail.com](mailto:holycrossjc@gmail.com) • <http://holycross.vcn.bc.ca/>

**メノナイト日本語キリスト集会**  
Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から  
12246 100th Ave., Surrey  
(Living Hope Christian Fellowship 内)

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。  
下記の電話番号にご連絡ください。

連絡先: 牧師 ニュフェルド ジェラルド  
604-596-7928 604-613-0187(Cell)  
日本語どうぞ

**ノースショア日本語キリスト教会**  
"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか"

●日曜礼拝: 毎週日曜日午前 11 時  
●日曜学校: 午前 10 時  
●聖書勉強: 毎週水曜日午前 10 時  
●金曜祈り会: 毎週金曜日午後 7 時

集会場所: #201-399 Mountain Highway,  
North Vancouver, BC V7J2K9

連絡先: 金ジョンソン牧師  
604-986-6844  
[mjongs@gmail.com](mailto:mjongs@gmail.com)

**North Shore Japanese Church**

Mennonite Church British Columbia  
Mountain Hwy  
Crown St.

# 本の虫 新刊案内

## 文芸

### ■旧友再会

重松 清著

講談社 ¥1,600

年を重ねると増えていく「再会」の機会。会いたい人、会いたくない人、忘れていた人。《結婚もして、子どもをつくり、そして、いま、家族をなくした。》あなたならどんな再会を望み、何を伝えますか。

### ■緋の河

桜木 紫乃著

新潮社 ¥2000

男として生まれた。でも、きれいな女の人になりたい。蔑みの視線も、親も先生も、誰に何を言われても関係ない。「どうせなるのなら、この世にないものにおなりよ」。その言葉が、生きる糧になった。

### ■いかれころ

三国 美千子著

新潮社 ¥1600

「ほんま私は、いかれころや」河内弁で「皮膚なきまでやられた」のは誰か——。新人らしからぬ圧倒的力量を選考委員が絶賛した三島由紀夫賞受賞作にして新潮新人賞ダブル受賞のデビュー作。

### ■出身成分

松岡 圭祐著

KADOKAWA ¥1600

脱北者の証言に基づく。貴方が北朝鮮に生まれていたら、この物語は貴方の人生である。鉄壁な国家が作り出す恐怖と個人の尊厳を緻密に描き出す、衝撃の社会派ミステリ長編。

### ■希望の糸

東野 圭吾著

講談社 ¥1700

東野圭吾「令和」初の新作書き下ろし長編ミステリー！彼は再生を願い、彼女は未来を信じた。閑静な住宅街で小さな喫茶店を営む女性が殺された。容疑者たちの複雑な運命に、若き刑事が挑む。

### ■あむんぜん

平山 夢明著

集英社 ¥1000

〈あむんぜんの頭の中身を見てみよう〉と、アックンに云われたのは体育祭が終わってすぐのこと

だった(「あむんぜん」)。この物語は絶望か、希望か。全6話収録。著者入魂、空前絶後の脳捻転小説。

### ■へぼ侍

坂上 泉著

文藝春秋 ¥1400

第26回松本清張賞受賞作。魅力的なキャラクターを選考委員全員が絶賛！西南戦争を舞台に落ちこぼれ兵士の活躍を描く痛快歴史エンタテイメント開幕!!

### ■クジラアタマの王様

伊坂 幸太郎著

NHK出版 ¥1500

次々と襲いかかる危機…未来を切り拓くのは誰だ！？伊坂幸太郎待望の最新書き下ろし、ノンストップ活劇エンターテインメント小説！

### ■いけない

道尾 秀介著

文藝春秋 ¥1500

各章の最終ページを捲ると現れる地図や写真の意味が解った瞬間、物語の別の顔が見えてくる……最終章まで油断禁止の驚愕ミステリー。

### ■夏物語

川上 未映子著

文藝春秋 ¥1800

世界十数カ国で翻訳決定！生まれてくることの意味を問い、人生のすべてを大きく包み込む、泣き笑いの大長編。著者渾身の最高傑作！

### ■別れる理由

小島 信夫著

小学館 ¥650

夫婦の愛、男女の愛、人間の愛のカオスを複層的、かつエネルギーに描き、伝統的な小説の手法を根底から粉碎した文学世界が展開される。第38回日本芸術院賞、第35回野間文芸賞を受賞。

### ■さよならの儀式

宮部 みゆき著

河出書房新社 ¥1600

人騒がせなお友達、到着。長年一緒に暮らしてきたロボットとの別れの日を描いた表題作他、宮部みゆきの新境地、少し不思議な作品集。

### ■化粧坂(けわいざか) 情話

村上 輝行著

吉備人出版 ¥1400

満月の夜、備前の国・八塔寺村の化粧坂を登っていた仏門に使える敬順は、美しい娘に出会う。貧しい百姓の娘・ゆきと修行僧・敬順の恋の行方。江戸時代の岡山を舞台にした情感あふれる恋愛時代小説。

■私たち異者は スティーヴン・ミルハウザー著  
白水社 ¥2600

平凡なものが奇怪になる瞬間。職人的に精緻な筆致で、名匠が切り拓く新たな地平。蠱惑的な魔法に満ちた7篇を収録した、最新の傑作短篇集。優れた短篇集に授与される《The Story Prize》を受賞。

■パリンプセスト キャサリン・M・ヴァレンテ著  
東京創元社 ¥3000

夢のなかで訪れることのできる町に魅せられた四人の男女。彼らは肌パリンプセストの地図を持つ相手と次々と身体を重ね、眠りの中で町を歩く。ラムダ賞受賞、幻想と夢が交錯する極上のファンタジー。

■世界を救う100歳老人 ヨナス・ヨナソン著  
西村書店 ¥1500

アランの101歳の誕生日パーティ祝いに、親友ユーリウスが熱気球を用意した。笑撃のドタバタ歴史改変小説！書評家・杉江松恋氏解説！冒険小説史上、最高齢の主人公の物語。煮ても焼いても食えないじじいが百年分の貫禄を見せつけて若造どもを圧倒する。

## 2019年4月のベストセラー

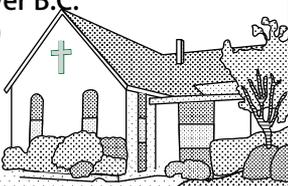
出版科学研究所調べ

### 総合

- 1 一切なりゆき 樹木希林のことば 樹木希林 文藝春秋
- 2 そして、パトンは渡された 瀬尾まいこ 文藝春秋
- 3 樹木希林120の遺言 死ぬときぐらい好きにさせてよ 樹木希林 宝島社
- 4 メモの魔力 前田裕二 幻冬舎
- 5 妻のトリセツ 黒川伊保子 講談社
- 6 軽はずかだった件(135) 公認読書家 G/ノリス 藤野 マイクマガジ社
- 7 FACTFULNESS ハンス・ロスリングほか 日経BP発行
- 8 無口渡邊理佐1st写真集 倉本GORI(撮影) 集英社
- 9 余物語 西尾維新 講談社
- 10 シーズーモンスター 伊坂幸太郎 中央公論新社
- 11 樹木希林さんからの手紙 NHK「クローズアップ現代+」「知るしん」制作 主婦の友社
- 12 超効率勉強法 メンタリスト DaiGo 学研プラス
- 13 情報だけ武器にしろ。堀江貴文 ポプラ社
- 14 英単語の語源図鑑 清水建二 すずきひろし かんき出版
- 15 ブチ抜く力 与沢翼 扶桑社
- 16 異世界のんびり農家(5) 内藤騎之介 KADOKAWA
- 17 チコちゃんに叱られる! NHK「チコちゃんに叱られる!」制作(編) 小学館
- 18 青銅の法 大川隆法 幸福の科学出版
- 19 チーズはどこへ消えた? スペンサー・ジョンソン 扶桑社
- 20 思わずええちゃう ヨシタケシンスケ 新潮社

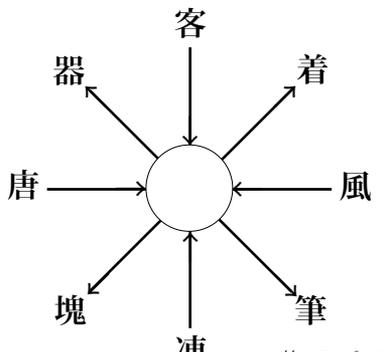
カナダ合同教会  
バンクーバー日系人合同教会  
Vancouver Japanese United Church  
1892年から日系社会と共に歩むカナダで最初の日系プロテスタント教会。  
礼拝で心にうるおいを！

礼拝 日曜午前11時～12時  
住所 4010 Victoria Dr., Vancouver B.C.  
(Victoria Dr. & 23rd Ave.)  
電話 604-8740-7014  
ホームページ www.vjuc.org facebook  
Eメール vjuc4010@yahoo.ca  
任大彬(イム テビン) 牧師



あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
あなただけ聞いたはずだが  
あちこちに  
北花子

熟語遊び  
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。



答：54ページ

# THEATRE

# EVENT

## The Improv Centre

1502 Duranleau St., Van.

### 1.OK Tinder-Swipe Right Comedy

Thu 9:15PM

バンクーバーのデートシーンがテーマのコメディ。

### 2.Rookie Night

Sun 7:30PM

### 3. Laugh Til Your Face Hurts

Tue/Wed/Thu:7:30PM, Fri/Sat:9:30PM

2チームの即興コメディバトル。

## Jericho Arts Centre

1675 Discovery St. Van.

### 1. The Drawer Boy

Jul.10-Aug.14 \$40.50/\$35.50

1972年オンタリオ、若き俳優のマイルズが、田舎生活を体験するために、アンガスとモーガンの農場にやってくる。

### 2.Born Yesterday

Jul.11-Aug.19 \$40.50/\$35.50

悪徳商人のハリ・ブロックが元コーラスガールを連れてワシントンにやってきて……。

### 3.Superior Donuts

Jul.18-Aug.16 \$40.50/\$35.50

シカゴでドーナツ屋を営むアーサーと従業員のフランコ少年が、店の改善に尽力する。

### 4.Brunch: Garson Kanin's Hollywood

Jul.21 \$14.50

多くの俳優と交流の深かったGarson Kaninの語るハリウッド物語。

### 5.Brunch:The Pawnbroker

Jul.28 \$14.50

質屋を営む45歳のSol Nazermanの夢は、かなしい過去に蝕まれてゆく。

## Stanley Alliance Industrial Stage

2750 Granville St. Van.

### Matilda The Musical

May16-Jul.14 \$39- Tue-Thu:7:30pm,

Wed:1:30pm, Fri/Sat:8pm, Sat/Sun:2pm

マチルダはハッピーエンドに向けて立ち上がった! 家族向けミュージカル。

## Granville Island Stage

1585 Johnston St. Van.

### Mom's The Word: Nest 1/2 Empty

Jun.6-Jul.20 Mon-Thu:7:30PM, Wed:1:30PM,

Fri/Sat:8:00PM, Sat:2:00PM \$29-

子供たちは巣立ち、結婚生活は進化し、老体に鞭打って生きるママたちの物語。

## Performance Works 1218 Cartwright St. Van.

### The Winter's Tale

Jul.26-Aug.10

シェイクスピア作。親友だった二人の王が、ある誤解から仲たがいます。

## Bard on the Beach

-Sep.21 www.bardonthebeach.org

バンクーバー夏の風物詩となった西部カナダ最大のシェイクスピア・フェスト。今年の演目:じゃじゃ馬ならし・恋に落ちたシェイクスピア・終わりよければ全てよし・コリオラヌス。

## Richmond Night Market

May10-Oct.14

Fri/Sat:7pm-12am, Sun:7am-11pm \$4.25

8351 River Road, Richmond

大規模なアジアの文化や食を楽しむ夏の風物詩。

## Playland@PNE

May4-Sep.15 www.pne.ca

今年もPNEの季節がやってきた! バンクーバーっ子に大人気の遊園地。

## Canada Day Celebration

Jul.1

Canada Place ダウンタウン

カナダデー恒例のイベント。花火:10:30PM

## Theatre Under the Stars

Jul.5-Aug.17 \$30-\$50

Malkin Bowl, Stanley Park

www.tuts.ca

毎年恒例、スタンレーパークの野外シアター。

今年の演目: Newsies/ Mamma Mia!

## Stanley Park Summer Cinema

Jul.2-Aug.27 火曜日 日没後(9:30/8:30PM)

Second Beach, Stanley Park

www.freshaircinema.ca/summercinema

毎週火曜日に開かれる無料のアウトドア・ムービーナイト。

## Greek Summerfest

Jul.4-Jul.14

St.Nicholas and Dimitrios Greek Orthodox Church

4641 Boundary Rd. Van.

ギリシャ料理、ライブエンターテインメントで家族揃って楽しめるグreekフェスト。

## Indian Summer Festival

Jul.4-Jul.14

www.indiansummerfest.ca

コンテンポラリー・マルチアート・フェスト。

## Tour de Delta

Jul.5-Jul.7

www.tourdedelta.ca

3日間に渡ってノースデルタ・ラドナー・トワッセンで

繰り広げられるサイクリングレース。

## Carnaval del Sol

Jul.6-Jul.7

False Creek(Concord Pacific Place), Van.

www.carnavaldelsol.ca

夏のラテンアメリカン・フェスト。無料コンサート、フード、ダンスなど盛りだくさんのイベント。

## Commercial Dr. Car Fee Day

Jul.7(12:00-7:00PM)

Commercial Dr. between Venables & Grandview, Van.

フードトラック、ディスプレイ、ビアガーデン、ストリートパフォーマンスにミュージシャンなど、コマースシャルドライブが歩行者天国に!

## Sunday Afternoon Salsa 2019

Jul.7-Aug.25 3:00PM

Robson Square, ダウンタウン

初心者向けの無料サルサ・ダンスレッスン。

## Gastown Grand Prix Cycling Race

Jul.10 5:30PM

ガスタウン、ダウンタウン

2万人もの観客を集める恒例ガスタウンでのサイクリングレース。

## Giro di Burnaby

Jul.11 5:30-9:00PM

Madison Ave@Hastings St. Bby

世界中のプロサイクリストが集う1.14kのテクニカルレース。

## Knee Knacking North Shore Trail Run

Jul.13

ノースショア

ホーシューベイとディーブコブ間の30マイルのトレイルラン・レース。

## Squamish Wind Festival

Jul.18-Jul.20

Cleveland Ave. スコーミッシュ

アート、ミュージックとパフォーミングアーツの祭典。

## Vancouver Folk Music Festival

Jul.19-Jul.21 \$185-\$160(Full weekend)

Jericho Beach Park 3941 Point Grey Rd. Van.

www.thefestival.bc.ca

バンクーバーの夏の風物詩、バンクーバー・フォーク・ミュージックフェスト。

## Surrey Fusion Festival 2019

Jul.20-Jul.21

Holland Park 13428 Old Yale Rd. Surrey

恒例の夏のフェスト。フード、ミュージック、カルチャー体験!

## Mission Folk Music Festival 2019

Jul.26-Jul.28

Fraser River Heritage Park

7494 Mary St. Mission

www.missionfolkmusicfestival.ca

毎年恒例のミッション・フォーク・ミュージックフェスト。

## Honda Celebration of Light

Jul.27, Jul.31, Aug.3

English Bay(打ち上げ場所)

日中のイベントは、スタンレーパークのセカンドビーチ。

バンクーバーっ子お待ちかね、夏の花火大会。

7/27 インド 7/31 カナダ

8/3 クロアチア

## Caribbean Days Festival

Jul.27-Jul.28

Waterfront Park, North Van.

(ロンズデルキーより徒歩5分)

カリビアン文化、ミュージック、フードを楽しもう!

## 日系シニアホームの3コース紹介

### BE-Fit 認知症予防エクササイズ

脳に刺激を与えながら体を動かし認知症予防！  
土曜 9:45am/ 火曜 1pm (各 1 時間)

### COOL FIGHTERS – Outfight Parkinson

パーキンソン病に対して効果が大きいボクシングレッスン！ プロのインストラクターが皆さんに応じたプログラムを。楽しく汗かいて、友達も増えて大好評のコースは週 3 回。

月&火 10am, 土 11:45am (各 1 時間)

新見日系ホーム・健康ラウンジ

(604)777-5000 (内線 2000)

KWLInstructor@nikkeishc.com

### Cooking Together

#### - シニアクッキングクラス

脳が活性し、認知症の予防に役立つのがクッキング。日本の家庭料理と一緒に楽しみましょう。

詳細：新見日系ホーム (受付)

☎ 604-777-5000 Srhousing@nikkeiplace.org

# sports

## 男子サッカー

BC Place 777 Pacific Blvd. Van.

Vancouver Whitecaps FC vs.

Sporting Kansas City Jul.13 7:00PM

San Jose Earthquakes Jul.20 7:00PM

TBC Jul.24 7:30PM

## フットボール

BC Place 777 Pacific Blvd. Van.

BC Lions vs.

Edmonton Eskimos Jul.11 7:00PM

Saskatchewan Roughriders Jul.27 4:00PM

## 野球

Scotiabank Field at Nat Bailey Stadium  
4601 Ontario St. Van.

Vancouver Canadians vs.

Hillsboro Hops Jul.1 7:05PM

Hillsboro Hops Jul.2 7:05PM

Hillsboro Hops Jul.3 1:05PM

Everett Aquasox Jul.7 5:05PM

Everett Aquasox Jul.8 7:05PM

Everett Aquasox Jul.9 7:05PM

Tri-City Dust Devils Jul.14 5:05PM

Tri-City Dust Devils Jul.15 7:05PM

Tri-City Dust Devils Jul.16 7:05PM

Tri-City Dust Devils Jul.20 7:05PM

Tri-City Dust Devils Jul.21 1:05PM

Tri-City Dust Devils Jul.22 7:05PM

Everett Aquasox Jul.23 7:05PM

Everett Aquasox Jul.24 7:05PM

Everett Aquasox Jul.25 1:05PM

## むすめとわたしの おにぎい日記

6月。グレード 10 修了。愛戸 のぞみ



最近、朝晩涼しい日が続いている。娘は、先週の金曜日に授業が終わったとたん、風邪をひいた。土曜日は友人の家に泊まりにいくと言って張り切って行ったが、地下室で寝て寒かったらしい。夕食はみんなでハンバーグを作り、楽しかったそうだ。娘の友人とその家族に感謝する。この一年が無事に終わり、本当に先生方と友人に感謝である。四月にバンドの演奏旅行で、五日間ディズニーランドに行き、楽しんだ。そこで演奏した曲が、先週の火曜日の夜、学校でのバンドコンサートのスクリーンで流れた。学校のジムは、観客であふれていた。去年まで学校内にある劇場で座って聞いたのが、生徒と観客の増加で手狭になったらしい。音楽教育が重視され、校区内の小学校でもグレード 6 からバンドがあり、そのせいか今年のグレード 8 の演奏は素晴らしかった。ラベルのボレロを演奏したのである。リズムも正確で、練習の成果が良く出ていた。指揮をしていたワング先生は、昨年から指導を始めたのであるが、残念ながら他の学校に転勤する。旅行のためのファンレーシングなどをして、生徒の指導に熱心な先生であった。もう一人の音楽教師であるラトリー先生のお父さんが来て、ジャズの合唱団を結成し、息子のラトリー先生も生徒と一緒に楽しそうに歌っていた。お父さんは、60 歳位くらいの方であるが、親子で同じ学校で教えているというもカナダらしくておもしろい。音楽好きのすてきな親子である。

コンサートは、今までで一番盛り上がりがあった。娘は、来年も友人と一緒にコンサートバンドとジャズバンドを続けるそうだ。わたしは音楽が好きなので、このように演奏が聴けるのは嬉しいことだ。私は、日本の高校でプラスバンド部に所属していたが、カナダでの音楽に対する指導の違いを感じる。練習の目的が曲の完璧さを目指すのではなく、一人一人の生徒が、一緒に曲を演奏することで音楽を楽しむことにあるのだ。

いま、娘の学校は留学生が増えており、日本人学生も増えている。去年から来た女の子と友達になり、宿題を日本語で教えていたら、英語と日本語と両方でできて良いね、と言われて初めて日本語ができることの良さを実感したそうだ。これも、娘の新しい友人に感謝である。そして、日本語学校の先生方に感謝する。

この一年、勉強とバンドと日本語学校の両立に忙しかったが、宿題に困ると、友人に相談していた。わたしの英語力では助けることができず、日本語だけ助けていたが、それで良かったと思う。二か国語の両立は、本当に大変である。

将来、娘はどんな仕事に就きたいのかまだ分からないが、人生 80 年、90 年といわれる長寿社会で、15 歳は、まだ長い道のりに自分の足で踏み出そうとする準備段階だ。あせらず、ゆっくり、つまずきながらも自分の好きなことを探して欲しい。悩んで、失敗して、友人や家族に頼って欲しい。親は、見守るだけだ。今年度も、子育ての悩みや愚痴を聞いてくれた友人に感謝する。長い夏休みが始まる。子供達が元気で、思い出に残る良い夏休みが過ごせるように、神に祈る。

5	2	1	6	9	8	3	7	4
9	4	3	5	1	7	6	2	8
6	7	8	3	4	2	1	5	9
8	6	4	7	5	3	9	1	2
2	9	5	8	6	1	4	3	7
1	3	7	4	2	9	5	8	6
7	8	9	1	3	6	2	4	5
4	1	2	9	8	5	7	6	3
3	5	6	2	7	4	8	9	1

問題は p.23

## 🗞 日本語チェック 🗞

『出処進退』を正しく使っているのはどれか。

- ① 次世代をになう若者を導く教師は、すべからく出処進退を清く保つべきだ。
- ② 民間企業から過剰な接待を受けた次官の出処進退が問われている。
- ③ 甲子園優勝投手のドラフトでの出処進退が注目されている。

解答・解説は 54 ページ

# おとぎぞうし 御伽草子

ぼんてんこく  
梵天国 (その十三)

帝は、自分が誰彼に命じるようにお生まれになっていらつしやるお方であるので、ちよつとしたお考えをいかけなさつても、相手はまるつきり逃げ出す考えになく、すぐになびいてくるものだから、

(現世では、天子の位につき、この世の中は自分の思いのままに治めているのだ)

というお気持ちであった。

いつの間にか帝のお心の中の思いは、この上なく恋心をかきたてられる姫君を傍近くに呼び寄せたいということであった。

その姫君といえば、梵天王が、父母の霊を慰め続ける中將の笛の音に感動したがゆえに、浄土から舞い降りるように命じ、中將にお授けになった目もさめるほどの美しい女性である。

帝は、姫君を大仰な扱いをすることなくじょうずに目立たないようにし、それでいてどこか情けがないところへ運び込もうと企まれるのであった。

また、帝は、姫君の夫となった中將には信望も厚く昇進にも目をかけられていたものの、ただならぬ嫉妬の心持ちを

いだいていらつしやつた。

中將と姫君の縁組は、当然のこととお思いになってはみるものの、かえつて気がもめて帝のお心は姫君に惹きつけられてしまい、自らですら望めぬ果報を手に入れた中將の存在そのものがうとましくなられるのであった。

迦陵頻迦と孔雀のときも、十郎姫のときも縁がきれてしまうと、帝は手持ちぶさたになられた。何もできないままにお考えになり続けていらつしやつたが、前にもまして帝の恋心は募るばかりであった。

「姫君の美しさは格別であろう」と、こりもせずご推量になり、情にたえかねていらつしやる。

そこで、こんどこそひねくれた無理難題を申しつけようと、またもや中將を参内させたのである。

なんともいえず帝の心は浮き立った。中將とはいえば、無理もないことで、(こんどは、どのような宣旨を受けるのであろうか)

などと、思いめぐらされ、気が進まない。(何やら恐ろしく、心細くて、大変つらい)などと、お心が乱れるのであった。

## 広滝 道代

最近、参内のたびに命じられ、命がおわるまで、胸のつかえのとれる時なく悲しいのに、またしても参内は、お仕えている身にとつて、しみじみと寂しく、あれこれ思い、途方に暮れることばかりで、涙ぐみなさるのであった。

それでも、お顔つき、ご態度もいつも以上に、行儀正しくその場の空気をこわさない程度に帝の御前に着座なさつた。

帝は、こう仰せになった。

「所望した十郎姫は、予想にたがわず、いや、予想以上に、なかなかの美しい女であった。つきからつきと衣装を着替えてさまざま遊びを披露してくれた。十郎姫でもあのように美しいのだからな。これほどすばらしい十郎姫を召し使っている梵天王の姫君は、…」

「おまえの妻のことだが、さぞや美しかろう…」

などと、おつしやつて、  
「どれほどの人が、その美しさに並びえようぞ」  
などとも、仰せになる。  
「わたしは恋しくてならないのだ。しか

し、そのお方は、おまえの妻で、わたしは慕うわけにはまいらぬ。わたしには何ののぞみがあるうか」  
と、おつしやりながら、  
「人の許さない恋に身をこがしてゆくのは、罪深いことだな」  
と、ため息をおつきになる。

「さあ、そこでだ」  
と、身を乗り出される。

「どんな恋しい思いをも引き裂くという(『古今集』恋四では、「天の原ふみとどろかし鳴る神も思ふなかをばさくるものかは」とある。また、「幸若舞曲「和田宴」に「とどろとどろとなるかみも思ふ中をばよもさけじ」とある。)、天上の鳴神(雷)を呼びおろしておくれ。

よいな。おまえに申しつけるぞ。鳴神を内裏につれてまいれ。そうして、七日の間、雷を打ち鳴らさせてくれ。

今一度繰り返し、申しつけるぞ。天の鳴神を鳴らせてみせよ。少しでもわたしの恋心をしずめてくれるのなら：わたしの胸もやすまろう」

(つづく)

## 角田 (つのだ) 昇道先生のこと 釈往来

角田先生はアメリカ生まれの二世で日英両語に通じたお方、1944年から74年までの36年間、一世の玉井好孝師と共に、戦後のコロラド州デンバー仏教会を中心に仏法繁盛の基を築かれたお方です。奥さんとの間に子はなく、養女を迎えられました。奥さんに先立たれ、加州のフレズノ仏教会駐在を最後に引退して、私の駐在するカナダトロントで総長として赴任、しばらく一緒に仕事をしました。

先生は率直純真で、好好爺というお方でした。例えば、日曜礼拝には「私はもう年で、説教するのが億劫になりました。今日は五年前にフレズノで話したものを読みます。」といった具合で、なんでも同じものを使っておいででした。時にはリーダーズダイジェストの本を持ってきて、「とてもいい話ですから紹介します」と言って20分ほど朗読したりといった具合でしたが、信徒はほとんどが二世で、大した不平もありませんでした。

先生との忘れられない思い出の一つを紹介します。ある夜、お寺で一緒にお葬式を務めた時のこ

とです。正信偈を読んでいたのですが、ふと目の前を見ると先生の姿がないのです。アレッと思いつつ、一人で読経を続けましたが、一つ大きな心配がありました。それはお経の後での法話をするのが角田先生の当番で、私は何も準備をしていませんでした。汗をかきながらできるだけお経をゆっくり読みつつ、まだかまだかと待っていました。先生はようやく着席され、私は一安心。

葬式の後で聞いてみると、その日の夕食は私の自宅で家内がカレーライスを作り、先生は好きなビールとカレーを食べ過ぎたらしい。葬式の途中

で催したらしく、大変だったようです。それもそのはず、その晩は五条袈裟、黒衣、袴、その下にはズボンを着けていましたから脱衣、着衣にも相当な時間がかかったはず。先生の大慌ての姿が目につきます。

それにしても葬式といえば、故人の人生に感謝し、お浄土へお見送りするのが仏教の儀式です。その裏側にはこのような涙ぐましい苦労もあるのです。この度は少々下品な話になりましたが、悪しからず。合掌。なもあみだぶつ。

### 浄土真宗本願寺派 (西本願寺) バンクーバー仏教会 よりお知らせ

カナダでも仏教のお盆参りができます。「お盆 (ぼん)」は仏教行事の中でも最も大きな仏事の一つです。又、日本では年中行事としても正月と並ぶ大きな行事であり、盆と正月の期間は、日本全体が休日になってしまうほどです。父母を始めとする縁のある方々の恩を偲ぶのは当然であり、恩を偲ばずにはおられない、それがお盆を迎える心です。

下記の日程と墓地で僧侶がお参りをします。下記と異なる日時でお墓参り、またはお寺にて、お盆参りへの参拝は自由となっております。ぜひ、お盆の法要へご参拝ください。

#### 7月7日 (日)

9:30 AM	Forest Lawn	フォレストローン
10:00 AM	Ocean View	オーシャンビュー
10:30 AM	Mountain View (South)	マウンテンビュー
10:45 AM	Mountain View (North)	マウンテンビュー (火葬場横)
4:00 PM	Valley View	バレービュー
4:40 PM	New Westminster	ニューウェストミンス
5:00 PM	Coquitlam	コキットラム

#### 7月14日 (日)

2:00 PM バンクーバー仏教会「初盆・お盆・7月祥月法要」講師：ヘンリー・アダムス先生  
4:00 PM 「盆踊り」(仏教会前) \*浴衣を着て踊りましょう!

お問合せ：浄土真宗本願寺派 Vancouver Buddhist Temple 220 Jackson Ave., Vancouver, B.C  
(604) 253-7033 E-mail: rev.aoki@gmail.com www.vancouverbuddhisttemple.com

## 七夕茶会

### Star Festival Tea Gathering

7月7日、織姫と彦星が年に一度会うことができると言われる七夕の日を、日本庭園内にある茶室で一碗の抹茶をいただきながらお祝いしませんか?

日時：7月7日 (日)

席：12時、13時、14時、15時

場所：UBC 新渡戸庭園内茶室「一望庵」  
チケット：20ドル

(庭園入場料含む、キャッシュのみ)

予約：裏千家バンクーバー協会  
フレミング京子

kyoko.fleming@gmail.com まで

## 投稿について

★投稿の内容は、弊誌の意見を反映したものではありません。

投稿規定：投稿は2000字以内。場合によっては掲載できない場合があります。ご了承ください。筆名は実名、ペンネームいずれでもかまいませんが、お送りいただく際は実名とご連絡先の明記をお願い致します。送り先 p.54 参照。または info@thefraser.com

あなたの心の隙間に隙間川柳の会  
隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お隙間とき、お隙間だけ書いて、ふれいさー宛てに郵送または電子メールにてお送りください。短歌や俳句も是非どうぞ。※作品は、あちこちのページの隙間に掲載させていただきます。



## 第14回グレート・シネマ・アレイ

7月21日

予告

詳細は本誌 P.43  
をご参照ください。

『尼僧物語』 原題：The Nun's Story 1959年・アメリカ合衆国  
監督：フレッド・ジンネマン 出演：オードリー・ヘプバーン / ピーター・フィンチ

極めて繊細な神経、綿密さ、洞察力等で抜群なのが、崇高な魂の持主、フレッド・ジンネマン監督。映像の奥底にしまい込まれた彼の深い深い悲しみが見える。でも心が国境を超えているから、決してひがまず、メソメソしない。個人的な悲しみを超越して、世界の身勝手な“国境人間”を目覚めさせる。自分だけがかわいい人が楽を追求すると地球は病気に。個人個人が正義を生きることでのみ未来が救われることを熟知していたジンネマン監督の両親はホロコーストの犠牲者。彼の作品から、アカデミー賞にノミネートされた役者は19人。『地上より永遠に』『わが命つきるとも』等の作品群から今回は『尼僧物語』を上映。彼の映画を5本観たら、生き方が50倍、分厚くなれる。大人たちは、いかに自分自身が浅はかでも子供たちには重厚な芸術を。芸術に触れないと、必要不可欠な栄養素抜きの人間になっちゃうよ。

グレート・シネマ・アレイでは、月1回、普段観ることのできない不朽の名画を皆様と一緒に楽しんでいます。どなたでも歓迎。ふらりとお立ち寄りください。参加費はドネーションです。

— 上映係 Dusty Bottoms

# コミュニティ 掲示板

## バンクーバー日系ガーデナーズ協会

スミガールデンバスター。VJGA メンバーが手がけた一般住宅の庭をめぐるツアーです。

日時：8月18日(日) 8時から5時

参加費：\$70 (バス代、ランチ込み)

集合場所：4291 Slocan St, Vancouver

お申し込み受付は定員になり次第、締め切りとさせていただきます。申し込み方法は [www.vanjapangardeners.com](http://www.vanjapangardeners.com) Event より申し込み用紙を入手してください。

お問い合わせ：vancouvervjga@gmail.com / 604-439-0348

## 晩香坡 神輿の会 楽一 2019 年夏祭り

御神輿 担ぎ手募集のご案内

今年も上記日程にて御神輿を担ぎます。ご家族・ご友人をお誘い合わせの上、是非とも参加ください。参加ご希望の方は、[info@rakuichi.ca](mailto:info@rakuichi.ca) までメールをお送りください。折り返し、詳細をお知らせ致します。

Rakuichi Vancouver 晩香坡 神輿の会 楽一

## 脳の運動教室

サレー校 2期：8月7日(水)

メロタウン校 5期：9月6日(金)

スタートです。楽しく脳を活性化しませんか？

お問い合わせは [inf@wchealthmemory.com](mailto:inf@wchealthmemory.com)

## イスラエル聖地旅行のご案内

バンクーバー日系人福音教会では、11月5日(月)から11月14日(水)までイスラエル聖地旅行を計画しております。ご興味のある方は、[jgospelchurch@gmail.com](mailto:jgospelchurch@gmail.com)。

## バーナビー日本語学校

### ◆ 2019 年度入学お申し込み受付中！ ◆

2019 年度新入学の登録を受付中です。ウェブサイトより。

### ◆ サマーキャンプボランティア募集中！ ◆

サマーキャンプで子ども達の活動をお手伝いいただけるボランティアを募集しています。小学科・幼稚科 2019 年 7 月 29 日～8月2日 / 基礎科 8月6日～9日 10～3時(お弁当持参) 当校ウェブサイトよりオンラインでご登録ください。BJLS バーナビー日本語学校

■お問い合わせ： [info@bjls.ca](mailto:info@bjls.ca) ■ウェブサイト：[www.bjls.ca](http://www.bjls.ca)  
場所：Lochdale Community School 内 (6990 Aubrey St, Bby)

## バンクーバー日系人福音教会

おかあさんと子どもたちの「こひつじくらぶ」7、8月はお休みとなります！

### Open YY Service

7月7日(日) 午後3時～

教会が初めての人でもわかりやすく、楽しめる Youth and Young Adults サービス！礼拝後には、デザートポットラック & フェローシップタイムが用意されています。

友達作りや情報交換の場所としても用いられています。

ワーホリ、留学生大歓迎！！

### 教会 BBQ

8月4日(日) 朝11時の礼拝に引き続き、BBQ が行われます。友人知人をお誘い合わせの上、ぜひおでかけください！！午後3時から YY サービス。

Everyone is welcome!!

### Gospel Night 2019!!

9月13日(金) 6:30pm 開場, 7:00pm 開演

場所：Michael J. Fox Theatre (7373 Macpherson Ave, Burnaby, BC V5J 2B7) → Burnaby South Secondary School 敷地内！ 入場無料！！

ゲスト：山口武春牧師 (New Hope Yokohama 牧師) 日本人と韓国人の教会が一つとなって日本人に贈るゴスペルコンサート。カナダの思い出におでかけください！

お問い合わせ：[jgospelchurch@gmail.com](mailto:jgospelchurch@gmail.com)

### YY サービスのご案内

毎週3時から！！ Youth and Young Adult 向けのカジュアルなサービスへどなたでも大歓迎！！わかりやすいメッセージに、元気いっぱいゴスペルミュージック！！友達作りや情報交換の場としても用いられています。

留学生やワーホリのみなさん、ぜひおでかけください！！

\* 8月25日(日) の YY サービスは教会行事の都合

午後4時から行われますので、宜しくお願い致します

\* YY インスタライブ配信中！！毎週日曜午後3時から、[jgospelchurch.com](http://jgospelchurch.com) で検索してください！！

\* 当教会では、英会話や子どもたち向け・中高生・留学生やワーホリからシニアまで、幅広い世代向けの様々なイベントが行われています [www.jgospelchurch.com](http://www.jgospelchurch.com)

425-11th Street, New Westminster, BC

604-521-7737 [jgospelchurch@gmail.com](mailto:jgospelchurch@gmail.com)

425-11th Street, New Westminster, BC 604-521-7737

## バンクーバー日系人合同教会

\* 日曜礼拝午前 11 時より 12 時、礼拝子どもも向けの時間があります。第2日曜日は英語で行われます。礼拝後、お茶の会があります。(第2日曜日は食卓会があります)

\* シニア・初心者のためのラインダンス (会費 \$1)

土曜日午前9時45分から10時45分

\* 場所：4010 Victoria Dr, Vancouver

お問い合わせ：[nikkeijingodokyokai@vjc.org](mailto:nikkeijingodokyokai@vjc.org) 604-874-7014 イムクリスチャンでない方も参加できます。

## Japanese Christian リバイバルセンター

The Centre of Healing, Deliverance and Salvation

生ける命の水のオアシス：主よ。みことばを大胆に語らせて下さい。御手を伸ばしていやしを行わせ、イエスの御名によってしるしと不思議な業を行わせて下さい。

### 定例集会

日曜礼拝：午後2時より。礼拝後に軽食の交わり有。

火曜日：7pm - 9pm、癒しの小部屋 Healing Closet

心と体の癒やしと解放の場。ご家族の祝福の為に祈りさせていただきます。

木曜日：午後12時 - 2時 婦人の祈りとカウンセリングの集まり。聖霊様の親しいお交わりの癒しの場です。

毎月第1日曜日の礼拝は特別礼拝、Anointing Service です。

聖霊様の豊かな油注ぎをお求めの方、Welcome All  
お問い合わせは ☎ (604)984-0663 牧師かわいまりこ  
[www.lwpm-jcra.com](http://www.lwpm-jcra.com)

## 日系文化センター・博物館ニュース

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7

☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001

[info@nikkeiplace.org](mailto:info@nikkeiplace.org) [www.nikkeiplace.org](http://www.nikkeiplace.org)

開館時間：火～土 9:30am～9:30pm (オフィス：～5:00pm)

**ルームレンタル**：日系センターでは、イベントホール、ロビー、大小各種の部屋を結婚式、パーティー、コンサート、ミーティング、セミナー、レッスンなどリーズナブルな料金で貸出しています。詳細 [www.nikkeiplace.org/rentals](http://www.nikkeiplace.org/rentals) 604.777.7000 ext101。

日系プレスは日系文化センター・博物館、日系シニアズ・ヘルスケア & 住宅協会、日系プレス基金で構成されています。

### お勧めプログラム

申し込み：604.777.7000・又はレセプションデスクで

**絆・アート** 英・日 [yggillard.nikkeiplace@gmail.com](mailto:yggillard.nikkeiplace@gmail.com)

毎週火曜日：5:30～6:45pm (7月23日クラスなし)

\$20/トピック・\$80/6回のカード (会員：\$16・\$64)

午後1時～3時：繻い物 - \$20 (会員 \$16)

身近に感じている日本の伝統や芸術、そして日本語会話を通して日系社会で繋がっていきましょう。

### 特別イベント

#### 祭りスタータレントサーチ

身近なタレントを紹介？自分のスキルを披露？8月31日と9月1日に開催される日系祭りで本選が行われる、『祭りスタータレントサーチ』オーディションへ参加者を募集中！ダンス、歌などパフォーマンスなんでもOK！バンクーバー新報協賛。

7月13日(土)10時から2時と7月14日(日)の1時から5時の2回のオーディションにふるってお申込み下さい。お申込みは、[nikkeimatsurica](mailto:nikkeimatsurica)、詳細は [talentshow.nikkei@gmail.com](mailto:talentshow.nikkei@gmail.com)

#### 新企画・アルバータの砂糖大根を巡るバスツアー

4日間：2019年10月8日～11日 (+1日はオプション)

第二次世界大戦中に日系カナダ人が南アルバータ州へ強制移動させられた町を訪問します。バスに乗車中は関連映像をご覧いただき、快適な宿泊施設、おいしい料理など。基本的に英語ですが、日本語を話すスタッフもいるので、日本語の説明も可能。Sandman Signature Lethbridge Lodge Hotel で2泊、テーパーのヘリテージインで1泊。オプションで10月7日ツアー開始前夜にカルガリーの日系会館でお食事会を行います。

申し込み期間：8月10日まで。最低35名、最大50名。2人1部屋は各\$700、シングルルームは\$900(税込値段)。お食事代、宿泊代、施設入場料、ガイド代、カルガリー発着の交通費込。レスブリッジ周辺に在住の方は控除あり。お問い合わせ：荻原こころ [604.777.7000](mailto:604.777.7000) ext.109 | [ogiwara@nikkeiplace.org](mailto:ogiwara@nikkeiplace.org)

#### 夏のプログラム

マンガ・サマーキャンプ

8月12日(月)～8月16日(金) 9:30分～4:00pm

対象年齢9～12歳 20名限定

費用：\$220(非メンバー)、\$200(メンバー)

申し込み締め切り：6月28日(7月)・7月31日(8月)

お申し込み <http://centre.nikkeiplace.org/kids-camps>

お問い合わせ：[learning@nikkeiplace.org](mailto:learning@nikkeiplace.org) / 604.777.7000 ext 113

初級・中級レベルのマンガファンが日本文化・芸術を学ぶ、楽しいアクティビティがいっぱいの一週間です。参加者はそれぞれ自分のマンガを作り、全員分のマンガが載ったコミック冊子を持ち帰ることができます！

#### サマーキャンプ

ココロ・クリエイティブ・アートの講師シェリル先生による6~8歳のお子様向けの5日間のサマーキャンプで、創る楽しさを発見しましょう! ココロ・アートスタジオでは、アートはお子様の心・精神を養う上で重要であると考えます。創造的な芸術活動として、物語作りや工作、裁縫、簡単な料理もしています。

## 展示

2019年7月20日、新しいKARASAWA博物館がオープンし、核となる展示として「Nikkei 日系」と題した展示が開催されます。日本文化、日系カナダ人の歴史や遺産を称え、保全し、共有するという私たちの使命を実現するため、博物館のアーカイブや常設展示を使い、日本人を先祖として持つカナディアンたちの幾層にも重なり合った物語が中心として語られます。ギャラリーの入場料\$5、NNMCCメンバーは無料。

## 日系文化センター・博物館 年次総会

7月20日(土) 午前11時

2018-19年に関する報告と2019-2020年の計画について話します。年次総会には全ての日系文化センター・博物館の会員がご参加いただけます。また、会員の皆様には投票権が与えられています。会員の皆さま、ぜひご参加下さい。

## ボランティア募集!

ボランティアに興味ありますか? コミュニティーを通じて、お友達をつくってみませんか? 日系人の歴史も学べます! お申込はこちら: <http://centre.nikkeiplace.org/volunteer>

## ミュージアムショップ

日本から仕入れた品物や地元日系アーティストによる作品を多数扱っています。日系カナダ人の著者による書籍もそろえています。メンバーには10%の割引があります。カナダポストがバンクーバー朝日の記念切手を発行したお祝いに、朝日のキャップとTシャツが子供サイズからXXLまで再入荷しました。

<https://squareup.com/store/NNMCC>

## 常設展

### 「体験: 1877年からの日系カナダ人」

2階入場無料

## 日系文化センター・博物館をサポートする方法

メンバーシップを購入 / ボランティアに参加 / 博物館ギフトショップでお買い物 / 今後開催される募金イベントに参加 / パーティー、会議、特別なイベントの会場として日系プレースを利用 / 繁栄の木や日系プレース募金に寄付。詳細は、日系プレース基金: 604-777-2122 または [gifts@nikkeiplace.org](mailto:gifts@nikkeiplace.org)。

日系博物館・文化センター (NNMCC) 受付・ミュージアムショップ営業時間: 火曜~土曜 午前9時半~午後5時、日曜~月曜 休み。博物館のギャラリーは改装のため、お休み。

## たなばた+ブックセール+映画上映会

7月6日(土) & 7月7日(日) 午後12時~午後6時  
ガーデンでは子どもの向けのアクティビティが満載! 天の星々に願いを込めて短冊に願いごとを書いてみませんか? またロビーにてブックセール、イベントホールにて映画上映会も開催。

詳細はホームページ [nikkeiplace.org](http://nikkeiplace.org) 。

## 週間プログラム

ウェブサイトをご覧ください。 [www.nikkeiplace.org](http://www.nikkeiplace.org)

■芸術と伝統芸能: 囲碁クラブ 日・英 / カラオケ日・英 / 茶道ワークショップ (表千家) 英 / 子供アート教室 日・英・中 / 書道 日 / 寿司教室 日・英 / 彩月会 日本舞踊 日 / 盆栽クラブ / 絆: アート/日本文化/日本語会話  
■教育: 親と子のリズム幼児音楽教室 日 / そろばん日・英 / 中国語講座 中・英

■健康: エンジョイ! ボールルーム日 / ダンササイズ NY 日 / タブ・バドミントン英 / ドロップイン・バドミントン英 / 自力整骨療法 日 / フラ・ダンス 日・英 / マーシャル・ジム 英 / ラ

イン・ダンス 英 / 日本語によるやさしくできるハタ・ヨガ 日

■武道: 合気道 日・英 / 居合道クラス / 日系空手 英 / 柔道 日・英 / 太極拳 英 /

■シニア (55才以上): シニア・バドミントン 英 / シニア・ゲート・ボール 日★ / シニア健康体操とマッサージ 日★ / シニア・カラオケ日★ / グラブストーン日本語学園

## 隣組からのお知らせ

101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7

☎ 604-687-2172 Website: [www.tonarigumi.ca](http://www.tonarigumi.ca)

開館時間: 月~金 9am ~ 4:30pm (土日祝は休館)  
隣組の情報はウェブサイト [www.tonarigumi.ca](http://www.tonarigumi.ca) では、隣組の歴史から現在の活動の様子、プログラムやサービスやイベントなどの情報がご覧いただけます。各プログラムの詳しい内容、期間、料金、お申込み方法などの詳細につきましてはプログラムガイドをウェブサイト [www.tonarigumi.ca](http://www.tonarigumi.ca) にてご覧ください。

**2019年度会員登録:** 2019年度会員を更新及び新規会員になられる方は隣組にて手続きをお願い致します。年会費: 40ドル 有効期限: 2019年1月1日から2019年12月31日まで

会員特典: 会員割引、図書・DVD 貸し出し、シニアライフセミナーなどへの無料参加、お誕生会へのご招待、クリスマスパーティーへの参加、隣組理事会の理事・役員への立候補資格、理事・役員選出時の投票権。

## シニアライフセミナー:

「みんなで学ぼう “死に方のコツ” (人は生きてきたように死んでいく)」

日時: 7月26日(金) 午後1:30 - 3:00

料金: 会員無料・非会員8ドル 定員: 30名

お問合せは隣組まで (604-687-2172)

## 月曜・水曜ライトハウス参加シニアさん随時募集中

日本語でのデイケアサービスです。ボランティアの皆さんと一緒に喋りや体操、ゲームや脳トレ、アートやクラフトなどを和気あいあいと楽しむプログラムです。登録制。隣組 (604-687-2172 または [slp@tonarigumi.ca](mailto:slp@tonarigumi.ca)) まで

【月曜ライトハウス】毎週月曜日 1:00pm ~ 3:30pm  
1回料金: 会員10ドル・非会員12ドル (スナック込み)

【水曜ライトハウス】毎週水曜日 10:00am ~ 3:00pm  
1回料金: 会員20ドル・非会員25ドル (ランチ込み)

## カラオケクラブ・参加者大募集

皆で楽しく気軽にカラオケでストレス解消しましょう。

日時: 毎月第1・3月曜 12:30pm ~ 3:00pm

参加一回分料金: 会員3ドル・非会員5ドル

※登録済みドロップイン/トライアル可

## オステオフィット: サマークラス!

イスを使った動きを中心としたスローペースで無理なく運動できるクラスです。転倒防止に向けて筋力アップ!! 皆で楽しくエクササイズしませんか?

※ライセンス保持者による簡単な英語での指導です。

日時: 7月17日、24日(水) 午後12:15から午後1:00まで  
7月31日(水) 午前11:00から午前11:45まで

8月7日、14日、21日(水) 11:00 ~ 11:45amまで  
参加一回分料金: 会員10ドル・非会員12ドル

申込は隣組オフィスまで。

## いちばんやさしい iPhone/iPad クラス

初心者のためのクラスです。イチからじっくりとやっていきましょう。これさえ覚えておけば! というコツをお教えます。

日時: 7月2日から8月20日(火)の計7回 (8月6日は

## Fraser & Friends Presents Great Cinema Alley

昔観た名画は、子供だった私たちに、そのころ読んだ本と同じように深い感動と大きな影響を与えてくれました。あの感動をもう一度味わいたい、そして今の若者や子供たちにもその素晴らしさを知ってほしい—そんな気持ちから、古い映画を観る会を行っています。名付けて、『グレート・シネマ・アレイ』。老若男女、人数は関係なし。観たくなったらお気軽に、ふらっとお立ち寄りください。

日時: 毎月第3日曜日 (たいてい) 午後2時~  
料金: 無料 (ドネーション)

主催: 月刊ふれいざー & Friends

## オードリー・ヘップバーン主演

### 第15回「尼僧物語」

(原題: The Nun's Story)  
(1959年・アメリカ合衆国)

神に仕えるか、ナチへの抵抗運動に身を投じるか—ベルギー領コンゴで看護師として働く若い尼僧の苦悩と成長の物語。実在の女性の半生を描いたキャサリン・ヒュームの小説を、信念の人フレッド・ジンネマン監督が映画化。この映画では、存在自体が聖女のようなヘップバーンがいくつもの女優賞を獲得した。

— 本誌 41 ページ参照 —

## 7月21日(日) 午後2時から

場所: Vancouver Language Japanese School  
487 Alexander St. Vancouver

お問合せ: 604-939-8707 [info@thefraser.com](mailto:info@thefraser.com)

お休み) 午前10:00から11:30まで

参加費: 一括 会員35ドル / 非会員42ドル

途中参加1回分 会員7ドル / 非会員9ドル

※事前に隣組オフィスでの登録が必要です。

## ファンドレイジングイベント: 隣組コーヒーハウス

コーヒーと素敵な音楽を楽しみませんか?

日時: 7月6日(土) 午後2:00 - 3:45 (開場1:30)

場所: 隣組

出演者【第一部】2:00 ~ 2:40pm 松本昌子・前田多枝

【第二部】3:00 ~ 3:40pm 前田卓哉・前田多枝

## ボランティア募集

下記のボランティアにご興味のある方、またボランティアの詳細につきましては、隣組 (604-687-2172) または [www.tonarigumi.ca](http://www.tonarigumi.ca) までお問い合わせください。

## ランチプログラムボランティアさん大募集

水曜、金曜に提供しているランチプログラムのお手伝い、朝9時頃から午後1時頃まで準備から片づけまで。

## Meals on Wheels ドライバー大募集

隣組では毎週水曜日にバンクーバー、バーナビー、リッチモンドでシニアの方にランチの配達をしてくださるボランティアドライバーの方。関心がおありの方は、隣組 (604-687-2172 または [services@tonarigumi.ca](mailto:services@tonarigumi.ca)) まで。

## イベントボランティア募集 (パウエル祭)

8月2日(土)、3日(日)に行われるパウエル祭にて食材準備やイベントブースの設置、運搬、販売等のお

手伝いをしてくださる方を募集しています。

日時：8月1日～4日 午前9時から

### 隣組からのお願い

リサイクルしています!! 隣組 New-To-You Collections Club: 隣組リサイクル倶楽部「New-To-You」に、着物や浴衣、宝石、ギフトアイテムやクラフト用品に食器など、ファンディングや隣組常設のギフトショップで有難くリサイクルさせて頂いております。ご寄付をお考えの際は、事前にご連絡頂き詳細をご確認ください。

### ご自宅の不用品が隣組で素敵な作品に変身

隣組クラフトクラブでは、ご寄付頂いた古い着物やハギレ、ファスナー、ボタン、毛糸、和紙、等を使って素敵な作品(バッグ、お財布、カード、キーホルダー、小物など)に変身させ、隣組ギフトショップや、各ファンディングイベントで販売させて頂いております。

**ご寄付品に関するお願い。**「New-To-You」でご寄付頂いている品物以外(雑誌以外の文庫本・単行本や状態の良い家電製品・CD・DVDなど)も有難く受け取っておりますが、お受け取りできない品物(VHSテープ・カセットテープ・レコード、プレイヤー・衣類全般・靴・家具・自転車・古い家電製品など)もございますので、ご寄付品をお持ち頂く前にまずこちらまでご連絡ください。

### プログラム講師募集

3ヶ月(1～3月、4～7月、9～12月)のタームでクラスを教える講師。または単発ワークショップの講師。ご興味のある方は、ぜひご連絡ください。

**隣組からのお願い:** プラスティック製のストレージボックス(出来ればフタつき大きめサイズ)など隣組で再利用させていただきます。ご寄付物品の保管、イベントごとに必要な物の保管など大切に使用させていただきます。

### コミュニティサービスのご案内 \*要予約

・ Meals on Wheels (外出が困難なシニアのための食事配達) ・ 各種手続きのアシスタントは、ご家族のいない方に限ります。 ・ 専門医や公的機関への同行に関しては、2週間以上前に予約を入れている方のみ。 ・ 隣組医療通訳サービス(有料) ・ 介護者リスト(日本語を話す介護者をお探しの方はご連絡ください)

### 介護者リスト(日本語を話す介護者をお探しの方)

隣組では、カナダまたは日本で介護士または看護師として働いた経験のある方のリストがあります。介護者探しの依頼を受けましたら介護者の方々へ一斉にメールで連絡し、介護者から直接依頼者に連絡して頂きます。隣組では介護者の審査や仲介は一切行いません。選択の全責任は依頼

者の皆様をお願いいたします。

**認知症の人を支える家族の会:** 5月から毎月第2水曜日 午後1時30分～3時 対象者は認知症の方の介護を行っているご家族の方、日本に認知症のご家族をお持ちの方。\*事前に必ずお申込みください。604-687-2172 または services@tonarigumi.ca (担当: Masako)

隣組でのサービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊急または深刻な状況の方を優先とさせていただきます。コミュニティサービスに関してのご相談は予約制になっております。各サービスについての詳細は隣組までお問い合わせください。

**イベント、プログラム、ワークショップ**のお申し込み、お問い合わせは、隣組。☎604-687-2172 101-42 W. 8th Ave., Van. (月～金 9:00am～4:30pm)

### BC州認可こどものくにからのお知らせ

幼児に適するようにしっかりと考えて造られた、明るく温かい清潔な空間で、子どもたちは楽しく学び、遊んでいます。食育も考えて4時間になった「こどものくに」のサマーキャンプが行われます。ミニ運動会、クッキング等楽しい企画がいろいろあります。

7月8～19日、8月12～23日の9:30am～1:30pm お申し込みは cw@vjls-jh.com / 604-254-2551 芳賀

★「こどものくに」は、施設の広さ、莫大な規定の教材、登降園時の安全性、保育士資格などの全ての基準を満たし、BC州認可の日本語環境プリスクール、デイケアです。

★デイケアは、ダウンタウンにも近く(働く親に便利な場所です) ★プリスクールは、幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事を保育目標としています。豊富な教材、園庭、大ホール、改築し新しくなった教室など豊富なスペースを是非見に来てください。

487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6 ☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

### バンクーバー日本語学校 (VJLS)

◎小学科は、日本語力の向上、基本的学習態度の習得などを目的し3時間授業で行っています。色々な科目も取り入れ、楽しい授業。生徒達は、明るい教室、広いホール、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。生徒会、奨学金制度などたくさんの特長を持つ教育の場です。創立112年の伝統を誇るこの学校で勉強をしませんか。

◎キンダークラス、小学科、基礎科(家庭で日本語を話さない環境の子ども)、アダルトクラス、ハイスクールコース。

◎日本語能力試験対策コースも要望に応じて開設。目的に応じて学習するチュータリングも。お電話でお問合せください。487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6 ☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556 Email: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

### バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 (VJLS-JH)

**<お願い>** ボランティアの方を求めています。図書整理、イベントの手伝い、日本文化紹介のお手伝い、清掃、など、年齢、性別、短期、長期に関わらず皆さんの仕事があります。是非、皆様のお力をお貸しください。お願い致します。お問い合わせ: 604-254-2551

### 佐藤伝、英子記念図書館

本校関係者以外の多くのコミュニティーの方々にもご利用いただいています。皆様のご好意で寄せられた3万6千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富です。小さいお子さん連れと一緒に童話や絵本を探し、親子のふれあいを楽しむ場としても活用されています。コミュニティーのための図書館。どなたでも会員になれます。(年間会費\$20) 新しい本がたくさん入りました。皆様のおかげと感謝しています。寄付しても良い本がございましたら、お電話でご連絡ください。

### クラブ紹介

本団体の、弓道、剣道、合気道、空手、書道などの教室が行われています。本団体の会員に限らずどなたでも参加できます。学校(604-254-2551)までお問い合わせください。

### <安いレント料で楽しい集いを>

格安のレント料でコミュニティーの皆様スペースを貸し出しています。多目的に使用できる部屋がたくさんありますので是非見学に来て下さい。

5階……素晴らしい眺めの40人～50人用の部屋  
3-4階……10人～70人の集会用の部屋  
1階……大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結婚式、お子さんの誕生日パーティー用にも適しています。

\*本団体の教室を使って、あなたの趣味、才能を生かして教室を開いてみませんか。お問い合わせをお待ちしています。\*ご予約・お問い合わせは、Eメール rental@vjls-jh.com

### 【クラシファイド お申し込み方法】

★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。  
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行につき\$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。  
Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com  
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載内容にも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、本誌は一切責任を負いかねますのでご了承ください。



**オーシャンビュー・フォレストローン  
セメタリー 葬儀社**  
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。  
グレンヘーブン葬儀社への事前予約も承っております。  
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

**奥山 清太** 604-724-7986  
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
日本から大事に持ち帰った物  
—変心要らず—



**聖ペテロ記念庭園納骨堂**  
バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。  
宗教に関係なく、ご利用いただけます。

**聖公会聖十字教会**  
4580 Walden St., Vancouver, BC  
(Main St と 30th Ave より One Block 東へ)  
ご見学、お問い合わせは  
604-879-1344 又は 604-447-0171  
holycrossjc@gmail.com  
http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/

# クラシ ファイド

## 教えます

**無料聖書講座** バンクーバー日系人福音教会では、随時、無料聖書講座を開催しています。聖書にご興味のある方は、下記までご連絡ください。一緒に世界一のベストセラーである聖書を学びましょう。jpgospelchurch@gmail.com

**家庭教師します。** 幼稚園児、小中高校生の子供達への国語、作文、論文指導、子供から大人までの日本語。ホワイトロック、サウスサリー地区。reikoeydt@gmail.com

**ピアノレッスン** ノースバン。音大卒、大学講師10年以上。BC Registered Teacher。ウエストバン・バンクーバー出張も可能。お子様から大人まで年齢を問わず大歓迎です。詳細は、お名前・ご連絡先とともにnvanpiano@gmail.com までお問い合わせください。

**ヒーリングセラピストコース開催。** ヒーリングの基本的な知識から、より豊かな人生を創造する方法、ホリスティックヒーリング、遠隔ヒーリングまで学べます。詳細は www.KumikoWest.com or ☎778-552-5070 Kumiko (初回割引\$10off)

**ピアノレッスン&理論** ウェストバンクーバーのプライベートプロパティーズの教室。BC 音楽教師協会加盟。UBC 音楽部卒業。Preschool 教師資格保持。20年以上経験有。RCM 試験準備可。日本語英語選択可。Pianolessonsancouverbc.com

**書道教室** 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

**英会話・広東語 & 北京語レッスン** お子様から大人までの授業、会話、文法、聴解、作文、文化。上智大学卒業。20年以上経験有。リッチモンド地区、出張も可能。初回 30 分無料。お問合せは、matthew@lifemusique.com。778-323-8535。

**ピアノ・歌レッスン & 理論** お子様から大人までの授業。BC 音楽教師協会加盟。RCM ARCT & DipABRSM 資格保持。Capilano University 音楽部卒業。20年以上経験有。RCM 試験準備可。英語可能。リッチモンド。初回 30 分無料。お問合せは、matthew@lifemusique.com。778-323-8535。

## アルバイト

**腸の健康をテーマにした発酵食クラス**  
ホリスティック栄養士が効能等も交えながら、家庭でも作れる酵素、乳酸菌たっぷりの発酵食の作り方をお伝えします。詳細: https://ameblo.jp/sustainablefeast 次回のクラスをご覧くださいませ。坂本

**足つば、リフレクソロジー**でリフレッシュ & リラククスしませんか? 認定証あり。ハーブティー付き。初回 \$10 オフ ay.foot.therapy@gmail.com https://ameblo.jp/ayumi-reflexology

**宇宙セッション** 特殊な催眠誘導により、宇宙の記憶、過去世、未来世を知ることできますし、恋愛、仕事、人間関係、健康、経済といった、現実レベルの様々な質問をすることも可能です。詳細は、http://KumikoWest.com or 778-552-5070 Kumiko

**愛車のお手入れ出張サービス。** 出張にて車をピカピカにします。お手入れ Wax、艶出し研磨作業、塗装保護のガラスコーティング、殺菌効果の高い車内特殊スチーム清掃、臭い取り等、ボート、RV も承っております。www.carpikajp.com 又は 604-446-2755

**ペットヒーリング、アニマル霊気、アニマルマツサージ、動物会話、自宅でできる簡単動物マツサージワークショップ、アニマルレイキ講座** 教えます。お問い合わせ、申し込みは info@powerpaws.ca, Kai まで。www.powerpaws.ca

## 求む

**「日系シニアホーム」ボランティア募集**  
アート、クッキング、エクササイズ等各種プログラムをお手伝いいただける方、ご連絡ください。Tel: 604-777-5000 (Ext 2002) operations@nikkeishc.com

## 仲間募集

**劇団員募集** 「座・だいこん」は日本を題材とした作品を日本語で上演しているバンクーバーのアマチュア劇団です。今年 8 月 3 日・4 日に行われるパウエル祭参加公演に向けて、お手伝いして下さる方を募集しています。・舞台にたつてみたい・セリフの稽古の相手役・衣装作り・練習中、公演中のビデオ・写真撮影・脚本の英訳・英語字幕作成・ポスター、チラシ、プログラムの作成・配布、などなど…経験不問。興味のある方はご連絡ください。zadakon@gmail.com

**日/英道徳経勉強会** (次は 3 月 17 日になります) 道徳経は老子が書いたと伝えられる書である。5000 字余りの文章に老子の無為自然・謙遜柔弱の処世哲学をすべしにしています。一緒にこの道徳経について日本語と英語を語り合ってみませんか、興味のある方はどうぞ。毎月の第 3 日曜午後 2 時より。☎ 778-809-1133 taodechinggroup@gmail.com

**テニスグループ** をお探しの方山崎までご連絡下さい。tennis.konwakai@gmail.com まで。

**北海道人会** が活動を再開しました! 北海道出身の方、北海道にゆかりのある方ならどなたでも参加いただける会です。学生、ワーホリの方も大歓迎! ご連絡いただいた方に今後のイベントなどをご連絡いたしますので、元会員の皆様、新規会員ご希望の方のご連絡をお待ちしております。dohjinkai.bc@gmail.com ☎604-805-4847

**同志社大学出身の皆様へ** 同志社大学バンクーバー校友会では、懇親会を定期的に行っています。バンクーバーおよび近郊在住で同志社大学・小中高学校・女子大・短大他グループ校にゆかりのある方はぜひお気軽にご連絡を下さい。お問合せ: 真野/ジン ☎604-688-1956/doshishavancouver@hotmail.com

**日本大学OB, OG集まれ!!** 日本大学の繋がりで集まり、楽しく語り合いませんか? 日本大学(高等学校、大学、大学院)に関係された方なら、どなたでも老若男女問わず大歓迎~! 下記事務局までご連絡ください。発起人: 久保克己、小茂田勝政、和田健治 事務局: 和田健治 ☎604-862-7216 email:vickomoda@yahoo.co.jp

**乳がんサポートグループ つどい** 日本人女性のための乳がんサポートグループ つどい連絡先 Eメール: tsudoivancouver@gmail.com ☎ & Fax: 604-433-7831 「つどい」のホームページもご覧下さい。tsudoivancouver.blogspot.com

**読み聞かせクラブこぐま** 日本語の絵本読み聞かせクラブ。対象は3歳以上。火曜日 10 時から 11 時半。または金曜日 10 時から 11 時半、3時半から 5 時。問い合わせは northvankoguma@gmail.com

**バンクーバー将棋クラブ** shogivancouver.wordpress.com twitter.com/ShogiVancouver facebook.com/ShogiVancouver

**少林寺拳法** 日本武道の少林寺拳法は、“半ば自己のため、半ば人のため”をモットーに心身の鍛錬に励んでいます。大人は、月金の夜と土曜の昼、子供のクラスは土曜午後 1 時から 2 時半。新改築されたトラウトレークセンターにて。興味のある方は見学どうぞ。☎/fax:604-451-9491 メール louiedickens@yahoo.com

**Great Cinema Alley** 現代の映画に多大な影響を与えたクラシック名画をみんなで鑑賞しませんか。参加ご希望の方はご連絡ください。ふれいざー ☎604-939-8707

**♪さくらシンガーズ男女合唱団員募集♪**  
45年の伝統ある混声合唱団さくらシンガーズでは、各種イベント出演・来年の定期コンサートに向け、練習を行っております。見学・トライアル大歓迎! お問い合わせは ☎604-831-4974、604-221-0545。www.thesakurasingers.org

**伝導瞑想** エネルギーのヨガ(ラヤヨガ)と奉仕のヨガ(カルマヨガ)の組み合わせであるこの瞑想は、グループで行われ、この混沌とした社会から新しい世界を生み出してゆこうと努力する世界中の人々から作られています。やり方は簡単ですので、世界に奉仕したいと思われる方ならどなたでも参加できます。(無料) 毎週火曜午後 7 時、土曜午前 8 時より、ダウンタウンにて。お問合せ ☎ 604-683-7276 taracanada.japan@gmail.com

**中京大学同窓会** 中京大学同窓会カナダ支部を 2011 年に設立いたしました。中京大学及び梅村学園の卒業生・留学生・在籍者または賛同して頂ける方々お気軽にご連絡ください。親睦の輪を広げましょう。野原誠治 ☎ 604-347-7995 noppaseiji@hotmail.com

**関西大学出身の皆様へ。** 同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の皆様ご一報ください。☎ 604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail: tom.kominami@f55f.com

**学習院卒業生** 学習院の同窓会である桜友会の支部、バンクーバー桜友会は、同窓生の親睦の輪を広げたいと思っております。学習院の卒業生の皆様、どうぞ下記までお気軽にご連絡ください。お待ちしております。会長: コリンズ 光子 ☎604-436-4080 Email: mitsukocollins@hotmail.com 世話役: 大沼亜紀子 ☎604-314-0366 Email: pandakoaki@hotmail.com

**ソフィア会からのお知らせ** 上智大学出身の方、是非ご連絡ください。たまに集まっておしゃべりしています。現役の留学生、短期滞在の方もどうぞ。連絡先: ☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

# スポンサー みちくさ伝言板

ライフステージを問わず人生100年、自分らしく生きるための資産管理、預金・積立、人生設計、相続計画



Wealth Management  
Dominion Securities

日本語直通: 604-257-7291 shoko.sanchez@rbc.com

P.20

WA LIFESTYLE STORE  
**Murata**

色とりどりの手ぬぐいや小風呂敷  
食卓を彩るカラフルな箸に  
木製のスプーンなど  
楽しい雑貨もたくさん入りました。

shop online at murata.ca

P.6

ハッピーカナダデー!  
1年で一番大好きな  
月です。



エンジョイ下さいませ。

ニコニコホームケア  
778-960-4735

P.18

爽やかなバンクーバーの夏の季節になりましたね。七月、AOIにておでかけ日和のこの時期、マイクロダーマブレイジョンによるスキントリートメントのキャンペーンを実施しております!お肌を綺麗に整え、素敵なお夏を存分に楽しんで行きましょう!



www.aoibeauty.com  
604-688-2122

back cover

P.2

New Home と  
New Businessの



お祝いにぴったりの  
お花とギフト。お任せ下さい。

バックスター・神戸・フローリスト

メールアドレスが変更になりました。

新Eメール:

Sayaka@HappyHomesVancouver.com

ウェブサイト:

VancouverHomeNavi.com

高原さやか



P.24

原因不明な皮膚病の場合  
には、まず毎日の食事  
タイプを検討してください。

漢方博士 Dr. WU (ウー)  
(604)818-9021

P.17

9月2日から適応されるファーストタイムホームバイヤープログラムは、新築物件は10%、中古物件は5%までカナダ政府から金利無しで頭金を借りる事が出来ます。世帯当たりの収入が120万ドル等の条件が御座いますが、不動産物件の購入をお考えのファーストタイムバイヤーの方で、ご質問が御座いましたら気軽にご連絡下さい。モーゲージプロフェッショナルのサービスは無料です。  
604-250-7649 ハイティ 浜野 TMG

P.22

コミュニティー イベント  
**七夕祭り**  
7月7日(土)  
11:00am~1:00pm  
バンクーバー日本語学校・こどものくに  
(VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver  
**604-254-2551**

P.14

心身の健康のために  
抗酸化陶板浴を  
是非お試しください。

Tel: 604-687-3319  
www.toubanyoku  
1722 Kingsway, Vancouver

P.17

会社設立の  
会計サービス  
承ります。

藤井公認会計事務所  
604-812-7139

P.19

## ふれいざー主な執筆者 (五十音順)

- 愛戸 のぞみ (あいと のぞみ): 新潟生まれ。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹 (あがわ たいじゅ): 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 阿部山優子 MA, BSN (あべやま ゆうこ): 日本とカナダの Registered Nurse (正看護師)。カナダの病院(外科)に6年勤務。外科看護歴7年。ニコニコホームケア代表。
- 上田 麗子 (うえだ れいこ): 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 川路 広美 (かわじ ひろみ): 1934年鹿児島市生れ。中央仏教学院予科・本科を経て龍谷大学入学。25歳で浄土真宗ハワイ開教区に赴任。ハワイ本派本願寺別院の輪番を勤めて引退。キングレコード作詞大賞受賞。ハワイ在住。

- 田中裕介 (たなか ゆうすけ): 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」(現代書館)、「暗闇に星が輝く時」(朔北社)等。
- チャック・ランメル: 1993年カナダ、バンクーバー生まれ。1959年に東大に交換留学生として初来日。1973年上智大学大学院卒。証券会社に勤めた後、日本の大学で教鞭をとる。趣味は温泉探訪。
- 中島 和子 (なかじま かずこ): トロント大学名誉教授。著書に『バイリンガル教育の方法—12歳までに親と教師にできること』(アルク)、共著に『言語マイノリティを支える教育』(慶応大学出版会)ほか。
- 中根 雅夫 (なかねまさお): 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いずみ: ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン): バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテイメント情報誌編集者。

 "When one door closes, another one opens; but we often look so long and so regretfully upon the closed door that we do not see the one that has opened for us."  
~ Alexander Graham Bell  
オークウエスト不動産株式会社  
604-731-1400

P.23

日本からのお客様への物件のご案内を、フェイスタイムとする時代。文明の利器ですね。

 セルマック不動産 依田 敦子  
604-992-5080

P.22

お花のことなら  
はなにも  
お任せください。  
はなもフローリスト  
Tel: 604. 685. 3649

P.4

世界中のすべての人が知らなければならない話  
-あなたは愛されている-  
わたしの目には、あなたは高価で尊い。  
わたしはあなたを愛している。  
父からのラブレター

Japanese Christian リバイバルセンター

P.36

ヘッドスパ  
50%off



GUILD HAIR SALON

604-806-0918

www.guildhairsalon.com

P.4

Home Child Care Provider Pilot  
と Home Support Worker Pilot  
永住プログラムが6月18日より  
開始されます。ご興味がある方はお  
問い合わせ下さい。

ABIC カナダ移民&ビザ事務所  
604-688-1956  
www.ABICanada.com

P.4

秋の不動産シーズンは9~  
11月と短期決戦になります。  
ご相談は今からお早目にお願  
いいたします。

リマックス不動産フレッド吉村

P.23

★ UNiARK(ユニーク) Moving は  
お客様のお引越しストレスをなるべく  
少なくするため、常に最善を尽くします。  
contact@uniark.ca www.uniark.ca  
★「引越箱」の無料配送・回収サービス  
不用品の処分、カーペットクリーニング!  
604-446-2832

P.26

skyland.ca 

オーロラは冬のものと思っかたもお  
おいかもしれませんが、夏も観ることが  
できます。夏のオーロラツアーも取り  
扱っております。ぜひお問合せください。

Tel: 604-685-6868  
スカイランド・エスケープス・トラベル

P.9

今、Manulife Bank で口座を開く  
と普通預金で年利3.25%を6ヶ  
月間くれます。どこの銀行より  
も高い利子です。  
詳細はご連絡ください。

小林ひろこ 604-727-2320

CANADA INVEST.com

P.55

ビジネス保険は業種によって保険内容  
が大きく変わってきます。経験豊富な  
スタッフがわかりやすくご説明致しま  
す。お気軽に日本語で御相談下さい。

上高原保険代理店

www.kamiinsurance.com

日本語担当: 西尾 真美

mami@kamiinsurance.com

P.19

PerfectLens.ca

Contact lenses for less.

人気コンタクトレンズ各種取り揃え  
処方箋なしで購入可能  
まずは Web サイトをチェック!

フリーダイヤル: 1888 595 7150 (日本語対応可)  
www.PerfectLens.ca

back cover

教会バーベキュー  
8月4日(日)朝11時からの  
礼拝後、毎年恒例のBBQ!  
ご家族でおでかけください!!

バンクーバー日系人福音教会  
www.jpgospelchurch.com

P.36

## はなしの箸やすめ

無愛 想子

### 泥棒養成所

インドの首都デリーで、若者たちにハンドバッグ、セルラーホン、  
装身具などを奪う方法を教えていた「スリ学校」が警察に挙げられた。

二人のスリランカ人が経営していたこの学校は2002年に設立され、  
厳しい校則のもとで11歳から15歳までの男の子たちに、6週間~8  
週間の「スリになる方法」の授業をしていた。

学生は通行人から、どうやってハンドバッグ等を奪うかについて教  
わり、まず店頭や、商品を満載した買い物客のカートから野菜や果物  
をとる実習をする。先生は時々変装して生徒たちを捕まえ、彼等が学  
校のことを警察にしゃべるかどうかを調べていた。これまでに捕まっ

た生徒たちは、誰も学校のことをしゃべらなかった、と警察は述べて  
いる。

この学校を卒業した生徒たちは、いろいろな状況に対処するための  
秘密のサインや言葉を使っていた。仲間が犠牲者を取り囲み、一人が  
殴っている間に他の者は警察が来ないかどうか見張っていて、略奪品  
は平等に分配される。学校の成績がよければ15歳でも先生になれる。  
警察は二人の先生を捕まえ、この町で働いている約50人の優等生た  
ちを一挙に捕まえようと頑張った。

## Vancouver

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ピザ  
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード  
8475 Fraser St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**  
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック  
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Cafe de L'Orangerie** カフェ・ド・オランジェリー  
1320 West 73rd Ave. Van. ☎604-266-0066
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン  
118 Keefer Place Van. ☎604-685-1006
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック  
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス  
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン  
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー  
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウンタウン  
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Salon** ギルド ヘアサロン  
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Hanamo florist** はなもフローリスト  
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート  
Seymour St., & Robson St., Van. ☎604-609-4567
- **Holy Cross J.C. Anglican Church** 聖十字聖公会  
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル  
1066 W Hastings St, Van ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店  
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー  
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ  
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー  
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司  
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Langara College** ランガラ・カレッジ  
100 W.49th Ave., Van. ☎604-323-5511
- **Listel Hotel** リステル・ホテル  
1300 Robson St, Van.r ☎604-684-8461
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック  
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibei** めしや 八べい  
778 West 16th Ave. Van. ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど  
701 E.Hastings St. Van. ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ  
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Murata** むらた  
15E Broadway, Van. ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー  
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885
- **RBC Wealth Management** RBC 資産運用グループ  
20F 745 Thurlow St., Van ☎604-257-7291
- **Sakuraya** さくらや  
517 East Broadway, Van. ☎604-872-8885

- **Salon Esprit** サロン・エスプリ  
1344 Hornby Street, Van. ☎604-568-6675
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー  
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shao-Rin Noodle House** シャーリンヌードルハウス  
656 West Broadway, Van ☎604-873-1816
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル  
100-445 West 6th Ave. Van. ☎604-685-6868
- **Takumi Sushi Japanese Restaurant** 匠  
4422 West 10th Ave. Van. ☎604-730-0330
- **Tama Organic Life** タマ・オーガニック  
2828 E Hastings St #102, Van. ☎778379-6322
- **TD Canada Trust** TD カナダトラスト  
1F 700 W.Georgia St. Van. ☎604-654-3665
- **Tonari-gumi** 隣組  
101-42 West 8th Ave, Van. ☎604-687-2172
- **UBC Asian Center** UBC アジアセンター図書館  
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会  
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**  
バンクーバー日本語学校  
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館  
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600

## Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラー  
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラッドストーン日本語学園  
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Nao Sushi** 直寿し  
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

## Richmond

- **Daiso** ダイソー  
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル  
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド  
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **Ichiro Japanese Restaurant** 一郎亭  
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150
- **Izumi-ya** イズミヤ  
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171
- **Mauve hair** モーブ・ヘア  
Suite 120 - 8033 Saba Rd., Rmd ☎604-370-6519
- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ  
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Nan-Chuu** 南厨  
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391
- **Seto Sushi** 瀬戸寿司  
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Steveston buddhist temple** スティープストン仏教会  
4360 Gany St, Rmd ☎604-277-2323
- **Steveston Cultural Centre** スティープストンカルチャーセンター  
4111 Moncton St. Rmd ☎604-718-8098

- **Steveston Community Centre** スティープストンコミュニティセンター  
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

## North & West Vancouver

- **Sansho Sushi & Japanese Dining** 山椒  
707 Queensbury Ave, North Van. ☎778-340-1189
- **T&T Osaka Supermarket**  
2200 Park Royal S, West Van. ☎778-278-8000
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館  
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館  
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400

## Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン  
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎604-461-3798
- **Tozenji** 東漸寺  
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館  
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**  
コクィットラム・シティーセンター図書館  
1169 Pinetree Way Coq. ☎604-554-7330
- **Coquitlam Public Library** テリー・フォックス図書館  
2470 Mary Hill Rd, Port Coq. ☎604-927-7999

## New Westminster

- **Vancouver Japanese Gospel Church** 日系人福音教会  
425-11th Street, New Westminster ☎604-521-7737

## Surrey

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**  
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425

## Maple Ridge

- **Maple Ridge Public Library**  
メープルリッジ・パブリック図書館  
22470 Dewdney Trunk Rd, Maple Ridge ☎604-467-7417

## Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア  
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

## Whistler

- **Whistler J-Station** ウィスラーJステーション  
101-4204 Village Square, Whistler, ☎604-932-5883

## その他

- **Japanese company** 日系企業各社
- **Consulate General of Japan** 日本国総領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **Subscriber / Others**



# にゃいん 9・1・1 かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」  
—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

## カワウソの捕獲・密輸——かわいさに誘発されてペット化



てカワウソの赤ちゃんを野生から捕まえ、独自のルートで輸出しているのです。

密猟では、野生のカワウソの赤ちゃんを親から引き離そうとする際、赤ちゃんを取られまいと抵抗する親カワウソを銃で撃つたり、感電させたり、また巣から煙で追い出すなど、残酷な方法を用いているのが実情です。

また、行政機関や政府関係機関が、こうした残酷なカワウソ取引の促進に関与している疑いがいくつかの事件でレポートされています。

日本にも多数のカワウソが密輸され、その際半数が死んでいたのを税関職員がみつけたというニュースをご存じの方もおられるでしょう。

一方、消費者を楽しませるために存在するカワウソカフェでは、野生動物の福祉が犠牲にされています。ほとんどのカワウソは自然光のささない、孤立した環境で飼われており、またひどい場合は、水へのアクセスのない小さい檻で飼われていたりするのです。

カワウソは泳ぎが得意で、非常に社交的な動物ですが、通常は20匹にもものぼる大家族と一緒に住んでおり、人間に飼われている環境は、自然の状態と全く異なっています。カワウソを家で飼お

うとすれば、野生の中で彼らが得ていたはずの環境や自由な生活を再現することはできません。ほとんどのカワウソは彼らの生息地よりもはるかに小さい空間で飼われているのが現実です。

世界動物保護協会の「野生動物はペットではないキャンペーン」のチームリーダー、カサンドラ・コーエンさんは、「野生動物が可愛いからといって、家で飼われるべきではありません。残念ながら、ソーシャルメディアでカワウソは、なつこくて珍しいペットとして披露されているため、カワウソが野生動物であるという事実を無視している人が多いです」と語っています。

カワウソは人なつこく賢い動物ですが、あくまでも野生動物であり、犬や猫とは違って扱いが難しいので、飼いきれなくなって捨ててしまう人がいるのも事実です。

カワウソの日を機に、野生動物をペットとして買わない、飼わない、そして繁殖させないということを、多くの人々に認識してほしいと、国際動物保護協会は訴えています。

野生動物は野生に属しているのです。

5月29日は世界カワウソの日でした。世界動物保護協会は、この機会に、カワウソはペット化に適した動物ではないということについて世間一般の人々の認識を高めたいと考えています。

最近、日本やタイなどを始めとするアジアの国では、カワウソカフェが流行っています。そこでは、お金を払えばカワウソに触ったり餌を与えたりすることができるのです。しかし、このような環境はカワウソに適切とは言えません。狭い囲い、小さく浅いプール、そして1日に百人以上もの人間とのふれ合いは、野生動物であるカワウソに大きな肉体的、及び精神的なストレスを与えています。

カワウソはとてもかわいく社交的な動物なので、カワウソカフェやソーシャルメディアの影響でペットとして飼うことがブームになりました。こうした需要の増加を受けて、東南アジアにいるカワウソの3分の4は、国際自然保護連盟により絶滅の危険がある動物とみなされているにも拘らず、密猟や密輸、そして野生のカワウソを捕らえて繁殖させるビジネスなどがますます増えています。ただカワウソは繁殖の難しい動物であるため、多くの場合、農民、猟師、輸出業者たちが組織化し



※世界動物保護協会 (World Animal Protection)  
www.worldanimalprotection.ca

## Animal Advocates Society of BC

Box 32, RPO Edgemont Village, North Vancouver, BC, V7R 4X1  
コンタクト: animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨てて、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。  
animaladvocates.com

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で...!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして飼うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療 (外科・内科・歯科)
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方食
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング (火曜日～土曜日 要予約)



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っています。

- 関節痛 (Osteoarthritis)
- 外傷 / 浮腫 (はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療 (Class IV Laser) は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力 (Healing Speed) を早めます。

### West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2

Phone: 604-913-8387

www.westvancouvervet.com

email: neovet11@gmail.com

Dr. Masako Mizuno DVM

### OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM

SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

## WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

# Rise and Fall of Japanese Literature: From Literature to Theatre

"What is literature?" "What is modern?" "Can literature exist in Japan?"



Scenes from "The Rise and Fall of Japanese Literature" and "Three Sisters" ©T. Aoki

## LOCATION

Djavad Mowafaghian World Art Centre,  
SFU Goldcorp Centre for the Arts  
149 West Hastings Street, Vancouver, BC

## DATA

8月8日  
5:00~7:30pm



Photographed by T.Aoki ©T. Aoki

## ORIZA HIRATA

A playwright and director, Oriza Hirata is one of the key figures in the contemporary theater scene in Japan. Since 2014, Hirata has pioneered new areas for education and research as research professor at the Art Innovation Center at the Tokyo University of

This special lecture is jointly sponsored by the following organizations:

Consulate-General of Japan in Vancouver  
Language Training Institute, SFU  
School for the Contemporary Arts, SFU  
World Literature, SFU



This is a free talk, but please visit < [https://hirata\\_talk\\_invan.eventbrite.com](https://hirata_talk_invan.eventbrite.com) > to reserve a seat.

Poster design done by Crystal Wei (2019)

# MUSIC FESTIVAL

## JULY 26 TO 28 2019 FRASER RIVER HERITAGE PARK

今年32回目になるフォークミュージック・フェスティバル。今年はカナダ全土及びアメリカから、約20組のアーティストたちが参加して、フレイザー河を見下ろす美しいフレイザー・リバー・ヘリテージ公園で行われます。ケルト音楽から古今のカントリー・ミュージック、フォーク・ミュージック、クレズマー、ブルース、ラテン、等等……、フレイザー・バレーには数々のルーツを持つ音楽が溢れます。会場には、食べ物や手作り品などの夜店も並んで、お祭り気分を盛り上げてくれます。会場でキャンプも可能!!

ADVANCE TICKETS ON SALE NOW  
INFO@MISSIONFOLK.CA  
604.309.6079  
MISSIONFOLKMUSICFESTIVAL.CA



場所: Fraser River Heritage Park, Mission, BC  
Info & tickets: [www.missionfolkmusicfestival.ca](http://www.missionfolkmusicfestival.ca)

MISSIONFOLKMUSICFESTIVAL.CA



## CAJLE2019 in Victoria

# カナダ日本語教育振興会 2019年度年次大会

日時: 8月6日(火) - 8月7日(水)

会場: ビクトリア大学、ビクトリア市

テーマ: 表現リテラシー: コミュニケーション  
から考える多文化社会の日本語教育

基調講演: 平田オリザ先生

\*前日教師情報交換会もございます。  
(詳しくはウェブサイトをご覧ください)

<https://www.cajle.info/programs/cajle2019/>



CAJLE - カナダ日本語教育振興会  
Canadian Association for Japanese Language Education

ドキュメンタリー映画

認知症の母と耳の遠い父と離れて暮らす私

# ぼけますから、 よろしくお願いします。

広島県呉市。泣きながら撮った1200日の記録

監督・撮影・語り  
ひとり娘 信友直子

2018年11月3日日本初公開・海外初上映  
日本語 (英語字幕付き)

バンクーバー 2019年9月21日(土) 午後2時から VANCITY THEATRE 1181 Seymour Street, Vancouver 入場料: \$20 主催: 日本語認知症サポート協会	リッチモンド 2019年9月22日(日) 午後2時から STEVESTON BUDDHIST TEMPLE 4360 Garry Street, Richmond 入場料: \$15 主催: スティープストン仏教会 & 日本語認知症サポート協会
--	--

お問い合わせ: [info@JapaneseDementiaSupport.com](mailto:info@JapaneseDementiaSupport.com)



映画評論家  
Raymond Tomlin

## 「成長物語」が若者の成長に与えるインパクト

大人になるのは簡単じゃない。映画業界が「成長物語」と呼ぶ、大人への階段を上る若者を描いたジャンルが台頭している。こうした作品の中では、役者が見せるぎこちない演技や若者が「自分探し」をしようともがく姿が観る者の心を捉える。成長の過程を道案内してくれる映画があるのは、若者にとっても我々にとってもありがたいことだ。

「ティーン映画」と「成長物語」は、かぶるところがある。両者は同じような経験をくり抜ける同じような登場人物にフォーカスしており、設定された舞台も似たところがある。

しかし「ティーン映画」が屈託のない気まぐれな「ティーンであること」についてを物語るのに対し、「成長物語」は面白さよりも主人公の感情やその旅における精神的な探求を深く掘り下げる。

「成長物語」が扱う問題は多岐にわたるが、階段を上る過程というストーリーラインを必ず踏襲する。そこには無邪気で普遍的なロマンスや報われない恋や思春期ならではの問題が含まれることもある。また自己発見やアイデンティティの確立にも踏み込む。さらには鬱、自殺、精神的な病、家族の問題に触れることもある。

「成長物語」として括られる映画では、ジャンルそのものが主人公のキャラクターを決定づける。

主人公は10代で、しばしば素朴な子供から自己探求するティーンへと移行する。彼らは感情的でスピリチュアルな旅に乗り出してゆく。ときに物語を通して性に目覚め、それによって多くの問題や感情の揺れが生まれる。これは「成長物語」として映画を特徴付けるものだ。

一方、インディの領域が扱う「成長物語」は、非常に独特で主流映画のアプローチとはかなり異なる。

2007年の受賞作品、ジェイソン・ライトマンの『Juno』では、エレン・ペイジ演じる主人公がエネルギーで自信たっぷりのティーンを演じた。少女は妊娠し、新しい人生をどう生き抜くか考え、子供についての決定を下す。多くの少女の人生に起こりうる状況に、ハッとするようなひねりが加えられている。

インディにおける「成長物語」は、若さゆえの誤解に突き動かされる。こうした登場人物はリアルでどこにでもいる若者の代表だ。誰もが成長の過程でたどる不器用な瞬間をくり抜けるものだが、苦境に陥っている彼らの姿は観客の注意を引き付けるためにさらに強調される。そしてそこに社会的な問題や本人の性格的な傾向が絡められていく。それによって登場人物の旅はさらに現実味を帯び、信びよう性が生まれる。

「成長物語」は、時空を超えたものだ。つまり観客の誰もが通ってきた道を物語る。

ただ、そうした理由から似たり寄つたりの内容になりがちだ。観客の誰もが経験した人生の通り道であり、おそらく多くの監督がこれまでにそれを語ろうとしたことがあるため、オリジナル・ストーリーの数は必然的に減少してくる。

ところが「成長物語」はここ数年、驚くべき回復を遂げている。手始めは2014年に公開されたリチャード・リンクレイターの『6才のボクが、大人になるまで。』だろう。「成長物語」は生命を吹き返した。新世代に別の視点から成長することを見せつけ、年上の世代には新鮮な真実を語りかけた。

次に2016年、『ムーンライト』という優しい暗示に満ちた通常とは異なる構造の作品が現れ、同作は翌年のオスカーで作品賞を獲得した。また文化や親との衝突と結びつきをくり抜ける少年を描いた『20 センチュリー・ウーマン』、現代の高校に通う破滅的に哲学的な主人公の物語『スイート17 モンスター』、ロードムービーの変形『アメリカン・ハニー』、比喩に満ちたファン・アントニオ・バヨナ監督の『怪物はささやく』など、同様の作品が次々と登場した。

こうした作品では、成長過程にある登場人物はいうまでもなく、これまでにあまりなかった背景も多く見られた。バリー・ジェンキンスの『ムーンライト』にはゲイの黒人少年が、アンドレア・アノルドの『アメリカン・ハニー』では放浪する代理家族が描かれた。

アメリカでは学校での乱射事件が増加している。昨年、113人がアメリカの学校で銃によって死亡

したり負傷した。

驚くべきことではないが、アメリカのティーンは一番の不安要素として銃の恐怖を挙げている。ボー・バーナム監督の受賞作『エイス・グレード 世界でいちばんクールな私へ』では、主人公ケイラ（エルシー・フィッシャー）と級友が学校で「銃撃犯が学校に侵入した際の避難訓練」を受ける。ただ、子供は子供。彼らはそんな身近な恐怖に対しても退屈を感じてしまうのだが。

『エイス・グレード』以前にも違ったタイプの若者がスクリーンに登場した。

クウェテル・イジョフォー監督の『風をつかまえた少年』は、アフリカ・マラウイの少年ウィリアムが独学で風力発電を作り上げ、村を飢饉から救う物語だ。

ジョー・コーニッシュの『クエスト・オブ・キング 魔法使いと4人の騎士』では、ごく普通の12歳の少年が聖剣を引き抜いてしまったばかりに世界を救う使命を果たさなくてはならなくなる。若者が世直しをすれば、それは「成長物語」のくりで描かれるだろう。

2019年に登場する「成長物語」は時計の針を戻す。ジョナ・ヒルの監督デビュー作『Mid90's』の舞台はまさにタイトルの通り。懐かしさが込み上げてくる。ヒルは若い頃多くの時間をロサンゼルススケートボード店「ホット・ロッド」で過ごしたというが、彼の実体験が13歳のトラブルだらけの主人公とスケボー仲間へ反映されている。

『理由なき反抗』の時代なら、大人の観客は神経質になり当惑しただろう。しかし現代の恐怖はただ一つ。ティーンエイジャーは、我々がどのように投票し、物を買ひ、運転し、空を飛ぶのかに思いを巡らせ、大人になることに恐怖する。

心の健康についてのリサーチを読むと、ジェネレーションZ（Z世代）は心が引き裂かれるほどに断絶を感じているという。『エイス・グレード』のケイラは、孤立に苦しみながら、言葉に詰まり、赤面し、恋心を温め、未来に期待を膨らませる。彼女を見ていると、その姿は、まさに大人になった自分と変わらないことを理解するだろう。

そして我々の心はもう一度砕けるのだ。



7/5

### Spider-Man: Far from Home SF



監督: Jon Watts  
キャスト: Tom Holland, Zendaya, Jake Gyllenhaal, Samuel L. Jackson  
我らがヒーロー、ピーター・パーカーは、親友のネットとMJたちとヨーロッパにホ

リデーに出かける計画を立てていたが、突然、新たなミッションが舞い込んでくる。

### Midsummer スリラー



監督: Ari Aster  
キャスト: Florence Pugh, Will Poulter, Jack Reynor, William Jackson Harper  
家族に悲劇が起こったことでなんとか関係を修復しつつあったダニとクリスチャンが、仲間を誘い、スウェーデンの人里離れた村に旅行にやってくると……。

### Marianne & Leonard: Words of Love



ドキュメンタリー  
監督: Nick Broomfield  
キャスト: Leonard Cohen, Judy Collins, Helle Goldman, 1960年ギリシャ。作家 Leonard Cohen とシングル

マザーの Marianne Ihlen が出会ってから 2016 年に亡くなるまでの友情を描くドキュメンタリー。

7/12

### Stuber コメディ



監督: Michael Dowse  
キャスト: Karen Gillan, Dave Bautista, Betty Gilpin, Natalie Morales  
穏やかな性格のスチュは

ウーバーの運転手。ある時、スチュは、熱血刑事を乗せてしまったために、とんでもないことに巻き込まれてしまう。

### 21 Bridges スリラー



監督: Brian Kirk  
キャスト: Taylor Kitsch, Sienna Miller, Chadwick Boseman, J.K. Simmons  
NY 市警の刑事が警官殺

しの殺人犯を追いかけるが、次第に、誰が誰を追っているのか分からなくなり。市警は、マンハッタンの 21 の橋の封鎖に踏み切る。

### Crawl R スリラー



監督: Alexandre Aja  
キャスト: Kaya Scodelario, Barry Pepper, Ross Anderson, Anson Boon  
ハリケーンがフロリダを襲

い、Haley は避難命令を無視して父親を探しようやく見つけた Haley だが、家に閉じ込められて洪水の恐怖は目の前に。しかし本当の恐怖は洪水だけではなかった。

### The Farewell PG コメディ



監督: Lulu Wang  
キャスト: Awkwafina, Tzi Ma, Gil Perez-Abraham, Diana Lin  
死期の近い祖母のため

に、即興で結婚式を計画する中国系家族を描く。

### Sword of Trust R ドラマ



監督: Lynn Shelton  
キャスト: Marc Maron, Jon Bass, Michaela Watkins, Jillian Bell  
シンシアとメアリーは、祖

父の残したたった一つのアンティークの剣を受け取る。祖父は、その剣こそ南軍の勝利を証拠づけるものだと信じていた。

### Summer Night コメディ



監督: Joseph Cross  
キャスト: Analeigh Tipton, Lana Condor, Justin Chatwin, Victoria Justice  
夏の最後の1日をロック

### The Art of Self-Defense 14A コメディ



Director: Riley Stearns  
Stars: Jesse Eisenberg, Alessandro Nivola, Imogen Poots, Steve Terada  
ギャングに襲われて以来

近所の空手教室に通い始めた気弱な男が、次第に自信を身につけてゆくが、

### Super 30 伝記



Director: Riley Stearns  
Stars: Jesse Eisenberg, Alessandro Nivola, Imogen Poots, Steve Terada  
ギャングに襲われて以来

近所の空手教室に通い始めた気弱な男が、次第に自信を身につけてゆくが、

### Bethany Hamilton: Unstoppable



ドキュメンタリー  
監督: Aaron Lieber  
キャスト: Bethany Hamilton  
13 歳でサメに腕を食

いちぎられた Bethany Hamilton が、プロのサーファーになる夢を諦めずに前向きに生きる様子を描いたドキュメンタリー作品。

7/19

### The Lion King



監督: Jon Favreau  
声優: Seth Rogen, Donald Glover, Chiwetel Ejiofor, James Earl Jones  
ディズニー作品のライブ

版。王である父を亡くした若きライオンのシンバは、一旦王国を離れるが、成長するにつれ、本当の勇気とは何か、本当の責任とは何かに気付いてゆく。

### David Crosby: Remember My Name



音楽・ドキュメンタリー  
監督: A.J. Eaton  
キャスト: David Crosby, Cameron Crowe, Henry Diltz, Graham Nash  
シンガーソングライターの

David Crosby のチャレンジ人生を描いたドキュメンタリー。

### Between Me and My Mind ドキュメンタリー



監督: Steven Cantor  
キャスト: Ernest Anastasio, Sue Anastasio, Trey Anastasio, Jon Fishman  
アメリカのバンド Phish の

ギタリストでボーカリストの Trey Anastasio の音楽人生を見つめる。

7/26

### Once Upon a Time ... in Hollywood コメディ



監督: Quentin Tarantino  
キャスト: Leonardo DiCaprio, Brad Pitt, Margot Robbie, Margaret Qualley  
舞台は 1969 年のヒッピーが溢れるロサンゼルス。元西部劇テレビドラマ

のスターだったリックと、スタントマンだったクリフが、ハリウッドでの活躍を夢見るが……。

### Brahms: The Boy II ホラー



監督: William Brent Bell  
キャスト: Ralph Ineson, Katie Holmes, Owain Yeoman, Anjali Jay  
ある家族が引っ越すと、

新しい家で、息子が、生きているかのような人形、Brahms と仲良くなる。

### Tel Aviv on Fire コメディ



監督: Sameh Zoabi  
キャスト: Kais Nashif, Lubna Azabal, Yaniv Biton, Maisa Abd Elhadi  
パレスチナ人のサラムは、人気ドラマ "Tel Aviv on Fire" の制作に関わっている。出勤途中にいつもイスラエルのチェックポイントを通過しなければならぬサラムは、ある日、妻がドラマの大ファンだという男に出会う。

### Mike Wallace Is Here ドキュメンタリー



監督: Avi Bekin  
キャスト: Mike Wallace  
50 年以上も長期にわたる "60 Minutes" でニュースを届け続けた Mike Wallace のキャリアを探る。

# focus on

by Robert Waldman (映画評論家)

## Toy Story 4 (PG)

イマジネーションはPixarのおはこ。でも、今回はネズミ王国ディズニーが、誰もが楽しめる Toy Story 4 を作り上げた。観客も映画館も大喜びだ。

楽しさとノスタルジーがトイ・ストーリーの切り札になる。4 回目の続編となるこれも、期待を裏切らない。このアニメーションを観ている誰もが物語に引き込まれ、このおもちゃおもちゃしたキャラクターに感情移入して温かい気持ちになる。

誰でも物をなくすのは嫌なこと。とくに子供は、好きな人形や思い出をどこかに置いて行ってしまふのを嫌がる。ここでは、Forky という名の奇妙なからくりおもちゃがどっかへ行ってしまった。さてそれを持ち主である女の子のもとに持って帰るのが警官 Woody の仕事だ。

なくなったものを探している間に、2 時間弱のこの映画は、あっという間に終わってしまう。持ち主との再会を図るおもちゃたちの焦りと危機感は、



観ている我々のものでもあるのだ。

緊張とユーモアがからみあって、子供の心や人間的な温かさを思い出させてくれるのが、ディズニー映画がこれほどに愛される理由だろう。

生き生きとしたセリフと、明るくて輝くようなカラフルなキャラクターで、Toy Story 4 は時間を忘れさせてくれる。子供連れの家族はもちろん、大人だけでも、しばし現実を忘れに行こう！



CINEPLEX  
EVENTS

[www.cineplex.com/  
Events/Anime](http://www.cineplex.com/Events/Anime)



『魔女の宅急便』 7月13日(英語) 28日(日本語・英語字幕)

『隣のトトロ』 8月25日(英語)、8月28日(日本語・英語字幕)

『借りぐらしのアリエッティ』 9月29日(英語)、10月2日(日本語・英語字幕)

『千と千尋の神隠し』 10月27日(英語)、10月30日(日本語・英語字幕)

『もののけ姫』 11月17日(英語)、11月20日(日本語・英語字幕)

『かぐや姫の物語』 12月16日(英語)



いずみのトクだね

**buzz buzz Hollywood**

はせがわ いずみ (ハリウッド通信社)

## キアヌ・リーブス、あの共演者に恋していた!

## エレン・ペイジ、妻とのヌード写真を投稿



『The Matrix』シリーズでお馴染みのキアヌ・リーブスがアクション・スターとしてブレイクしたのが1994年のヒット作『Speed』。同作で共演者のサンドラ・ブロックと抜群の相性を見せたキアヌは、実は当時、サンドラに恋していたと告白した。

エレン・デージェネレスのトーク番組に出演したキアヌは「彼女はまったく気づいていなかったようだけど、実は俺は彼女に惚れていたんだ」と告白。昨年、サンドラが同番組に出演した際、彼女の方もキアヌに恋していたと話していたと知ると、

キアヌは「俺達は仕事仲間だったからね」という返事。そこでエレンが「これまで好きになった人と共演したことはある?」と聞くと、キアヌはあたふたしだした。どうやら経験ありらしい……。

2006年に『The Lake House』で再共演したキアヌとサンドラは同い年で、共に独身。映画では結ばれなかった2人がカップルになるのを期待するファンも多いのではないだろうか。



2007年の映画『Juno』でアカデミー賞主演女優賞にノミネートされたエレン・ペイジは、2014年にゲイをカミングアウト。2018年に女性ダンサーのエマ・ポーターと結婚した。

毎年6月はLGBTが自分自身を誇りに思う気持ちを大切にするプライド月間。LGBT関連の様々なイベントが開催され、有名人もサポートのコメントを投稿する。

今年はエレンが妻エマとトップレス姿でキスをする写真をソーシャルメディアに投稿し、

「HAPPY PRIDE!!! Sending love」とキャプションを添えた。

PorterEditのインタビューで「妻にゾクコン」であること、また、「既婚であること」をととても喜んでいると語っていたエレンは、「犬の散歩をしていて、立ち話を始めた人にいつの間にか妻の話をしていて、相手に私達のインスタグラムを見せちゃうんだよね〜」とノロけていた。

【編集後記】先月号で私のマイブームになったバーチャルゲームの話を書いたが、最近もうひとつ、はまっているものがある。コンピュータで頭をあまり使わなくてもいい作業をしていたり、台所仕事をしたりするとき、YouTubeにたくさんアップされた日本のラジオのテレフォン人生相談を聞くのだ。世の中にはいろいろな考えや悩みを持った人がいるものだなあ、と人間ウォッチングのような興味もあるが、同時に、それに答える専門家の方々の回答を聞くのが実に興味深い。社会学者の加藤諦三氏を始め、弁護士や幼児教育研究者など、各界の錚々たる専門家が回答者として、絶望的なほど深刻な悩みからちょっとおバカな悩みまで、相談者の様々な問題に15分程度で答える。相談者の話を聞いているときに私が考えていた答えとは真逆の回答があったり、私には到底思いつかないようなアドバイスがあるのだが、いつも相談者とちょっと話ただけで問題の核心を見抜く鋭い分析力や洞察力に感服する。これが専門家なのだ、とつくづく思う。私が誰かに人生の問題を相談されても、話を聞いてあげるだけが精いっぱい、こんなに的確なアドバイスを自信を持って答えることは決してできない。いつも回答を聞くたびに、様々な問題に対する分析の方法や対処の仕方を教えられる。

\* \*

リジャйна大学の研究チームが、公園で5分座っていることでリラックス効果があると発表したのを読んで、私もこのところなるべく庭にいる時間を長くするようにしている。天候がよくなってきたので、ワンコたちが出たがる時に一緒に庭に出て、少なくとも5分はうろうろしたりベンチに座ったりし

ている。幸い周りが高い木に囲まれているので、それほど広くないうちの庭でも公園にいる気分を味わえる。今年はなぜか朝や夕方には例年よりも小鳥の声がたくさん聞こえて、部屋の中では得られない楽しさがある。

ところで、ここ2、3年、庭の芝生にバターカップがたくさん咲くようになった。カナダの人は雑草ということで排除してしまうが、これがどうにも辛い。とはいえ、芝刈りをすれば一緒に刈られてしまし、芝刈りをしないと庭が荒野のようなどんでもないことになってしまうので刈らないわけにはいかない。調べてみると、日本ではミヤマキンポウゲという名前高山植物で、秋田県では絶滅危惧二類に指定されているらしい。南アルプスではシカの食害から保護する方法を模索しているという。そんなことを知ると、芝刈り機と一緒に刈ってしまうことにますます抵抗を感じる。そうでなくてもこの小さな花は、きれいな黄色の点々が緑の芝生に彩りを添えてくれて、とてもかわいい。ベンチに座って眺めていると気持ちと和む。庭の端のほうには名前も知らない草花も生えてきて、それはそれで楽しい。私は、しっかりと手入れされ美しく形作られた花壇より、一見野放しの野生的な庭が好きなので、生えてきたわけのわからない草花もなるべくそのままにしておきたい。バターカップもせめて芝生の周りだけに生えてくれればいいのに。

暖かくなり、芝生はぐんぐん伸びてくる。“刈るべきか、刈らざるべきか、それが問題だ——”  
ラジオ電話相談室に聞いたら、「勝手にしなさい」と怒られるだろうなあ……。

(エディター：宮坂 まり)

## 日本語チェック！（解答）

(出典：「日本語力」榊島忠夫編)

P. 39 答：② 「出処進退」とは、政治家や役人が、事件などが起こったときに、このまま職に就き続けるかやめるかの仕事上の身の振り方を決めることをいう。「出処」は出るか居るか。「処」は、ある場所に落ち着く意。「進退」も、職にとどまって仕事を行うことやめること。

## 熟語遊び P.37 (解答) 士

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING  
P.O.Box 64060 Clarke Road,  
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6  
Tel: (604) 939-8707  
E-mail: info@thefraser.com

## 郵送購読

U.S.A. 半年 \$40.00 / 1年 \$70.00  
カナダ半年 \$35.00 / 1年 \$60.00  
日本 半年 ¥10,000 / 1年 ¥18,000

チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者：宮坂 怜

制作スタッフ：

・ジュンコ トラン・Yuki Revill  
・Hiroko Johnson・Momo・宮坂 怜  
チーフエディター：宮坂 まり

# サリーにある最もお手頃なシニアのコミュニティ

# アメニダ シニアホーム

見学ツアー随時承ります

- 野菜たっぷりの和風料理
- ホーム内での24時間緊急コールシステム
- 短期滞在可
- ペット可
- 毎週のお掃除とリネンの洗濯
- 医者の訪問(内科、足、眼、耳)



AMENIDA  
SURREY

コンタクト：みわこまで

Cell: 604-831-4342 / 604-597-9333 ex124

E-mail: miwako.okada@homecareliving.ca

www.japaneseseniorliving.com | 13855 68th Ave Surrey



「はえぬき」は、以下の小売り店で購入できます。  
Fujiya, Izumiya, Kim's Mart



冷めても美味しい「はえぬき」  
おにぎり、お弁当、寿司などに最適です。



**ANGEL SEAFOODS LTD**

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1  
Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

薫風の

香りに負けじ  
あゆの煙



Kaiseki Yu-zen Hashimoto

懐石遊膳橋本

## 編集・翻訳 日⇄英

小説・自分史・エッセイ・論文(分野による)・詩集  
記念誌・絵本・漫画・映画字幕・その他

## ページデザイン・自費出版



お気軽にお問い合わせください。

Tel: 1-604-939-8707  
info@thefraser.com

www.thefraser.com

## 投資・保険

### 資産運用のご相談

家の売却金  
相続資金  
日本からの資金  
節税対策

### 万への生命保険

病気保険  
海外旅行保険  
ビジター保険  
グループ保険

### 老後への資金プラン

Retirement Plus  
RRSP、TFSA  
法人グループ RRSP

### RESP (学資プラン)

政府助成金 20% + Bonus 15%  
高利子の普通預金  
Manulife Bank  
モーゲージ



CANADA INVEST.com

投資アドバイザー  
**小林ヒロコ**

日本、英国、カナダで35年の  
金融、投資スペシャリスト

TEL: 604. 727. 2320

無料

マネープランの  
ご相談  
いつでも  
どうぞ



www.canada@invest.com moxeyh@telus.net

JACA Financial Group

1810 - 1075 West Georgia St., Vancouver BC V6E 3C9

販売店舗価格より  
最大 **70% OFF**  
カナダ最安値

カナダ最安値のコンタクトレンズ  
オンラインショップ。

処方箋不要

Perfectlens 検索

PerfectLens.ca

# AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

～忙しいアナタのためにAOIでトータルビューティ～

## 1F ヘアサロン

- カット AOIドライカット
- 再生ヘアカラー ヘナ
- 日本製パーマ 縮毛矯正
- 再生トリートメント
- スタイリング ブロードライ
- スカルプクレンジング

## AOI 7月のスペシャルプロモーション

AOIマイクロダーマブレイジョン

通常価格 \$ 123 → **\$89**



- ・肌のくすみを改善したい方
- ・ニキビ、ニキビ跡を改善したい方
- ・ターンオーバーの正常化・保湿効果が高まり、キメの整った肌になる

マイクロダーマブレイジョンは、超微粒子で古い角質を物理的に削り取ることでターンオーバーを促進し、表皮に溜まったメラニン色素の排出スピードを速めることによってニキビ跡の色素沈着の改善、くすみの改善、毛穴の開きに効果的なスキンケア方法です。また、お肌を直接削り取ることから、繰り返して継続することによってニキビ跡の凹凸対策としても効果が期待できます。

※令和元年7月未まで

## B1 メディカルエステ

- 日本製まつ毛エクステンション
- IPLフォトフェイシャル
- マイクロダーマブレイジョン
- アンチエイジングフェイシャル
- リンパフェイシャルマッサージ
- シュワルツコフプロダクト

520 Beatty Street Vancouver  
www.aoibeauty.com

スタジアム駅から徒歩2分

スタイリスト募集中

604-688-2122

